

## PARAMAX SERIE 8000

Bei der Vorbereitung dieses Katalogs haben wir uns bemüht, ihn so übersichtlich zu gestalten, daß Sie alle gesuchten Angaben schnell und sicher finden. Wir würden uns freuen, wenn Sie mit dieser neuen Arbeitsunterlage zufrieden sind.

Sollten sie dennoch Anregungen haben, wie wir diesen Katalog noch besser auf Ihre Bedürfnisse abstimmen können, dann rufen Sie uns einfach an. Wir freuen uns auf Ihre Meinung.

**Copyright SUMITOMO CYCLO EUROPE 1996. Alle Rechte vorbehalten.**

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung gestattet.

Die Angaben in diesem Katalog wurden mit größter Sorgfalt auf ihre Richtigkeit geprüft. Trotzdem kann für eventuell fehlerhafte oder unvollständige Angaben keine Haftung übernommen werden.

## PARAMAX SERIES 8000

In preparing our new catalogue we have made every effort to present the information in a clear and concise manner. We hope you will find the format to be satisfactory, enabling you to quickly locate any required information.

However, if you have any suggestions for improvements we would be very pleased to receive them via our representative or direct to SUMITOMO CYCLO EUROPE.

**Copyright SUMITOMO CYCLO EUROPE 1996. All rights reserved.**

Reproduction in part or whole is not permitted without our prior approval.

Whilst every care has been taken in preparation of this catalogue, no liability can be accepted for any errors or omissions.

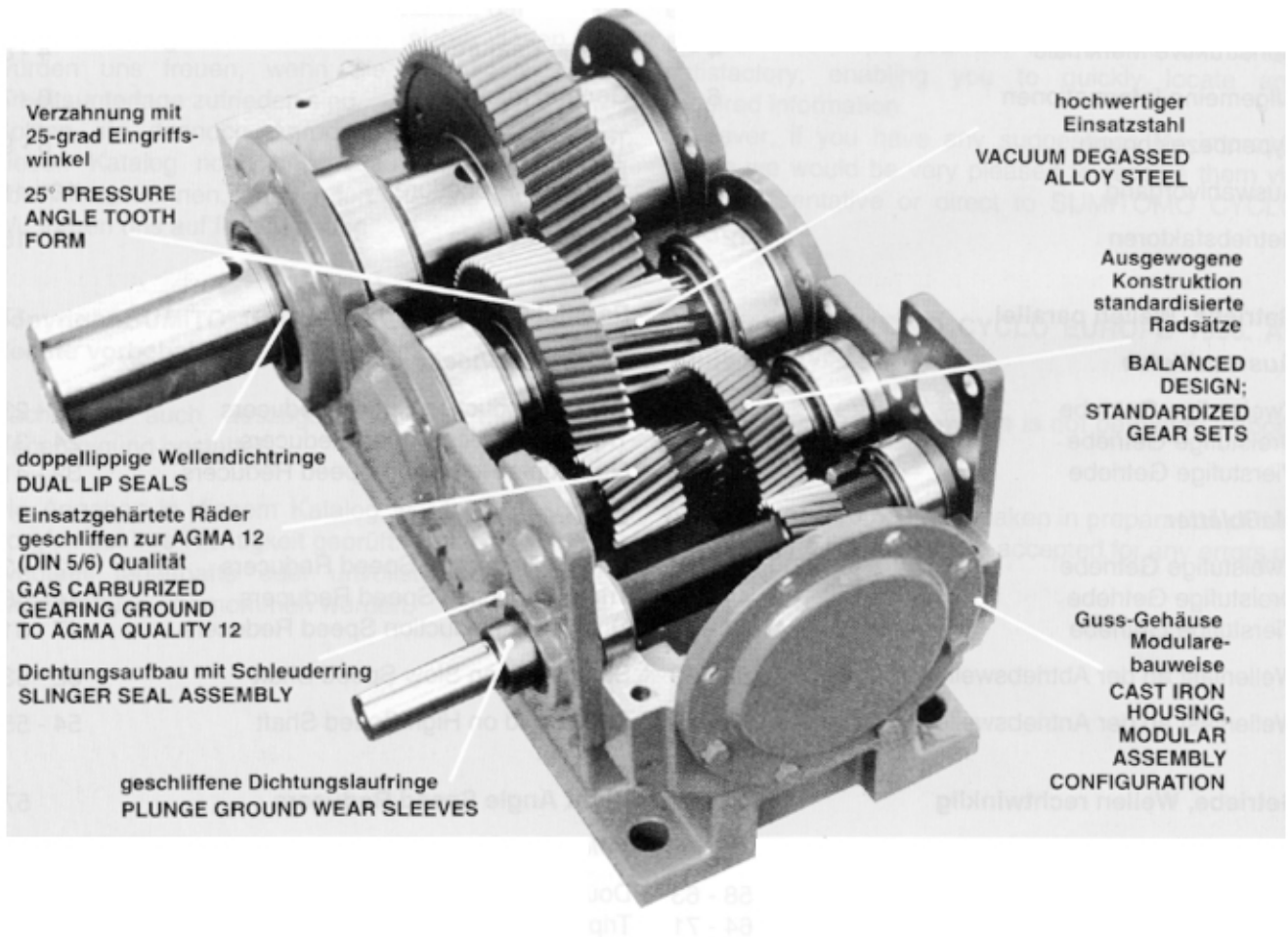


Postfach 62, 85227 Markt Indersdorf, Germany  
Cyclostraße 92, 85229 Markt Indersdorf, Germany

Telefon +49 (0 81 36) 66-0  
Telefax +49 (0 81 36) 57 71



	Seite		Page
Konstruktive Merkmale	4 - 5	Design Features	4 - 5
Allgemeine Informationen	6 - 7	General Information	6 - 7
Typenbezeichnung	8 - 9	Type Designation	8 - 9
Auswahlvorgang	10 - 11	Selection Procedure	10 - 11
Betriebsfaktoren	12 - 15	Service Factors	12 - 15
<b>Getriebe, Wellen parallel</b>	<b>17</b>	<b>Parallel Shaft Speed Reducers</b>	<b>17</b>
<b><i>Auswahllisten</i></b>		<b><i>Selection Sheets</i></b>	
Zweistufige Getriebe	18 - 23	Double Reduction Speed Reducers	18 - 23
Dreistufige Getriebe	24 - 31	Triple Reduction Speed Reducers	24 - 31
Vierstufige Getriebe	32 - 41	Quadruple Reduction Speed Reducers	32 - 41
<b><i>Maßblätter</i></b>		<b><i>Dimension Sheets</i></b>	
Zweistufige Getriebe	42 - 43	Double Reduction Speed Reducers	42 - 43
Dreistufige Getriebe	44 - 46	Triple Reduction Speed Reducers	44 - 46
Vierstufige Getriebe	47 - 51	Quadruple Reduction Speed Reducers	47 - 51
Wellenlast an der Abtriebswelle	52 - 53	Shaft Load on Slow Speed Shaft	52 - 53
Wellenlast an der Antriebswelle	54 - 55	Shaft Load on High Speed Shaft	54 - 55
<b>Getriebe, Wellen rechtwinklig</b>	<b>57</b>	<b>Right Angle Speed Reducers</b>	<b>57</b>
<b><i>Auswahllisten</i></b>		<b><i>Selection Sheets</i></b>	
Zweistufige Getriebe	58 - 63	Double Reduction Speed Reducers	58 - 63
Dreistufige Getriebe	64 - 71	Triple Reduction Speed Reducers	64 - 71
Vierstufige Getriebe	72 - 81	Quadruple Reduction Speed Reducers	72 - 81
<b><i>Maßblätter</i></b>		<b><i>Dimension Sheets</i></b>	
Zweistufige Getriebe	82 - 84	Double Reduction Speed Reducers	82 - 84
Dreistufige Getriebe	85 - 87	Triple Reduction Speed Reducers	85 - 87
Vierstufige Getriebe	88 - 91	Quadruple Reduction Speed Reducers	88 - 91
Wellenlast an der Abtriebswelle	92 - 93	Shaft Load on Slow Speed Shaft	92 - 93
Wellenlast an der Antriebswelle	94 - 96	Shaft Load on High Speed Shaft	94 - 96
<b>Technische Daten</b>	<b>97</b>	<b>Technical Data</b>	<b>97</b>
Massenträgheitsmoment	98 - 101	Mass Moment of Inertia	98 - 101
Schmierung	102 - 103	Lubrication	102 - 103
Schemazeichnung	104	Construction Drawing	104
Maßblätter für besondere Ausführungen	105 - 113	Dimension Sheets of Special Types	105 - 113
Weitere Abmessungen	114 - 121	Supplementary Dimensions	114 - 121
Informationen zur Hohlwellenausführung	122 - 128	Hollow Shaft Design	122 - 128
Einbau- und Betriebsanleitung	129	Installation and Operation Instructions	129
Vertriebsnetz	130	Sales Network	130
Lieferprogramm	131	Product Range	131



Mit der stark wachsenden Internationalisierung der Weltwirtschaft erwartet der Kunde ein weltweit verfügbares Produkt mit entsprechendem Service. Um diesen Bedürfnissen gerecht zu werden, ist die PARAMAX 8000 Getriebeserie modular konstruiert und weltweit von unseren Fertigungs- und Montagewerken in Europa, Amerika und Asien lieferbar.

### Konstruktionsmerkmale

Die Anbaumaße der PARAMAX 8000 Getriebe sind nahezu identisch mit denen der Vorgängermodelle. Somit ist eine Änderung der bestehenden Konstruktionen des Anwenders in den meisten Fällen nicht erforderlich. Das Drehmoment liegt im Durchschnitt 7% über dem des Vormodells dank konstruktiver Optimierungen. Das Gehäuse ist universell montierbar und auch geeignet für die PARAMAX 7 Radsätze jedoch mit reduziertem Drehmoment. Die modularen Radsatzstufen ermöglichen eine breite Übersetzungsauswahl und kurze Lieferzeiten.

With the fast evolving global world economy the customer requires more and more a worldwide available supply and service. To satisfy this demand the PARAMAX 8000 speed reducer is a true modular designed product available from our manufacturing and assembly facilities in Europe, America and Asia.

### Design Features

The mounting dimensions of the PARAMAX 8000 are almost identical to the previous PARAMAX 7 line, consequently no redesign of the customers machinery is necessary to accommodate the new model. The rated torque is on average 7% higher than the previous model achieved by design enhancements and optimizations. The new speed reducer housing allows a versatile mounting and by somewhat reduced torque also the usage of the PARAMAX 7 gears. The new standardized modular gearsets offer a wide ratio selection together with short delivery.

## KONSTRUKTIVE MERKMALE

### Radsätze

Die Radsätze wurden mit Unterstützung von speziell zu diesem Zweck entwickelten Computerprogrammen konstruiert und optimiert. Die Dimensionierung und die entsprechenden Belastbarkeiten entsprechen den DIN/ISO- und AGMA-Normen. Alle Stirnräder sind mit Protuberanzwerkzeugen mit 25° Eingriffswinkel gefräst. Die sorgfältig einsatzgehärteten Räder (58 bis 62 HRC) sind nach dem Härten präzisionsgeschliffen mit höherwertigen Flankenmodifizierungen wie Breitenballigkeit und Kopfrücknahme. Die Stirnräder entsprechen der Qualitätsstufe DIN 6 (AGMA 12). Daher ist die tatsächliche Belastbarkeit der Verzahnung in den meisten Fällen deutlich höher als die im Katalog angegebenen Nenndaten.

Zur Herstellung der Kegelräder wird ein ähnliches Verfahren angewandt. Nach der Wärmebehandlung werden die Kegelräder mit dem „CBN“ (CUBIC BORON NITRIDE) Hartschneideverfahren gefertigt.

### Gehäuse

Das Standardgehäuse ist aus Grauguß. Als Sonderausführung ist das Gehäuse auch aus Sphäroguß oder Stahl lieferbar.

### Lagerung

An allen Lagerstellen großzügig dimensionierte metrische Wälzlager sorgen für die Aufnahme der inneren sowie äußeren Quer- und Längskräfte.

## DESIGN FEATURES

### Gearing

All gearsets are designed and optimized with extensive usage of state of the art computer programs. The design, sizing and loadability is in compliance with all applicable DIN/ISO- and AGMA standards. The gears are manufactured by 25 degree normal pressure angle protuberance hobs. After case carburizing to a 58-62 HRC hardness all helical gears are precision ground with carefully balanced crowning and tip relief resulting in a premium quality DIN 6 (AGMA grade 12) gearset with a strength rating which exceeds the catalogue rating by a significant margin.

Spiral bevel gearing is produced using similar processes. After heat treatment, spiral bevel gearing is „CBN“ (CUBIC BORON NITRIDE) hard cut.

### Housing

The standard gearcase is made of grey cast iron. Optional ductile iron or steel fabricated housing is available.

### Bearings

The external radial and axial loads as well as the internal gear forces are supported by generously sized metric antifriction bearings.

**Getriebeauswahl / Betriebsfaktor**

Die Getriebeauswahl für eine bestimmte Applikation erfolgt mittels der Betriebsfaktoren. Jede Applikation hat spezielle Betriebserfordernisse. Sie können die Betriebsfaktoren geordnet nach Industriezweig und Applikationen den Seiten 12 - 15 entnehmen. Ist der Betriebsfaktor für Ihren Einsatzfall in den Tabellen nicht aufgeführt, wenden Sie sich bitte an SCE.

Standard PARAMAX 8000 Getriebe sind für den langen problemlosen 10-Stunden Tagesbetrieb bei gleichförmiger Belastung ausgelegt (entsprechend AGMA Betriebsfaktor 1.0 bei 20°C Umgebungstemperatur). Wenn Anwendungen schwerere Bedingungen aufweisen, müssen die Katalogwerte (Leistung, Drehmoment) mit dem richtigen Betriebsfaktor dividiert oder die aktuelle Belastung mit diesem Faktor multipliziert werden.

PARAMAX 8000 Getriebe vertragen Spitzendrehmomente von 200 % des Katalogdrehmoments, wenn sie mit einem AGMA Betriebsfaktor 1.0 eingesetzt werden (100 % Überlast bei 10 Spitzenlasten pro Stunde). Unter bestimmten Voraussetzungen (z.B. weniger Starts pro Tag, leichtere Schockbelastung, kürzere Betriebsdauer usw.) können größere Spitzenmomente erlaubt werden. Bitte wenden Sie sich an SCE.

**Applikationen mit veränderlicher Antriebsdrehzahl**

Wenn das PARAMAX 8000 Getriebe mit regelbarem Motor angetrieben wird, muß der Auswahl der Getriebegröße besondere Sorgfalt gewidmet werden. Die Auswahl erfolgt abhängig davon, ob die Nennantriebsleistung oder das Drehmoment konstant ist. Ist die Nennantriebsleistung konstant, wählen Sie die Baugröße mit niedrigster Drehzahl. Ist das Drehmoment konstant, wenden Sie sich bitte an SCE. Applikationen mit regelbarem Motor erfordern besondere Sorgfalt, um eine ausreichende Schmierung bei geringer Drehzahl zu gewährleisten, ohne daß es bei hohen Drehzahlen zur Überhitzung kommt. Es ist wichtig, daß bei Anfragen und Aufträgen die maximale und die niedrigste Drehzahl wie auch die Zyklendauer für die unterschiedlichen Drehzahlen angegeben werden.

**Wärmegrenzleistungen**

Die Nennantriebsleistung für eine Applikation muß mit der Wärmegrenzleistung des einzelnen Getriebes verglichen werden. Falls die Nennantriebsleistung über der Wärmegrenzleistung liegt, sind ggf. Lüfter oder eine Ölumlaufschmierung einzusetzen, um die Wärmegrenzleistung des Getriebes zu erhöhen. Der Betriebsfaktor darf nicht zur Bestimmung der Wärmegrenzleistung herangezogen werden.

**Selection / Service Factor**

A speed reducer is rated for a specific application by the use of service factors. All applications have their own conditions and operating requirements. Tabulations of service factors by industry and application appear on pages 12 - 15. Refer all unlisted applications to Sumitomo Cyclo Europe.

Standard PARAMAX 8 Speed Reducers are designed and built for long, trouble-free, 10-hour daily service under conditions of uniform loads (equivalent to AGMA service factor 1.0 at 70°F ambient). When applications involve more severe conditions, catalog ratings (HP, torque) must be divided by the proper service factor, or the actual load must be multiplied by this factor.

The PARAMAX 8 Speed Reducers, when used at an AGMA application factor of 1.0, can withstand a momentary peak torque of 200% of the rated torque (100% overload based on 10 momentary peak loads per hour). Under certain conditions (i.e., fewer starts per day, light shock, shorter operating time, etc.), greater peak torques can often be tolerated. Please consult factory.

**Variable Speed Application**

When a PARAMAX 8000 speed reducer is driven by a variable speed motor, special care must be taken to select the correct frame size. That is, first determine whether the operating conditions are constant input power or constant torque. If input power is constant, select the desired frame size at minimum speed. If torque is constant, please consult SCE. Variable speed applications require special attention to be sure to provide adequate lubrication at low speed, but without excessive heating or churning at high speed. It is important that all inquiries / orders indicate maximum and minimum speeds and the duration of cycles for the various speeds.

**Thermal Ratings**

Actual input power required for an application is to be checked against thermal ratings for a given unit shown in our catalogue. In the event actual input power exceeds catalogue thermal rating, cooling fans or circulating oil / cooler system may be required to increase thermal rating capacity. The service factor is not to be used in determining thermal capacity. Please consult Sumitomo Cyclo Europe if an unusual ambient temperature or service condition exists.

Bitte setzen Sie sich mit SCE in Verbindung, falls eine ungewöhnliche Umgebungstemperatur oder ungewöhnliche Betriebsbedingungen vorliegen.

### Zulässige Radial- und Axiallasten

Abhängig von den Übertragungselementen differieren die Lasten, die auf die Antriebs- oder Abtriebswelle angreifen. Häufig wirken neben Drehmomenten auch Radial- und Axialkräfte auf die Wellen.

Während bei einer Verbindung mit einer Kupplung in der Regel nur Drehmomente wirken, treten bei der Verwendung von z.B. Riemenscheiben oder Kettenrädern auch Radialkräfte auf. Erfolgt die Kraftübertragung mit Stirn- oder Kegelrädern, können Drehmomente, Axial- oder Radialkräfte auftreten.

Bei der Auslegung der Getriebe müssen die zulässigen Grenzwerte der Getriebe für die jeweiligen Lasten entsprechend berücksichtigt werden (siehe Auswahlvorgang S. 10). Sollten Axial- und Radiallasten gleichzeitig auftreten, wenden Sie sich bitte an Sumitomo Cyclo Europe.

### Übertragungselemente

Riemenscheiben, Kettenräder, Ritzel usw. sind so auf die Welle zu montieren, daß der Abstand zum Getriebegehäuse möglichst gering ist und möglichst innerhalb des Bereichs bis Mitte-Wellenende liegt, um unnötige Lagerbelastung und Biegekräfte zu vermeiden. Riemen und Ketten dürfen nicht zu fest gespannt sein. Die Montage der Antriebselemente sollte äußerst sorgfältig erfolgen, um einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen. Die Wellen und Übertragungselemente dürfen beim Aufsetzen nicht verkanten, sondern müssen exakt ausgerichtet sein. Kupplungen sind entsprechend den Angaben des Herstellers einzustellen.

### Allowable Radial and Axial Loads

The loads imposed on the high speed and low speed shafts vary with the method of connecting the shafts. Frequently, in addition to torsional forces, radial and axial loads are applied to the shaft at the same time.

For example, coupling connections normally involve torsional forces only. However, when power is transmitted through spur gears, belts, pulleys or chains, both torsional and radial forces may be applied to the shaft. When driving through helical or bevel gears, all three conditions (torsional, radial and axial load) may be transmitted to the reducer shaft.

The shaft and its bearings must have sufficient strength to withstand these loads, and it is, therefore, necessary to determine the allowable limits for each condition (refer to selection procedure p. 11). For combined radial and axial loads, please consult Sumitomo Cyclo Europe.

### Shaft Connections

Pulley, sprocket or sheave should be mounted as close to the unit housing as possible, to avoid undue bearing load and shaft deflection. Never overtighten belts or chains. Careful and accurate installation is essential for trouble-free operation. During installation the shafts should be checked to make sure that they are parallel and level. Perfect alignment after mounting can be checked with a string or straight edge held against the faces of the sprocket or pulley hubs.

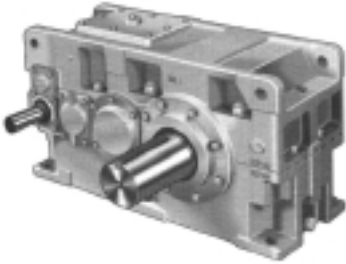
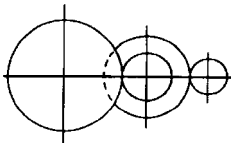
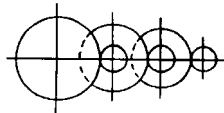
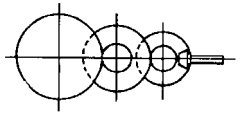
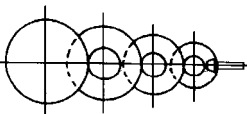
Couplings should be properly aligned to the limits specified by the manufacturer and carefully checked prior to initial start up.

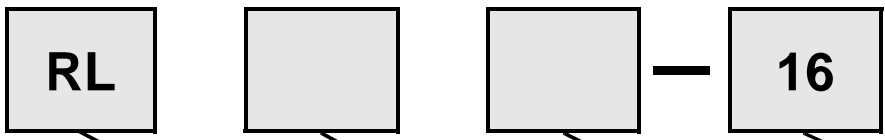
PX 8

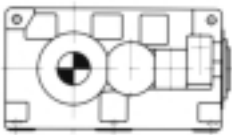
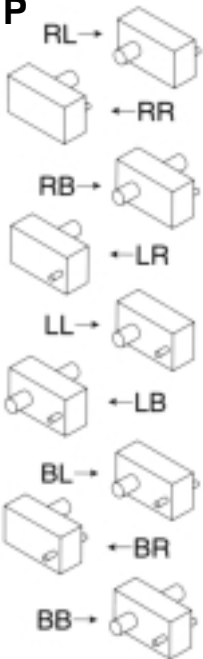
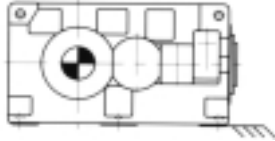
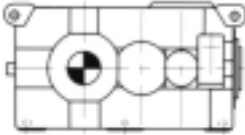
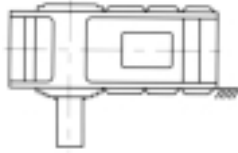
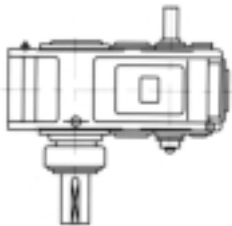
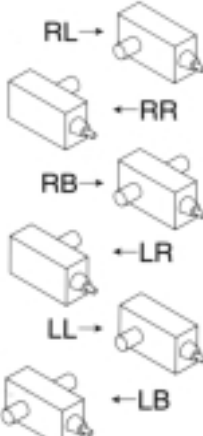
065

R

3

Serie Series	Baugröße Frame size		Wellenlage Shaft position	Anzahl Getriebestufen Number of gear stages
		Drehmoment Torque kNm		
<b>PARAMAX 8</b> <b>8000 Series</b>  <b>PX8</b>	015	2.6	Wellen parallel Parallel shafts    <b>P</b>	 <b>2</b>
	025	4.2		
	035	6.5		 <b>3</b>
	045	10.1		
	055	15.6		
	065	24.4		
	075	38.2		
	085	58.5		
	090	85.9		
	095	101		
	100	122	 <b>3</b>	
	105	144		
	110	174		
	115	207		
	120	271		
	125	323		
	130	423		 <b>4</b>
	135	512		

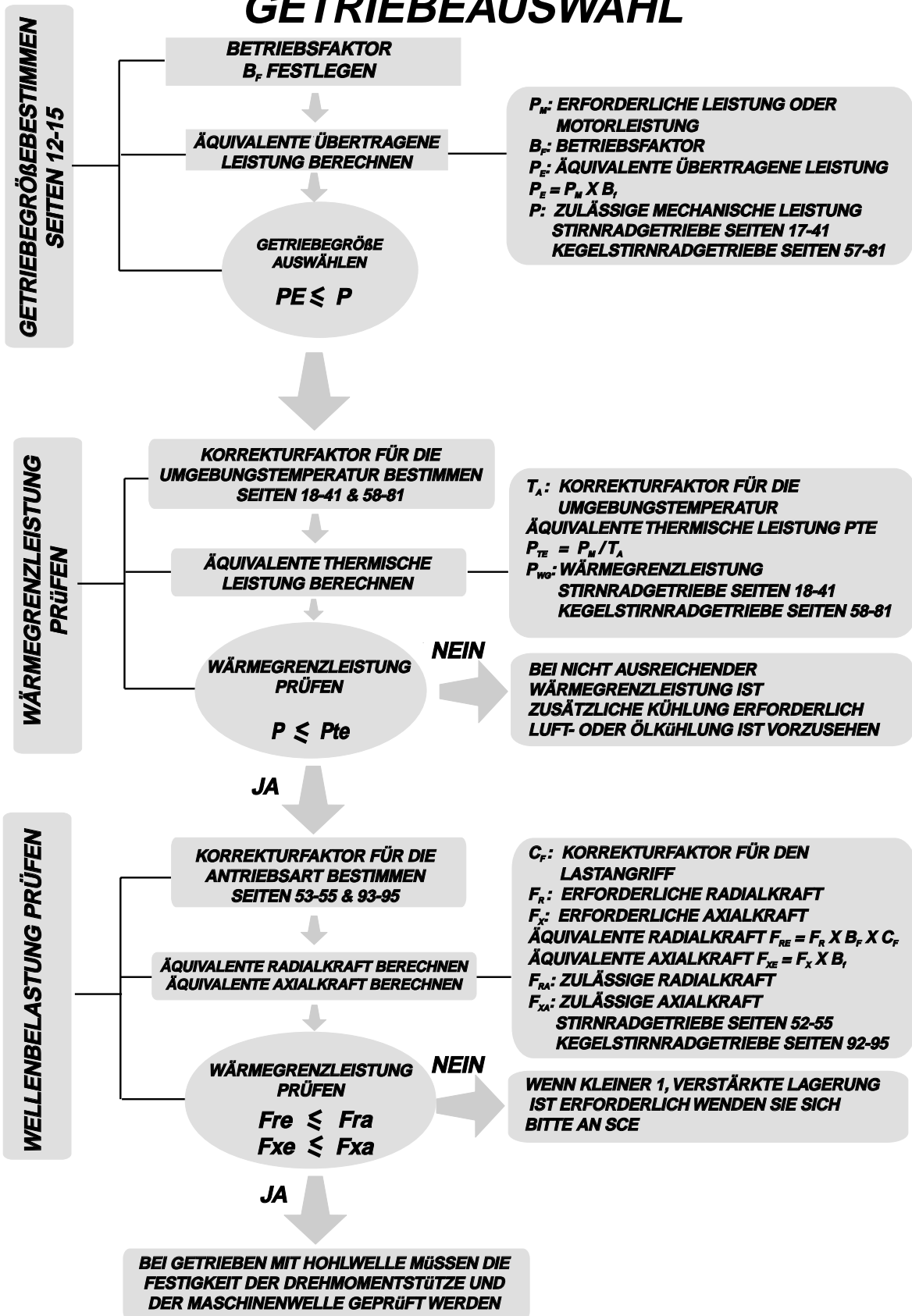


Gehäuse <i>Housing type</i>	Anordnung der Wellen <i>Shaft configuration</i>	Abtriebswelle <i>Slow speed shaft design</i>	Einbaulage <i>Mounting</i>	Nenn-Übersetzung <i>Nominal ratio</i>
 Keine Bezeichnung Graugußgehäuse <i>Blank</i> Cast iron housing	<b>P</b> 	Keine Bezeichnung / Vollwelle <i>Blank / Solid Shaft</i>	Keine Bezeichnung Horizontal, Fußausführung <i>Blank</i> Horizontal shafts with feet 	Wellen parallel <i>Parallel shafts</i>  6.3 ▼ 450
 <b>A</b> Stahlgehäuse Steel housing			Vertikal <i>Vertical shafts</i> <b>V</b> 	Wellen rechtwinklig <i>Right angle shafts</i>
 <b>D</b> Gehäuse mit außenliegendem Radiallager Drop bearing housing			<b>R</b> 	Hohlwelle / Hollow shaft <b>H</b>

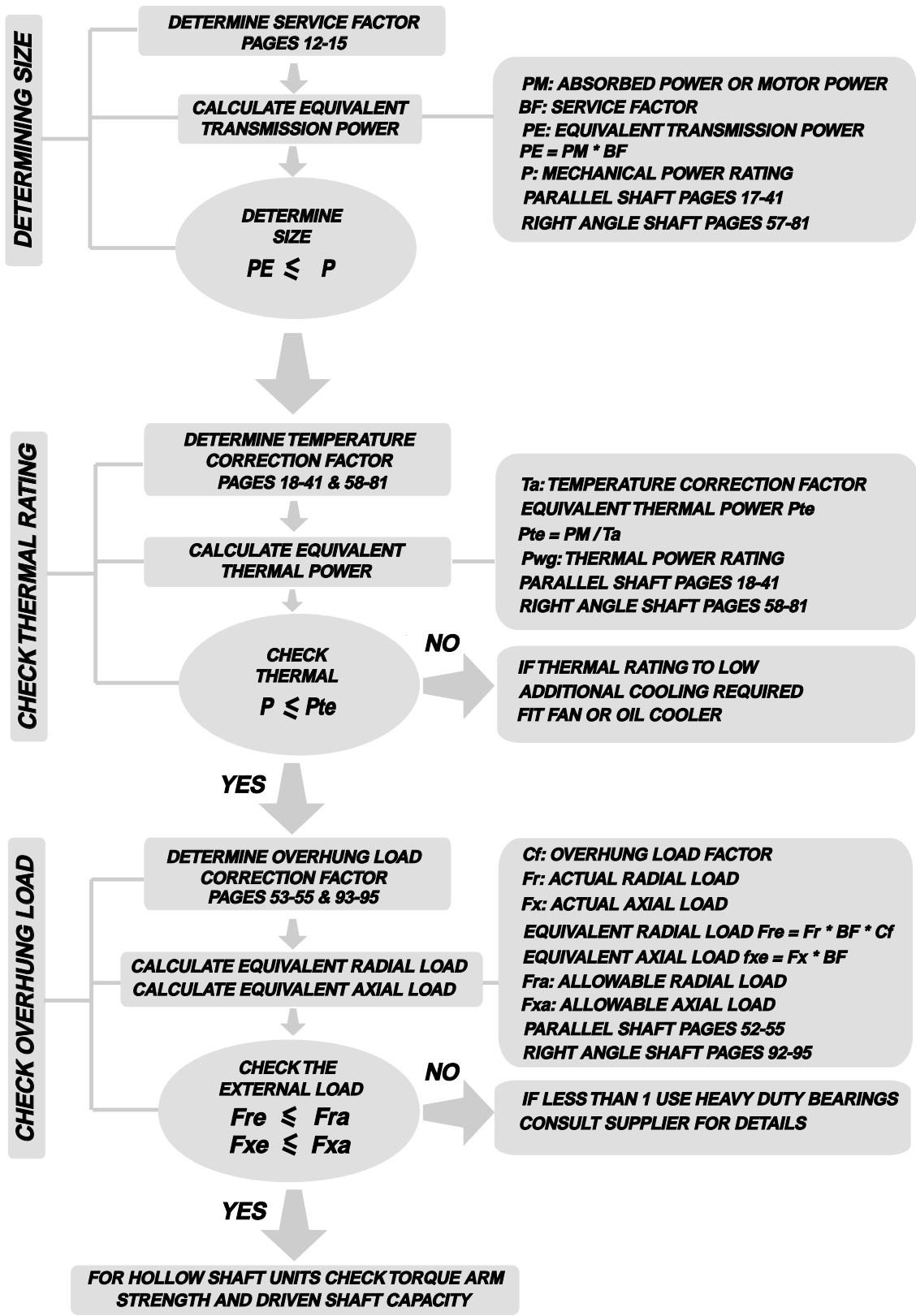


# ABLAUFDIAGRAMM FÜR DIE GETRIEBEAUSWAHL

10



# FLOWCHART FOR SELECTION



## BETRIEBSFAKTOREN

## SERVICE FACTORS

12

ANWENDUNG	Betriebsstunden am Tag		
	3	3 - 10	24
<b>RÜHRWERKE (Mischer)</b>			
Reine Flüssigkeiten	1.00	1.00	1.25
Flüssige und feste Stoffe	1.00	1.25	1.50
Flüssigkeiten mit veränderlicher Dichte	1.00	1.25	1.50
<b>GEBLÄSE</b>			
Zentrifugalgebläse	1.00	1.00	1.25
Strahlengebläse	1.00	1.25	1.50
Schaufelgebläse	1.00	1.25	1.50
<b>KOMPRESSOREN</b>			
Radialer Turboverdichter	1.00	1.00	1.25
Nockenkompressor	1.00	1.25	1.50
Kolbenkompressor, mehrere Zylinder	1.50	1.50	1.75
Kolbenkompressor, ein Zylinder	1.75	1.75	2.00
<b>FÖRDERANLAGEN (allgemein)</b>			
mit gleichförmiger Belastung	1.00	1.00	1.25
mit ungleichförmiger Belastung ungleichmäßige Beschickung	1.00	1.25	1.50
Rüttler	1.50	1.75	2.00
<b>KRANANLAGEN</b>	Nachfrage bei SCE		
<b>BRECHER</b>			
Steine oder Erze	1.75	1.75	2.00
<b>BAGGER</b>			
Seiltrommeln	1.25	1.25	1.50
Förderer	1.25	1.25	1.50
Schneidköpfe	2.00	2.00	2.00
Pumpen	2.00	2.00	2.00
Rechen	1.75	1.75	2.00
Stapler	1.25	1.25	1.50
Seilwinden	1.25	1.25	1.50
<b>HEBEWERKE</b>			
Senkrechtförderer	1.50	1.50	1.50
Fahrtreppen	1.25	1.25	1.25
<b>EXTRUDER</b>			
Kunststoff	1.25	1.25	1.25
Gummi	1.50	1.50	1.50
<b>LÜFTER</b>			
Zentrifugalgebläse	1.00	1.00	1.25
Kühltürme	Nachfrage bei SCE		
Druckgebläse	1.25	1.25	1.25
Saugzuggebläse	1.50	1.50	1.50
Industrie- und Grubengebläse	1.50	1.50	1.50
<b>BESCHICKER</b>			
Plattenbänder	1.00	1.25	1.50
Bandförderer	1.00	1.25	1.50
Abstreichtische	1.00	1.00	1.25
Rüttelschuhe	1.50	1.75	2.00
Schneckenaufgeber	1.00	1.25	1.50

APPLICATION	Operating hours per day		
	3	3 - 10	24
<b>AGITATORS (Mixers)</b>			
Pure liquids	1.00	1.00	1.25
Liquids and solids	1.00	1.25	1.50
Liquids - variable density	1.00	1.25	1.50
<b>BLOWERS</b>			
Centrifugal	1.00	1.00	1.25
Lobe	1.00	1.25	1.50
Vane	1.00	1.25	1.50
<b>COMPRESSORS</b>			
Centrifugal	1.00	1.00	1.25
Lobe	1.00	1.25	1.50
Reciprocating, multi-cylinder	1.50	1.50	1.75
Reciprocating, single-cylinder	1.75	1.75	2.00
<b>CONVEYORS (General purpose)</b>			
Uniformly loaded or fed	1.00	1.00	1.25
Heavy load			
Not uniformly fed	1.00	1.25	1.50
Reciprocating or shaker	1.50	1.75	2.00
<b>CRANES</b>	Consult SCE		
<b>CRUSHER</b>			
Stone or ore	1.75	1.75	2.00
<b>DREDGES</b>			
Cable reels	1.25	1.25	1.50
Conveyors	1.25	1.25	1.50
Cutter head drive	2.00	2.00	2.00
Pumps	2.00	2.00	2.00
Screen drives	1.75	1.75	2.00
Stackers	1.25	1.25	1.50
Winches	1.25	1.25	1.50
<b>ELEVATORS</b>			
Elevators	1.50	1.50	1.50
Escalators	1.25	1.25	1.25
<b>EXTRUDERS</b>			
Plastics	1.25	1.25	1.25
Rubber	1.50	1.50	1.50
<b>FANS</b>			
Centrifugal	1.00	1.00	1.25
Cooling towers	Consult SCE		
Forced draft	1.25	1.25	1.25
Induced draft	1.50	1.50	1.50
Industrial & mine	1.50	1.50	1.50
<b>FEEDERS</b>			
Apron	1.00	1.25	1.50
Belt	1.00	1.25	1.50
Disc	1.00	1.00	1.25
Reciprocating	1.50	1.75	2.00
Screw	1.00	1.25	1.50

## BETRIEBSFAKTOREN

ANWENDUNG	Betriebsstunden am Tag		
	3	3 - 10	24
<b>NAHRUNGSMITTELINDUSTRIE</b>			
Getreidekocher	1.00	1.00	1.25
Knetmaschinen	1.25	1.25	1.50
Mühlen	1.25	1.25	1.50
Schnitzelmaschinen	1.25	1.25	1.50
<b>GENERATOREN UND ER- REGERMASCHINEN</b>	1.00	1.00	1.25
<b>HAMMERMÜHLEN</b>	1.75	1.75	2.00
<b>WALZWERKE</b>			
Schleppzangenziehbahn und Hauptantriebe	1.25	1.25	1.50
Auslaufrollgang			
Gruppenantrieb	1.50	1.50	1.50
Einzelantrieb	2.00	2.00	2.00
Reversier-Blockwalzwerk	2.00	2.00	2.00
Brammen-Schubmaschinen	1.50	1.50	1.50
Scheren	2.00	2.00	2.00
Drahtziehmaschinen	1.25	1.25	1.50
Drahtwicklungsmaschinen	1.25	1.50	1.50
<b>METALLBEARBEITUNGS- MASCHINEN</b>			
Wickler und Abwickelhaspeln	1.00	1.00	1.25
Kantenschneider	1.00	1.25	1.50
Richtmaschinen	1.25	1.25	1.50
Biegemaschinen	1.00	1.00	1.25
Klemmwalzen	1.25	1.25	1.50
Schrotthacker	1.25	1.25	1.50
Blechscheren	2.00	2.00	2.00
Rollenschneidemaschinen	1.00	1.25	1.50
<b>ZEMENTINDUSTRIE</b>			
Stabrohmühlen			
geradeverzahntes Hohlrad	2.00	2.00	2.00
spiralverzahntes Hohlrad	1.50	1.50	1.50
kein Übertragungselement	2.00	2.00	2.00
Zementofen	1.50	1.50	1.50
Trockner und Kühler	1.50	1.50	1.50
<b>BETONMISCHER</b>	1.25	1.25	1.50
<b>PAPIERINDUSTRIE</b>			
Rührwerke (Mischer)	1.50	1.50	1.50
Holländer	1.50	1.50	1.50
Kalander	1.25	1.25	1.25
Spanmaschinen	2.00	2.00	2.00
Gautschwalzen	1.25	1.25	1.25
Schneidemaschinen	2.00	2.00	2.00
Extruder	1.50	1.50	1.50
Leimpresen	1.25	1.25	1.25
Glättzylinder	1.25	1.25	1.25

## SERVICE FACTORS

APPLICATION	Operating hours per day		
	3	3 - 10	24
<b>FOOD INDUSTRY</b>			
Cereal cooker	1.00	1.00	1.25
Dough mixer	1.25	1.25	1.50
Meal grinders	1.25	1.25	1.50
Slicers	1.25	1.25	1.50
<b>GENERATORS AND EXITERS</b>	1.00	1.00	1.25
<b>HAMMER MILLS</b>	1.75	1.75	2.00
<b>METAL MILLS</b>			
Draw bench carriage and main drive	1.25	1.25	1.50
Runout table			
Non-reversing, group drives	1.50	1.50	1.50
Non-reversing, individual drives	2.00	2.00	2.00
Reversing	2.00	2.00	2.00
Slab pushers	1.50	1.50	1.50
Shears	2.00	2.00	2.00
Wire drawing	1.25	1.25	1.50
Wire winding machine	1.25	1.50	1.50
<b>METAL STRIP PROCESSING MACHINERY</b>			
Coilers and uncoilers	1.00	1.00	1.25
Edge trimmers	1.00	1.25	1.50
Flatteners	1.25	1.25	1.50
Loopers (Accumulators)	1.00	1.00	1.25
Pinch rolls	1.25	1.25	1.50
Scrap choppers	1.25	1.25	1.50
Shears	2.00	2.00	2.00
Slitters	1.00	1.25	1.50
<b>MILLS, ROTARY TYPE</b>			
Ball & Rod			
Spur ring gear	2.00	2.00	2.00
Helical ring gear	1.50	1.50	1.50
Direct connected	2.00	2.00	2.00
Cement kilns	1.50	1.50	1.50
Dryers & coolers	1.50	1.50	1.50
<b>MIXERS, CONCRETE</b>	1.25	1.25	1.50
<b>PAPER MILLS</b>			
Agitator (Mixer)	1.50	1.50	1.50
Beater	1.50	1.50	1.50
Calenders	1.25	1.25	1.25
Chipper	2.00	2.00	2.00
Couch rolls	1.25	1.25	1.25
Cutter	2.00	2.00	2.00
Extruder	1.50	1.50	1.50
Size press	1.25	1.25	1.25
Yankee dryers	1.25	1.25	1.25

## BETRIEBSFAKTOREN

## SERVICE FACTORS

14

ANWENDUNG	Betriebsstunden am Tag		
	3	3 - 10	24
<b>PUMPEN</b>			
Kreiselpumpen	1.00	1.00	1.25
Dosierpumpen	1.25	1.25	1.50
Verdrängerpumpen			
einfach wirkend, 3 oder mehr Zylinder	1.25	1.25	1.50
doppelt wirkend, 2 oder mehr Zylinder	1.25	1.25	1.50
Drehkolbenpumpen	1.00	1.00	1.25
Zahnradpumpe	1.00	1.00	1.25
Flügelpumpen	1.00	1.00	1.25
<b>GUMMIINDUSTRIE</b>			
Chargenmischer	1.75	1.75	1.75
Fließmischer	1.50	1.50	1.50
Mischwalzen - 2 Glättwalzen	1.50	1.50	1.50
Refiner, 2 Walzen	1.50	1.50	1.50
Kalander	1.50	1.50	1.50
<b>KLÄRANLAGEN</b>			
Grobrechen	1.25	1.25	1.25
Beschicker (chemische Mittel)	1.25	1.25	1.25
Entwässerungsieb	1.50	1.50	1.50
Schwimmschlammgewinnung	1.50	1.50	1.50
Langsame und schnelle Mischer	1.50	1.50	1.50
Klärschlammabscheider	1.25	1.25	1.25
Eindicker	1.50	1.50	1.50
Saugfilter	1.50	1.50	1.50
<b>ZUCKERINDUSTRIE</b>			
Rübenschnittelmaschinen	2.00	2.00	2.00
Schnitzler	1.50	1.50	1.50
Zuckerbrecher	1.50	1.50	1.50
Zuckermühlen (Abtriebsseite)	1.75	1.75	1.75
<b>TEXTILINDUSTRIE</b>			
Kalander	1.25	1.25	1.50
Karden	1.25	1.25	1.50
Färbereimaschinen	1.25	1.25	1.50
Webstühle	1.25	1.25	1.50
Rauhmaschinen	1,25	1.25	1.50
Schlichtmaschinen	1.25	1.25	1.50
Spinnmaschinen	1.25	1.25	1.50

APPLICATION	Operating hours per day		
	3	3 - 10	24
<b>PUMPS</b>			
Centrifugal	1.00	1.00	1.25
Proportioning	1.25	1.25	1.50
Reciprocating			
single acting, 3 or more cylinders	1.25	1.25	1.50
double acting, 2 or more cylinders	1.25	1.25	1.50
Rotary - gear type	1.00	1.00	1.25
- lobe	1.00	1.00	1.25
- vane	1.00	1.00	1.25
<b>RUBBER INDUSTRY</b>			
Batch mixers	1.75	1.75	1.75
Continuous mixers	1.50	1.50	1.50
Mixing mill - 2 smooth rolls	1.50	1.50	1.50
Refiner, 2 rolls	1.50	1.50	1.50
Calenders	1.50	1.50	1.50
<b>SEWAGE DISPOSAL EQUIPMENT</b>			
Bar screens	1.25	1.25	1.25
Chemical feeders	1.25	1.25	1.25
Dewatering screens	1.50	1.50	1.50
Scum breakers	1.50	1.50	1.50
Slow or rapid mixers	1.50	1.50	1.50
Sludge collectors	1.25	1.25	1.25
Thickeners	1.50	1.50	1.50
Vacuum filters	1.50	1.50	1.50
<b>SUGAR INDUSTRY</b>			
Beet Slicer	2.00	2.00	2.00
Cane knives	1.50	1.50	1.50
Crushers	1.50	1.50	1.50
Mills (low speed end)	1.75	1.75	1.75
<b>TEXTILE INDUSTRY</b>			
Calenders	1.25	1.25	1.50
Cards	1.25	1.25	1.50
Dyeing machinery	1.25	1.25	1.50
Looms	1.25	1.25	1.50
Nappers	1,25	1.25	1.50
Slashers	1.25	1.25	1.50
Spinners	1.25	1.25	1.50

## BETRIEBSFAKTOREN

### Betriebsfaktoren

Sie können die Betriebsfaktoren der folgenden Tabelle nutzen, falls Ihre Applikation in den obigen Tabellen nicht aufgeführt ist. Liegt die Betriebsdauer unter 3 Stunden pro Tag oder ist die antreibende Maschine ein einzylindriger Verbrennungsmotor, wenden Sie sich bitte an SCE.

## SERVICE FACTORS

### Service Factors

Refer to the following table for driven machines not shown on the tables above. When the operating hours are less than 3 hrs per day or when a combustion engine (single cylinder) is used, consult SCE.

Antriebsart / <i>Input</i>	Betriebsstunden pro Tag / <i>Operating hours per day</i>	Belastungskennwerte der Arbeitsmaschine / <i>Type of load</i>		
		gleichförmiger Betrieb / <i>uniform load</i> U	mäßige Stöße / <i>moderate shocks</i> M	schwere Stöße / <i>heavy shocks</i> H
Elektromotor / <i>Electric motor</i>	3	1.00	1.00	1.50
	10	1.00	1.25	1.75
	24	1.25	1.50	2.00
Verbrennungsmotor (mehr-zylindrig) / <i>Combustion engine (multi cylinder)</i>	3	1.00	1.25	1.75
	10	1.25	1.50	2.00
	24	1.50	1.75	2.25

**GETRIEBE, WELLEN PARALLEL**  
**PARALLEL SHAFT SPEED REDUCERS**

17

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

18

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130
6.3	i <sub>eff</sub>		6.257	6.193	6.314	6.049	6.470	6.187	6.246	6.429	6.609		6.460		6.203				
	1800	286	68	100	178	257	350	603	900	1430	1950		2970*		3900*				
	1500	238	59	86	149	223	305	530	792	1250	1710		2610		3440*				
	1200	190	49	71	120	187	256	448	677	1050	1450		2160		2940				
	1000	159	42	61	100	162	222	388	588	884	1240		1810		2550				
	900	143	38	56	91	148	203	355	538	798	1120		1630		2340				
	750	119	31	48	76	125	174	302	462	668	943		1370		2000				
7.1	i <sub>eff</sub>		7.237	7.067	6.806	6.903	7.366	7.210	6.998	7.090	7.190	7.333	6.933	7.071	7.118	7.030			
	1800	254	62	90	161	241	349	559	900	1350	1830	1950	2790*	2970*	3460*	3910*			
	1500	211	52	78	135	201	293	469	757	1130	1610	1710	2380	2610	3050*	3440*			
	1200	169	42	64	108	162	235	377	610	914	1320	1450	1920	2230	2600	2940			
	1000	141	35	55	90	136	197	316	511	766	1100	1240	1610	1930	2240	2550			
	900	127	31	50	82	122	178	285	461	691	999	1140	1450	1760	2020	2340			
	750	106	26.6	42	68	102	149	238	386	579	836	978	1220	1480	1690	2000			
8	i <sub>eff</sub>		7.889	7.616	8.118	7.778	7.956	7.875	8.032	8.167	8.111	7.956	8.222	7.672	8.059	8.042			
	1800	225	57	85	140	219	311	517	781	1230	1660	1830	2480*	2790*	3200*	3460*			
	1500	188	49	73	117	190	271	455	687	1030	1450	1610	2120	2450	2820*	3050*			
	1200	150	40	60	94	154	227	378	571	836	1200	1360	1710	2080	2350	2610			
	1000	125	34	52	78	129	195	316	478	701	1020	1170	1430	1740	2020	2260			
	900	113	30	47	71	116	176	286	432	632	923	1060	1290	1570	1850	2070			
	750	94	25.7	40	59	97	147	239	361	529	773	891	1080	1310	1580	1780			
9	i <sub>eff</sub>		9.125	8.690	8.750	8.875	9.057	9.176	9.000	9.007	8.824	9.000	8.824	9.000	9.248	9.134			
	1800	200	49	77	126	188	286	443	708	1070	1560	1660	2250*	2480*	2840*	3200*			
	1500	167	41	66	105	158	239	371	593	900	1340	1450	1890	2190	2500*	2820*			
	1200	133	33	54	85	127	192	298	477	725	1080	1200	1520	1820	2070	2350			
	1000	111	28.1	46	71	106	161	250	400	607	907	1030	1270	1550	1740	2020			
	900	100	25.3	41	64	95	145	225	361	548	818	948	1150	1390	1570	1850			
	750	83	21.1	34	53	80	121	188	302	458	685	813	965	1170	1310	1580			
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:			42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43			

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.



**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
6.3 ▼	1800	-	40	51	63	79	108	134	187	234	343	373	427	471	520	575				
		1	65	84	103	130	178	220	308	386	565	615	705	777	857	948				
		2	99	128	157	197	269	334	467	585	857	932	1068	1178	1299	1436				
	1500	-	39	51	63	80	110	138	195	249	360	390	460	509	565	633				
		1	64	83	103	132	181	228	322	411	594	644	759	840	932	1045				
		2	97	127	157	200	275	345	487	623	900	975	1151	1272	1412	1584				
1200	-	37	49	61	79	110	139	198	256	369	398	475	526	591	672					
	1	61	81	101	130	181	230	327	422	609	657	784	867	975	1108					
	2	93	123	153	198	274	348	496	639	922	996	1188	1314	1478	1679					
9	1000	-	36	47	59	77	108	138	197	255	369	397	477	527	598	679				
		1	59	78	98	127	177	227	325	421	608	655	787	869	986	1120				
		2	89	118	149	193	269	344	493	639	922	993	1193	1316	1494	1697				
900	-	35	46	58	76	106	136	195	254	366	394	475	524	597	678					
	1	57	76	96	125	175	224	322	419	604	650	784	864	985	1118					
	2	87	115	145	190	265	340	488	634	916	985	1187	1309	1493	1695					
750	-	33	44	56	73	102	132	190	248	359	386	467	514	590	669					
	1	54	72	92	120	169	218	314	410	592	636	770	848	974	1104					
	2	82	110	139	182	256	330	475	621	897	964	1167	1285	1475	1673					
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
6.3 ▼	1800	-	39	50	60	75	102	121	168	202	229	256	241	280	216	258				
	1500	-	38	49	61	77	106	129	186	229	284	311	326	367	360	407				
	1200	-	37	48	60	77	107	133	198	248	318	345	393	432	465	515				
9	1000	-	35	47	58	76	105	133	197	255	330	357	417	463	505	567				
	900	-	34	46	57	75	104	132	195	254	334	360	424	470	518	587				
	750	-	32	43	55	72	101	129	190	248	334	360	428	474	530	602				

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

20

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
10	$i_{eff}$		10.143	9.722	9.944	9.528	10.156	9.750	9.665	9.905	10.342	9.765	9.984	9.765	9.774	10.449				
	1800	180	46	70	115	188	259	452	689	1020	1380	1560	2090*	2330*	2780*	2850*				
	1500	150	40	60	96	158	226	382	593	861	1180	1370	1760	2040	2400*	2500*				
	1200	102	32	49	77	127	184	307	477	693	964	1130	1410	1640	1990	2090				
	1000	100	26.9	42	64	106	154	257	399	580	807	966	1180	1380	1700	1790				
	900	90	24.2	39	58	95	139	232	360	524	728	872	1070	1240	1560	1640				
	750	75	20.2	33	48	80	116	194	301	438	610	730	897	1040	1310	1390				
11.2	$i_{eff}$		11.732	11.094	10.719	10.872	11.563	11.361	10.829	10.924	11.250	11.475	10.714	10.929	11.216	11.078				
	1800	161	39	63	103	154	225	360	592	891	1260	1380	1860*	2150*	2470*	2780*				
	1500	134	32	53	86	129	188	301	495	746	1060	1180	1560	1850	2130*	2400*				
	1200	107	26.2	43	69	104	151	242	399	600	855	981	1260	1530	1720	1990				
	1000	89	21.9	36	58	87	127	202	334	503	716	842	1050	1280	1440	1710				
	900	80	19.7	32	52	78	114	183	301	453	646	770	954	1150	1300	1560				
	750	67	16.5	27.3	43	65	95	153	252	379	540	651	799	970	1090	1340				
12.5	$i_{eff}$		12.710	12.407	12.785	12.485	12.594	12.206	12.600	12.762	12.978	12.450	12.950	11.857	12.434	12.672				
	1800	144	38	57	89	145	222	366	547	804	1110	1290	1630*	2020*	2240*	2470*				
	1500	120	32	49	75	121	185	307	458	673	959	1110	1360	1690	1920*	2130*				
	1200	96	25.8	41	60	97	149	246	368	542	773	910	1100	1360	1590	1770				
	1000	80	21.5	34	50	81	125	206	308	453	647	762	922	1140	1360	1520				
	900	72	19.4	31	45	73	112	186	278	409	584	688	832	1030	1240	1370				
	750	60	16.2	26.2	38	61	94	155	232	342	488	576	696	864	1040	1150				
14	$i_{eff}$		14.701	14.158	13.781	14.247	14.337	14.224	14.118	14.076	14.118	14.400	13.897	14.175	14.268	14.092				
	1800	129	31	50	81	118	183	289	457	696	1010	1110	1450*	1700*	1990*	2240*				
	1500	107	26.1	42	67	99	153	242	383	583	851	958	1210	1460	1690*	1920*				
	1200	86	21	34	54	80	123	194	308	469	685	794	980	1190	1360	1590				
	1000	71	17.5	28.5	45	66	102	162	257	392	573	681	821	996	1140	1370				
	900	64	15.8	25.7	41	60	92	146	232	354	517	623	740	899	1030	1250				
	750	54	13.2	21.4	34	50	77	122	194	296	433	521	619	752	862	1070				
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:			42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43				

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
10 ↙	1800	-	34	47	58	72	101	126	177	231	331	360	424	469	513	572				
		1	55	77	95	119	166	208	291	381	546	593	699	774	846	943				
		2	84	117	144	181	252	315	442	577	827	899	1059	1172	1283	1429				
	1500	-	32	45	56	72	100	127	179	236	337	365	435	482	535	602				
		1	53	75	93	118	166	209	295	389	556	602	717	795	882	992				
		2	81	113	141	180	251	317	448	590	843	912	1086	1204	1337	1504				
1200	-	31	43	54	70	98	125	178	236	336	363	436	482	544	617					
	1	50	71	90	115	162	206	293	389	555	599	720	795	898	1018					
	2	76	108	136	174	245	313	444	590	841	907	1091	1205	1360	1542					
14	1000	-	29	41	52	67	95	122	174	232	331	356	431	475	542	616				
		1	48	68	86	111	157	201	287	383	546	588	711	784	894	1016				
		2	72	103	130	168	238	305	435	580	827	891	1078	1188	1354	1539				
900	-	28	40	51	66	93	120	171	229	326	351	426	469	537	610					
	1	46	66	83	108	153	197	282	377	538	579	702	774	886	1006					
	2	70	100	126	164	232	299	428	572	815	877	1064	1173	1343	1525					
750	-	26	37	48	62	89	115	165	221	316	339	414	455	525	596					
	1	43	62	79	103	146	189	272	365	521	560	683	751	866	983					
	2	65	94	120	156	222	287	412	553	790	848	1034	1138	1313	1489					
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
10 ↘	1800	-	34	47	58	74	101	126	177	231	261	277	305	326	325	341				
	1500	-	33	45	56	73	100	127	179	236	289	316	354	388	403	441				
	1200	-	31	43	54	70	98	125	178	236	303	328	383	426	458	511				
14	1000	-	29	41	52	68	95	122	174	232	305	330	391	433	476	537				
	900	-	28	40	51	66	93	120	171	229	304	328	391	433	482	545				
	750	-	26	37	48	63	89	115	165	221	299	322	388	428	483	549				

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.  
3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.  
3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

22

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
16	$i_{eff}$		15.778	15.340	15.997	15.556	16.504	15.996	15.750	15.556	16.222	15.624	15.961	15.379	15.325	16.121				
	1800	113	31	48	72	116	170	281	440	663	920	1050	1330*	1570*	1870*	2000*				
	1500	94	25.9	41	60	97	142	235	368	555	773	902	1110	1310	1600*	1710*				
	1200	75	20.8	33	48	78	114	189	296	446	622	730	898	1060	1330	1420				
	1000	63	17.4	28.2	40	65	95	158	248	373	520	611	752	887	1120	1200				
	900	56	15.7	25.4	36	59	86	142	223	337	469	551	678	800	1010	1080				
	750	47	13.1	21.2	30	49	72	119	187	281	392	461	567	670	850	911				
18	$i_{eff}$		18.250	17.503	17.243	17.750	18.789	18.640	17.647	17.157	17.647	18.000	17.128	17.471	17.585	17.368				
	1800	100	25.3	41	65	95	140	222	368	574	818	920	1180*	1420*	1650*	1870*				
	1500	83	21.1	34	54	80	117	185	308	481	685	789	994	1200	1380*	1610*				
	1200	67	17	27.6	43	64	94	149	247	386	551	654	799	971	1110	1330				
	1000	56	14.2	23.1	36	53	78	124	207	323	461	555	669	812	931	1140				
	900	50	12.8	20.8	32	48	71	112	186	291	416	501	603	733	840	1040				
	750	42	10.7	17.4	27.5	40	59	94	156	244	348	419	505	613	703	899				
20	$i_{eff}$											19.529		18.955		19.868				
	1800	90	#	#	#	#	#	#	#	#	#	867	#	1280*	#	1670*				
	1500	75	#	#	#	#	#	#	#	#	#	730	#	1070	#	1430*			#	
	1200	60	#	#	#	#	#	#	#	#	#	587	#	864	#	1170			#	
	1000	50	#	#	#	#	#	#	#	#	#	491	#	723	#	983			#	
	900	45	#	#	#	#	#	#	#	#	#	443	#	652	#	887			#	
	750	38	#	#	#	#	#	#	#	#	#	370	#	546	#	742			#	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:			42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43	42-43				

**Hinweise:**

# Diese Modelle sind 3-stufige Getriebe, siehe S. 24 -25.  
 \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.

**Notes:**

# Marked models are triple reduction units. Refer to pp.24 -25.  
 \* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
16	1800	-	30	43	53	66	92	115	164	219	310	336	402	437	489	537				
		1	50	70	87	109	151	190	271	361	512	555	663	721	806	886				
		2	75	107	132	166	229	288	411	547	775	841	1005	1093	1222	1343				
	1500	-	29	41	51	65	90	115	165	221	313	338	408	441	503	550				
		1	48	68	84	108	149	189	272	365	516	557	673	728	830	907				
		2	72	103	128	163	226	286	413	553	781	844	1019	1103	1257	1374				
1200	-	27	39	49	63	87	112	162	219	309	332	405	437	506	551					
	1	45	64	81	104	144	184	268	361	510	548	668	721	835	909					
	2	68	97	122	157	218	279	406	548	772	831	1013	1093	1266	1377					
20	1000	-	26	37	47	60	84	108	158	214	302	324	398	428	501	543				
		1	42	61	77	99	138	178	260	353	498	535	656	706	826	896				
		2	64	92	116	150	209	270	395	536	755	811	994	1070	1252	1358				
900	-	25	36	45	58	82	105	155	210	297	318	391	421	495	536					
	1	40	59	74	96	134	174	255	347	489	525	646	694	816	885					
	2	61	89	113	146	204	263	387	526	742	796	978	1052	1237	1340					
750	-	23	33	42	55	77	100	148	203	286	306	378	406	481	521					
	1	38	55	70	91	128	166	245	334	472	505	624	671	794	859					
	2	57	83	106	138	193	251	371	506	715	766	946	1016	1203	1301					
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
16	1800	-	30	43	53	67	93	119	171	233	259	284	320	355	355	400				
	1500	-	29	42	52	66	91	118	170	232	274	298	346	380	402	447				
	1200	-	27	39	49	63	88	114	166	227	281	305	361	393	435	478				
20	1000	-	26	37	47	61	84	110	161	220	281	303	364	395	447	488				
	900	-	25	36	45	59	82	107	157	216	279	300	363	393	449	489				
	750	-	23	33	43	56	78	102	150	206	272	293	357	385	446	485				

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

24

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
20	i <sub>eff</sub>		19.894	19.681	20.280	19.884	19.590	18.987	20.067	20.054	20.585		20.812		19.984				19.673	
	1800	90	25.3	39	61	98	154	254	356	554	758	#	1100	#	1500	#				
	1500	75	21.1	33	51	82	129	213	310	463	650	#	922	#	1290	#			3290*	
	1200	60	16.9	26.9	41	66	103	171	250	372	527	#	742	#	1070	#			2650*	
	1000	50	14.1	22.4	34	55	86	143	209	311	441	#	620	#	919	#			2210	
	900	45	12.7	20.2	30	49	78	129	188	281	397	#	559	#	838	#			2000	
	750	38	10.6	16.8	25.8	41	65	107	157	235	332	#	468	#	701	#			1670	
22.4	i <sub>eff</sub>		23.011	22.457	21.860	22.689	22.303	22.125	22.484	22.119	22.393	22.841	22.335	22.781	22.930	22.648			22.022	
	1800	80	21.5	34	55	80	127	201	310	480	694	758	981	1140	1340	1500				
	1500	67	18	28.8	46	67	106	168	260	401	581	650	821	982	1140	1290			2950*	
	1200	54	14.4	23.1	37	54	85	135	208	322	467	539	660	801	919	1070			2370*	
	1000	45	12.1	19.3	30	45	71	112	174	269	391	462	552	670	769	919			1980	
	900	40	10.9	17.4	27.9	40	64	101	157	243	352	423	498	605	693	841			1790	
	750	33	9.1	14.5	23.3	34	53	85	131	203	294	355	416	506	580	708			1500	
25	i <sub>eff</sub>		24.696	24.332	25.374	24.774	25.673	24.883	25.083	24.444	25.732	24.782	25.651	24.717	24.630	25.908	26.068		25.560	24.386
	1800	72	20.7	32	49	79	118	195	299	456	624	713	898	1060	1250	1340	1960*			
	1500	60	17.2	27.5	41	66	99	163	250	382	527	612	752	888	1080	1150	1640		2520*	3200*
	1200	48	13.8	22	32	53	79	131	201	307	423	497	604	714	895	954	1320		2030*	2570*
	1000	40	11.5	18.3	27.5	44	66	109	168	256	354	416	505	597	757	812	1100		1700	2150
	900	36	10.3	16.5	24.8	40	59	99	151	231	319	375	456	538	683	732	990		1530	1940
	750	30	8.6	13.7	20.7	33	50	82	126	193	267	313	381	450	571	612	830		1280	1620
28	i <sub>eff</sub>		28.565	27.764	27.350	28.269	29.227	28.995	28.105	26.961	27.992	28.552	27.527	28.078	28.261	27.914	28.501		28.612	27.298
	1800	64	17.4	28	44	65	97	154	249	395	558	624	800	957	1110	1260	1800*			
	1500	54	14.5	23.4	37	54	81	129	208	330	467	535	669	813	932	1080	1500		2260*	2860*
	1200	43	11.7	18.8	29.7	43	65	103	167	265	375	444	538	653	749	896	1210		1820*	2300*
	1000	36	9.7	15.7	24.8	36	54	86	140	222	314	378	450	546	626	768	1010		1520	1930
	900	32	8.8	14.1	22.3	32	49	78	126	200	283	341	405	492	565	703	910		1370	1740
	750	27	7.3	11.8	18.6	27.4	41	65	105	167	236	285	339	412	472	603	760		1150	1450
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:			44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	46		46	46

**Hinweise:**

# Diese Modelle sind 2-stufige Getriebe, siehe S. 22 -23.  
 \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.

**Notes:**

# Marked models are double reduction units. Refer to pp.22 -23.  
 \* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																		
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135	
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																					
<b>20</b>	1800	-	23	33	40	51	70	86	126	165	232	253	296	329	380	429					
		1	37	54	66	85	116	141	208	273	383	418	488	542	627	709	680				
		2	56	81	101	128	175	214	315	413	581	633	740	821	951	1074	1050				
	1500	-	22	32	40	51	70	86	127	168	235	256	301	333	386	435	400			560	560
		1	36	53	65	83	115	142	209	277	388	422	497	550	636	718	660			860	860
		2	55	80	99	127	174	215	316	419	589	639	754	833	964	1088	970			1250	1250
	1200	-	21	31	38	49	68	85	125	167	234	254	301	332	384	432	400			550	550
		1	35	51	63	81	112	140	206	275	387	418	497	547	634	713	610			800	800
		2	53	77	95	123	169	212	312	417	586	634	754	830	960	1080	860			1100	1100
	1000	-	20	30	37	47	66	83	122	164	231	249	297	327	378	424	380			530	530
		1	33	49	60	78	108	137	201	270	380	410	490	539	623	700	550			730	730
		2	50	74	91	118	164	207	305	409	576	622	743	816	945	1061	760			980	980
900	-	19	29	36	46	64	81	120	161	227	245	294	322	373	418	360			510	510	
	1	32	48	59	76	106	134	198	266	375	404	484	531	615	690	520			690	690	
	2	49	72	89	115	160	203	300	403	568	613	734	805	932	1046	710			910	910	
750	-	18	28	34	44	61	78	116	156	221	237	285	313	362	406	330			460	460	
	1	30	45	55	72	101	129	191	258	364	392	471	516	597	669	460			620	620	
	2	46	69	84	110	153	196	289	391	551	594	714	782	905	1014	620			810	810	
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																					
<b>20</b>	1800	-	21	31	38	48	65	78	115	149	210	231	265	297	344	386					
	1500	-	21	30	38	48	66	80	118	155	219	239	278	309	358	404					
	1200	-	20	30	37	47	65	81	119	158	222	241	285	315	364	411	350				
<b>28</b>	1000	-	20	29	36	46	64	80	118	157	221	240	285	314	363	408	360				
	900	-	19	28	35	45	62	79	116	156	220	237	283	311	360	405	350				
	750	-	18	27	33	43	60	76	113	152	215	231	277	305	352	395	330				

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs-temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient temperature °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.  
3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.  
3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

26

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
31.5	$i_{eff}$		31.401	31.905	32.876	31.213	30.855	29.905	31.500	31.601	31.855	30.978	32.067	30.463	30.789	31.932	31.993	32.599	30.999	31.683
	1800	57	16.1	24.9	38	63	98	163	239	355	511	588	722	865	1040	1120	1600*	1860*		
	1500	48	13.4	20.7	31	52	82	136	200	297	427	497	604	724	898	963	1340	1560	2030*	2450*
	1200	38	10.7	16.6	25.5	42	66	109	160	238	343	400	485	581	727	791	1070	1250	1630*	1970*
	1000	32	8.9	13.8	21.3	35	55	91	134	199	287	334	406	486	608	661	900	1050	1370	1650
	900	29	8	12.4	19.2	31	49	82	121	179	259	301	366	438	548	596	810	940	1230	1490
750	24	6.7	10.4	16	26.6	41	69	101	150	216	252	306	366	458	499	680	790	1030	1240	
35.5	$i_{eff}$		36.321	36.406	35.437	35.617	35.127	34.848	35.294	34.854	34.652	35.345	34.412	35.100	35.329	34.895	34.978	35.641	34.701	35.466
	1800	51	13.7	21.4	34	51	81	128	199	307	453	525	643	781	895	1040	1460*	1710*		
	1500	42	11.5	17.9	28.6	43	68	107	167	257	379	450	538	653	749	899	1220	1430	1820*	2200*
	1200	34	9.2	14.4	23	34	54	86	134	206	304	366	432	525	602	745	980	1150	1460*	1770*
	1000	28	7.7	12	19.2	29	45	72	112	172	254	306	361	439	503	639	820	960	1220	1480
	900	25	6.9	10.8	17.3	26.1	41	65	101	155	229	276	325	395	454	581	740	860	1100	1330
750	21	5.8	9	14.4	21.8	34	54	84	130	191	231	272	330	379	485	620	720	920	1110	
40	$i_{eff}$		38.980	39.444	41.134	38.889	40.435	39.190	39.375	38.518	39.818	38.349	39.522	38.082	37.948	39.918	40.791	40.008	39.435	38.426
	1800	45	13.1	20.3	30	50	75	125	192	292	411	482	589	695	845	933	1250*	1520*		
	1500	38	10.9	16.9	25.5	42	63	104	160	244	343	403	492	581	738	791	1050	1270	1610*	1970*
	1200	30	8.7	13.6	20.4	34	50	84	129	196	276	324	395	467	593	635	840	1020	1300*	1590*
	1000	25	7.3	11.3	17.1	28.5	42	70	107	164	230	271	330	390	495	531	700	850	1080	1330
	900	23	6.5	10.2	15.4	25.6	38	63	97	147	207	244	298	352	447	479	630	770	980	1200
750	19	5.5	8.5	12.8	21.4	31	52	81	123	173	204	249	294	373	400	530	640	810	1000	
45	$i_{eff}$		45.088	45.009	44.338	44.375	46.033	45.667	44.118	42.484	43.315	44.182	42.412	43.260	43.543	43.007	44.597	43.741	44.144	43.015
	1800	40	11.1	17.4	27.5	41	62	98	160	253	364	432	524	636	730	876	1150*	1390*		
	1500	33	9.3	14.5	22.9	34	52	82	134	211	304	366	438	532	610	751	960	1160	1440*	1770*
	1200	27	7.4	11.6	18.4	27.9	41	66	107	170	244	294	352	427	490	623	770	930	1160*	1420*
	1000	22	6.2	9.7	15.4	23.3	34	55	89	142	204	246	294	357	410	524	640	780	970	1190
	900	20	5.6	8.7	13.8	21	31	49	81	128	184	222	265	322	369	473	580	700	870	1070
750	17	4.7	7.3	11.5	17.5	26.2	41	67	106	153	185	221	269	308	395	480	590	730	890	
Maßblatt S.: Dimension sheet p.:			44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	46	46	46	46

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.



**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
31.5	1800	-	20	29	36	47	65	80	118	156	219	238	282	312	364	410				
		1	33	48	59	77	106	132	194	257	362	393	466	515	600	676	680	680		
	1500	2	50	73	90	117	161	201	294	390	548	595	706	780	909	1025	1050	1050		
		-	19	28	35	45	63	79	116	155	218	236	282	310	361	406	400	400	560	560
	1200	1	32	46	57	75	104	130	191	255	360	389	465	512	596	670	660	660	860	860
		2	48	70	87	114	157	198	290	387	545	590	705	776	903	1015	970	970	1250	1250
45	1000	-	18	27	33	43	60	76	112	151	213	230	277	304	353	396	400	400	550	550
		1	30	44	54	71	99	126	185	249	352	380	457	501	582	653	610	610	800	800
	900	2	45	67	82	108	151	191	281	377	533	576	692	760	882	990	860	860	1100	1100
		-	17	25	31	41	58	74	109	146	207	224	270	296	343	384	380	380	530	530
	750	1	28	42	51	68	95	121	179	242	342	369	445	488	566	634	550	550	730	730
		2	43	64	78	103	144	184	271	366	519	559	675	740	858	961	760	760	980	980
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
31.5	1800	-	19	28	35	45	61	75	111	145	204	223	262	291	340	380				
	1500	-	19	27	34	44	61	75	111	147	207	225	266	295	343	387				
	1200	-	18	26	32	42	59	74	109	145	205	222	266	293	340	382	350	350		
45	1000	-	17	25	31	40	56	72	106	142	201	217	261	287	333	374	360	360		
	900	-	16	24	30	39	55	70	104	140	198	214	258	283	328	368	350	350		
	750	-	15	23	28	37	52	67	99	135	192	206	250	274	317	355	330	330		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.  
3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.  
3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

28

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
50	i <sub>eff</sub>				51.141	49.248	49.634	48.825	51.187	51.845	51.911	47.936	50.361	46.936	48.355	49.198	51.189	51.011	48.603	48.883
	1800	36			24.6	40	61	100	148	218	316	388	464	566	695	770	990*	1190*		
	1500	30			20.5	33	51	84	124	182	264	324	388	474	581	644	830	990	1290*	1570*
	1200	24			16.5	27	41	67	99	146	212	260	311	380	467	517	660	800	1040*	1260*
	1000	20			13.8	22.5	34	56	83	122	177	217	260	318	390	432	550	670	860	1050
	900	18			12.4	20.3	31	50	74	110	160	196	234	286	352	390	500	600	780	950
750	15			10.3	16.9	26	42	62	92	133	163	196	239	294	326	420	500	650	790	
56	i <sub>eff</sub>				55.125	56.195	56.507	56.894	57.353	57.182	56.471	57.600	54.044	55.125	55.485	54.803	55.965	55.770	54.407	54.720
	1800	32			22.1	33	50	79	123	189	280	338	413	502	575	717	910*	1090*		
	1500	27			18.5	27.6	42	66	103	158	234	282	345	419	481	615	760	910	1150*	1400*
	1200	21			14.8	22.1	34	53	83	126	188	226	277	336	386	494	610	730	930*	1130*
	1000	18			12.4	18.5	28.5	44	69	105	157	189	231	281	322	413	510	610	770	940
	900	16			11.1	16.6	25.6	40	62	95	141	170	208	253	291	372	460	550	700	850
750	13			9.3	13.9	21.4	33	52	79	118	142	174	212	243	311	380	460	580	710	
63	i <sub>eff</sub>				63.986	61.358	65.045	63.984	63.984	63.194	64.889	62.494	62.070	59.809	59.597	62.691	63.986	64.013	64.299	60.248
	1800	29			19.7	32	47	77	119	179	254	299	378	446	566	607	810*	940*		
	1500	24			16.5	27.1	39	64	99	150	212	249	316	373	473	508	680	790	1070*	1250*
	1200	19			13.2	21.7	31	51	79	120	170	200	253	299	380	408	540	630	860*	1000*
	1000	16			11	18.1	26.5	43	66	100	142	167	212	250	317	340	450	530	710	840
	900	14			9.9	16.3	23.9	38	60	90	128	151	191	225	286	307	410	470	640	750
750	12			8.3	13.6	19.9	32	50	75	107	126	159	188	239	256	340	390	540	630	
71	i <sub>eff</sub>				68.971	70.014	74.051	74.559	71.691	69.700	70.588	72.000	66.609	67.941	68.385	67.544	69.956	69.986		67.442
	1800	25			17.7	26.6	39	60	99	155	225	271	336	408	468	599	740*	860*	#	
	1500	21			14.8	22.2	32	50	83	130	188	226	281	341	391	501	620	720	#	1120*
	1200	17			11.9	17.8	26.1	40	66	104	151	182	225	274	314	402	500	580	#	900*
	1000	14			9.9	14.8	21.8	34	55	87	126	152	188	229	262	336	420	480	#	750
	900	13			8.9	13.4	19.6	30	50	78	113	137	170	206	236	303	370	430	#	670
750	11			7.4	11.2	16.4	25.6	41	65	95	114	141	172	197	253	310	360	#	560	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:					44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	46	46	46	46

**Hinweise:**

# Diese Modelle sind 4-stufige Getriebe, siehe S. 32 -33.  
 \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.

**Notes:**

# Marked models are quadruple reduction units. Refer to pp.32 -33.  
 \* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
50 ▼	1800	-			31	42	57	71	105	140	198	214	262	288	337	378	390	390		
		1			51	69	94	117	173	230	327	354	432	476	555	624	640	640		
	1500	2			77	104	143	178	263	349	495	536	655	721	841	946	930	930		
		-			29	40	55	69	102	136	194	209	258	283	330	370	360	360	520	520
	1200	1			49	66	91	114	169	225	320	346	425	467	544	610	560	560	770	770
		2			74	100	138	173	256	341	485	524	644	708	824	924	810	810	1050	1050
71 ▼	1000	-			27	38	52	66	98	131	187	201	249	273	318	356	320	320	460	460
		1			45	62	86	109	161	216	308	332	411	451	524	587	480	480	660	660
	900	2			69	94	130	165	244	327	467	503	623	683	794	889	690	690	910	910
		-			26	36	49	63	93	126	180	193	241	264	306	342	290	290	410	410
	750	1			42	59	82	103	154	207	296	319	397	435	504	564	420	420	590	590
		2			64	89	124	157	233	314	449	483	602	659	764	855	600	600	790	790
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
50 ▼	1800	-			30	40	55	68	100	133	188	205	248	274	321	362	380	380		
	1500	-			29	39	54	67	99	131	187	202	247	272	318	357	360	360		
	1200	-			27	37	51	64	95	127	182	196	242	266	309	347	330	330		
71 ▼	1000	-			25	35	49	61	91	123	176	189	235	258	299	335	300	300		
	900	-			24	34	47	60	89	120	172	185	230	252	293	328	285	285		
	750	-			23	32	44	56	84	114	164	176	221	242	280	313	260	260		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.  
3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.  
3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

30

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
80	$i_{eff}$										77.090	78.118	75.299	73.714	80.819	77.266	76.399	80.017		79.704
	1800	23			#	#	#	#	#	#	206	240	298	363	397	495	640*	770*	#	
	1500	19			#	#	#	#	#	#	172	200	249	304	332	413	530	640	#	1040*
	1200	15			#	#	#	#	#	#	138	160	200	244	266	332	430	520	#	830*
	1000	13			#	#	#	#	#	#	115	134	167	203	222	277	360	430	#	690
	900	11			#	#	#	#	#	#	104	121	150	183	200	250	320	390	#	620
	750	9.4			#	#	#	#	#	#	87	101	125	153	167	208	271	320	#	520
90	$i_{eff}$											85.313		83.331		91.315		87.482		
	1800	20			#	#	#	#	#	#	220	#	322	#	420	#	710*	#	#	
	1500	17			#	#	#	#	#	#	183	#	269	#	351	#	590	#	#	
	1200	13			#	#	#	#	#	#	147	#	216	#	281	#	470	#	#	
	1000	11			#	#	#	#	#	#	123	#	180	#	235	#	390	#	#	
	900	10			#	#	#	#	#	#	111	#	162	#	212	#	350	#	#	
	750	8.3			#	#	#	#	#	#	92	#	135	#	177	#	300	#	#	
100	$i_{eff}$																	95.540		
	1800	18			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	610*	#	#
	1500	15			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	510	#	#
	1200	12			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	400	#	#
	1000	10			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	340	#	#
	900	9			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	300	#	#
	750	7,5			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	257	#	#
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:											44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	44-45	46	46	46	46

**Hinweise:**

# Diese Modelle sind 4-stufige Getriebe, siehe S. 32 -33.  
 \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

# Marked models are quadruple reduction units. Refer to pp.32 -33.  
 \* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120,8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
<b>80</b>	1800	-																		
		1																		
	1500	-																		
		1																		
	1200	-																		
		1																		
<b>100</b>	1000	-																		
		1																		
	900	-																		
		1																		
	750	-																		
		1																		
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
<b>80</b>	1800	-																		
	1500	-																		
	1200	-																		
<b>100</b>	1000	-																		
	900	-																		
	750	-																		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

32

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
71	$i_{eff}$																	73.118		
	1800	25			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	1100		
	1500	21			#	a#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	920	#	
	1200	17			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	740	#	
	1000	14			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	620	#	
	900	13			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	550	#	
	750	11			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	460	#	
80	$i_{eff}$				82.394	79.669	79.341	76.744	78.120	79.124								82.693		
	1800	23			15.3	25	32	50	82	134	#	#	#	#	#	#	#	980		
	1500	19			12.8	20.9	27.2	41	68	111	#	#	#	#	#	#	#	810	#	
	1200	15			10.3	16.7	21.7	33	54	89	#	#	#	#	#	#	#	650	#	
	1000	13			8.6	13.9	18.1	27.9	45	74	#	#	#	#	#	#	#	540	#	
	900	11			7.7	12.6	16.3	25.1	41	67	#	#	#	#	#	#	#	490	#	
	750	9.4			6.4	10.5	13.6	20.9	34	55	#	#	#	#	#	#	#	410	#	
90	$i_{eff}$				88.812	90.907	90.326	89.427	87.529	87.269	88.470		88.676		91.041		89.194		92.567	90.636
	1800	20			13.8	20.5	32	50	81	124	180	#	254	#	353	#	580	#	870	1070
	1500	17			11.5	17.1	26.7	41	68	104	150	#	212	#	295	#	480	#	730	890
	1200	13			9.2	13.7	21.4	33	54	83	120	#	170	#	237	#	390	#	580	710
	1000	11			7.7	11.5	17.9	27.9	45	69	101	#	142	#	198	#	320	#	490	600
	900	10			6.9	10.3	16.1	25.1	41	62	91	#	128	#	178	#	295	#	440	540
	750	8.3			5.8	8.6	13.4	20.9	34	52	75	#	106	#	149	#	246	#	370	450
100	$i_{eff}$				103.09	99.259	103.98	100.57	97.650	96.444	101.66	97.907	101.85	98.135	97.789	102.87	103.66		103.84	102.51
	1800	18			12.3	20.1	29.8	49	78	118	163	192	232	274	348	373	500	#	780	950
	1500	15			10.3	16.8	24.9	41	65	99	136	160	194	229	290	312	420	#	650	790
	1200	12			8.2	13.5	19.9	33	52	79	109	128	155	184	233	250	330	#	520	630
	1000	10			6.9	11.2	16.6	27.6	43	66	91	107	129	153	194	209	282	#	430	530
	900	9			6.2	10.1	15	24.9	39	59	82	96	117	138	175	188	254	#	390	470
	750	7.5			5.2	8.4	12.5	20.7	33	49	68	80	97	115	146	157	212	#	330	390
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:																				

**Hinweise:**

# Diese Modelle sind 4-stufige Getriebe, siehe S.28-31.  
\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

# Marked models are quadruple reduction units. Refer to pp.28-31.  
\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120,8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
71 ↙ 100	1800	- 1			26	37	49	61	90	120	157	177	204	230	272	299	265		360	360
					43	60	80	101	149	197	260	292	336	379	448	493	370		490	490
	1500	- 1			25	35	47	59	87	117	156	175	203	228	268	295	250		350	350
					41	58	77	98	144	192	257	289	334	377	443	487	340		460	460
	1200	- 1			24	34	44	56	83	112	152	170	199	223	261	286	230		320	320
					39	55	73	93	138	184	251	281	328	368	431	473	310		410	410
100	1000	- 1			22	32	42	54	80	107	148	165	193	217	253	277	210		295	295
					37	53	69	89	132	177	244	272	319	358	417	458	275		370	370
	900	- 1			22	31	41	52	78	104	145	162	190	213	248	271	200		280	280
				36	51	67	86	128	172	239	266	313	351	409	448	260		350	350	
	750	- 1			20	29	38	49	73	99	139	155	182	205	238	260	180		225	225
					33	48	63	81	121	164	229	255	301	337	392	429	235		320	320
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
71 ↙ 100	1800	-			27	39	51	64	95	126	172	193	225	252	295	323	320			
					26	37	49	62	91	122	167	187	219	245	286	313	300			
	1500	-			24	35	46	58	86	115	160	179	210	235	273	299	270			
100	1200	-			23	33	43	55	82	110	154	172	202	226	262	287	245			
					22	32	42	53	79	107	150	167	197	221	256	280	230			
	900	-			21	30	39	50	75	101	143	159	188	211	244	267	205			
	750	-																		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

34

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
112	$i_{eff}$				111.12	113.26	118.37	117.19	109.41	106.37	110.59	112.80	109.29	111.48	112.21	110.83	113.33	111.54	112.46	114.74
	1800	16			11.1	16.5	24.5	38	65	102	144	174	206	251	287	368	460	550	720	850
	1500	13			9.2	13.8	20.4	32	54	85	120	145	172	209	240	308	380	460	600	710
	1200	11			7.4	11	16.4	26	43	68	97	116	138	168	192	247	300	370	480	560
	1000	8.9			6.2	9.2	13.7	21.7	36	57	80	97	115	140	161	206	258	310	400	470
	900	8			5.6	8.3	12.3	19.6	33	51	72	87	104	126	145	186	233	279	360	420
750	6.7			4.6	6.9	10.3	16.3	27.5	43	60	73	86	105	121	155	194	233	300	350	
125	$i_{eff}$				127.97	122.72	130.09	125.30	127.97	126.39	127.07	122.38	124.14	120.95	119.20	126.78	126.69	129.63	125.94	128.71
	1800	14			9.9	16.3	23.9	39	60	90	131	154	191	223	286	304	410	470	620	750
	1500	12			8.3	13.6	19.9	33	50	75	109	128	159	186	239	253	340	390	510	630
	1200	9.6			6.6	10.9	16	26.6	40	60	87	103	127	149	191	203	277	320	410	500
	1000	8			5.5	9.1	13.3	22.2	33	50	73	86	106	124	160	170	231	267	340	420
	900	7.2			5	8.2	12	20	30	45	66	77	96	112	144	153	208	241	310	380
750	6			4.2	6.8	10	16.7	25.2	38	55	64	80	94	120	127	174	201	262	310	
140	$i_{eff}$				137.94	140.03	148.10	146.01	143.38	139.40	138.24	141.00	133.22	135.88	136.77	135.09	147.94	141.72	136.40	139.41
	1800	13			8.9	13.4	19.6	31	50	78	116	139	170	206	236	303	350	430	570	700
	1500	11			7.4	11.2	16.4	26.1	41	65	97	116	141	172	197	253	296	360	480	580
	1200	8.6			6	8.9	13.1	20.9	33	52	77	93	113	138	158	203	238	293	380	460
	1000	7.1			5	7.5	10.9	17.5	28	43	64	78	95	115	132	169	198	245	320	390
	900	6.4			4.5	6.7	9.9	15.7	25.2	39	58	70	85	104	119	152	179	220	290	350
750	5.4			3.7	5.6	8.2	13.1	21	32	48	58	71	86	99	127	149	184	242	290	
160	$i_{eff}$				165.49	159.92	158.68	154.58	153.94	158.25	168.71	152.98	167.85	147.43	151.57	154.53	152.44	158.43	162.26	156.11
	1800	11			7.7	12.6	17.4	26.6	44	71	99	123	141	183	226	250	330	390	490	600
	1500	9.4			6.4	10.5	14.5	22.2	37	59	82	103	118	153	188	208	277	320	410	500
	1200	7.5			5.1	8.4	11.6	17.8	29.9	47	66	82	94	123	151	167	222	262	330	400
	1000	6.3			4.3	7	9.7	14.8	24.9	39	55	69	79	102	126	139	185	219	278	330
	900	5.6			3.9	6.3	8.7	13.3	22.4	35	49	62	71	92	113	126	167	197	250	298
750	4.7			3.2	5.3	7.2	11.1	18.7	29.7	41	51	59	77	95	105	139	165	209	249	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:					47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	49	49	49	49

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120,8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.



**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
112	1800	-			24	32	41	54	79	105	144	164	187	215	255	279	265	265	360	360
		1			39	53	68	89	131	173	238	270	309	354	420	460	370	370	490	490
					22	31	39	52	76	101	139	161	182	213	248	274	250	250	350	350
160	1500	-			37	50	65	85	125	166	230	266	300	351	409	453	340	340	460	460
		1			21	29	36	48	71	95	133	157	174	207	238	266	230	230	320	320
					34	47	60	80	118	157	219	259	287	342	392	438	310	310	410	410
160	1200	-			19	27	34	45	67	90	126	152	166	201	228	257	210	210	295	295
		1			32	45	56	75	111	148	208	250	274	332	376	424	275	275	370	370
					19	26	33	44	65	87	123	148	161	197	222	251	200	200	280	280
160	1000	-			31	43	54	72	107	143	202	245	266	325	366	414	260	260	350	350
		1			17	24	30	41	61	82	116	142	153	189	211	241	180	180	225	225
					28	40	50	67	100	134	191	234	252	312	348	397	235	235	320	320
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
112	1800	-			24	33	43	56	82	109	152	177	198	233	269	299	320	320		
		1			23	32	40	53	78	104	145	171	190	227	259	289	300	300		
					21	30	37	49	73	97	137	164	180	217	245	276	270	270		
160	1500	-			20	28	35	46	68	92	129	157	171	209	234	265	245	245		
		1			19	27	33	44	66	88	125	153	165	204	227	258	230	230		
					18	25	31	41	62	83	118	146	156	194	215	246	205	205		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
180	$i_{eff}$				178.38	182.48	180.65	180.12	172.48	174.54	183.53	187.20	180.12	183.73	173.92	171.78	178.00	185.00	175.74	169.08
	1800	10			6.9	10.3	16.1	25.4	41	62	87	105	126	153	186	239	285	330	450	550
	1500	8.3			5.8	8.6	13.4	21.2	34	52	73	88	105	127	155	199	238	281	380	460
	1200	6.7			4.6	6.9	10.8	17	27.9	42	58	70	84	102	125	160	190	225	300	370
	1000	5.6			3.9	5.7	9	14.2	23.3	35	49	59	70	85	104	133	159	188	256	310
	900	5			3.5	5.2	8.1	12.8	21	31	44	53	63	77	94	120	143	169	231	276
	750	4.2			2.9	4.3	6.7	10.7	17.5	26.4	36	44	53	64	78	100	119	141	193	230
200	$i_{eff}$				205.43	197.71	207.95	202.57	192.43	192.89	210.89	203.11	206.87	199.34	198.63	196.51	198.73	190.63	197.78	201.14
	1800	9			6.2	10.2	15	24.7	40	59	79	93	115	136	173	197	263	310	390	480
	1500	7.5			5.2	8.5	12.5	20.6	33	49	66	78	96	113	144	164	219	262	320	400
	1200	6			4.1	6.8	10	16.5	26.8	39	53	62	77	91	115	132	176	210	261	320
	1000	5			3.5	5.7	8.4	13.8	22.4	33	44	52	64	76	96	110	147	176	218	264
	900	4.5			3.1	5.1	7.5	12.4	20.2	30	39	47	58	68	87	99	132	158	196	238
	750	3.8			2.6	4.3	6.3	10.3	16.8	25	33	39	48	57	72	82	110	132	164	198
224	$i_{eff}$				221.43	225.60	236.74	236.05	215.61	212.75	229.41	234.00	222.00	226.44	227.92	225.12	232.06	222.59	214.21	217.85
	1800	8			5.6	8.3	12.3	19.4	33	51	70	84	102	124	142	183	225	270	360	440
	1500	6.7			4.7	6.9	10.3	16.2	27.9	43	58	70	85	104	119	152	188	225	300	370
	1200	5.4			3.7	5.6	8.2	13	22.4	34	47	56	68	83	95	122	151	180	241	293
	1000	4.5			3.1	4.6	6.9	10.8	18.7	28.8	39	47	57	69	79	102	126	150	201	244
	900	4			2.8	4.2	6.2	9.8	16.8	25.9	35	42	51	62	71	92	113	135	181	219
	750	3.3			2.3	3.5	5.2	8.1	14	21.6	29.5	35	43	52	60	76	94	113	151	183
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:					47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	49	49	49	49

36

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120,8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
<b>180</b>	1800	-			22	30	39	51	76	101	137	148	180	197	230	256	265	265	360	360
		1			36	50	65	85	126	167	226	245	297	325	380	423	370	370	490	490
					21	29	37	49	73	97	133	143	175	191	223	248	250	250	350	350
<b>224</b>	1500	-			35	47	61	81	120	160	219	236	288	315	367	409	340	340	460	460
		1			20	27	35	46	68	92	126	136	167	182	212	235	230	230	320	320
					32	44	57	76	113	151	208	224	276	301	349	388	310	310	410	410
<b>224</b>	1200	-			18	25	32	43	65	87	120	130	160	174	202	224	210	210	295	295
		1			30	42	53	71	106	143	198	214	264	288	333	370	275	275	370	370
					18	25	31	42	62	84	117	126	155	169	196	218	200	200	280	280
<b>224</b>	1000	-			29	40	51	68	103	138	193	207	256	279	324	359	260	260	350	350
		1			16	23	29	39	58	79	110	118	147	160	186	206	180	180	225	225
					27	38	47	64	96	130	182	195	243	264	306	340	235	235	320	320
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
<b>180</b>	1800	-			23	31	40	53	79	105	144	155	190	207	241	267	320	320		
					22	30	38	50	75	100	138	148	183	199	231	256	300	300		
					20	28	35	47	70	94	130	140	173	188	218	241	270	270		
<b>224</b>	1500	-			19	26	33	44	66	88	123	132	164	179	206	229	245	245		
					18	25	31	42	63	85	119	128	159	173	200	222	230	230		
					16	23	29	39	59	80	112	120	150	163	188	209	205	205		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{\text{eff}}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{\text{eff}}$  = exact reduction ratio

38

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130
250	$i_{\text{eff}}$					260.18	252.38	252.17	252.78	263.61	253.88	252.16	245.68	242.12	257.52	248.42	248.52	239.79	245.17
	1800	7.2				12	19.8	30	45	63	74	94	110	142	150	211	249	320	370
	1500	6				10	16.6	25.6	38	53	62	79	92	118	126	176	208	269	310
	1200	4.8				8	13.3	20.5	30	42	50	63	74	95	101	141	166	215	248
	1000	4				6.7	11.1	17.1	25.5	35	41	52	61	79	84	118	139	180	207
	900	3.6				6	10	15.4	22.9	32	37	47	55	71	75	106	125	162	186
750	3				5	8.3	12.8	19.1	26.7	31	39	46	59	63	89	104	135	155	
280	$i_{\text{eff}}$					296.20	294.09	282.55	278.80	286.77	292.50	270.60	276.01	277.82	274.40	290.07	290.19	274.05	265.54
	1800	6.4				9.9	15.6	25.6	39	56	67	84	102	117	150	181	213	299	340
	1500	5.4				8.2	13	21.3	32	47	56	70	85	98	125	151	178	250	286
	1200	4.3				6.6	10.4	17.1	26.4	37	45	56	68	78	100	121	143	200	229
	1000	3.6				5.5	8.7	14.3	22	31	37	47	57	65	84	101	119	167	191
	900	3.2				4.9	7.8	12.8	19.8	28.3	34	42	51	59	75	91	107	150	172
750	2.7				4.1	6.5	10.7	16.5	23.6	28.5	35	42	49	63	76	89	125	143	
315	$i_{\text{eff}}$					315.95	327.89	324.10	318.63	313.18	317.35	305.90	299.46	328.33	313.90	317.13	310.65	303.63	297.24
	1800	5.7				9.2	14	22.3	34	51	60	74	91	99	124	166	200	270	310
	1500	4.8				7.7	11.7	18.6	28.9	43	50	62	76	83	103	138	167	225	256
	1200	3.8				6.2	9.4	14.9	23.1	34	40	49	60	66	83	111	134	181	205
	1000	3.2				5.2	7.8	12.4	19.3	28.8	33	41	50	55	69	92	112	151	170
	900	2.9				4.6	7	11.2	17.4	25.9	30	37	45	50	62	83	100	136	153
750	2.4				3.9	5.9	9.3	14.5	21.6	25.2	31	38	41	52	69	84	113	128	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:						47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	49	49	49	49

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120,8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
250	1800	-					38	49	72	96	132	142	174	188	221	241	265	265	360	360
		1					62	81	119	159	217	234	287	310	364	397	370	370	490	490
	1500	-					36	47	69	92	128	137	169	182	213	233	250	250	350	350
		1					59	77	114	152	210	226	278	300	352	384	340	340	460	460
315	1200	-					33	44	65	87	121	130	161	174	203	221	230	230	320	320
		1					55	72	107	143	200	215	266	286	334	364	310	310	410	410
	1000	-					31	41	61	82	115	124	154	166	193	211	210	210	295	295
		1					51	68	101	136	190	205	254	273	319	347	275	275	370	370
315	900	-					30	40	59	80	112	120	150	161	188	204	200	200	280	280
		1					49	66	97	131	185	198	247	265	310	337	260	260	350	350
	750	-					28	37	55	75	106	113	142	152	178	193	180	180	225	225
		1					46	61	91	123	174	187	234	251	293	319	235	235	320	320
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
250	1800	-					39	51	75	99	138	148	183	197	230	250	320	320		
		1					37	48	71	95	132	142	176	189	220	240	300	300		
	1500	-					34	45	66	89	125	134	166	179	208	226	270	270		
315	1200	-					31	42	62	84	118	127	158	170	197	214	245	245		
		1					31	42	62	84	118	127	158	170	197	214	245	245		
	1000	-					31	42	62	84	118	127	158	170	197	214	245	245		
		1					31	42	62	84	118	127	158	170	197	214	245	245		
315	900	-					30	40	60	81	114	122	153	164	191	208	230	230		
		1					30	40	60	81	114	122	153	164	191	208	230	230		
	750	-					28	37	56	76	107	115	144	155	180	196	205	205		
		1					28	37	56	76	107	115	144	155	180	196	205	205		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

40

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>355</b>	$i_{eff}$					367.08	364.33	345.71	355.25	359.23	346.58	349.60	338.53	375.23	370.97	363.77	362.74			339.71
	1800	5.1				8	12.6	20.9	31	45	55	65	80	87	105	145	172			285
	1500	4.2				6.6	10.5	17.5	25.9	37	45	54	67	72	87	121	143			237
	1200	3.4				5.3	8.4	14	20.7	30	36	43	53	58	70	97	115			190
	1000	2.8				4.4	7	11.7	17.3	25.1	30	36	45	48	58	80	96			158
	900	2.5				4	6.3	10.5	15.6	22.6	27.6	32	40	43	52	72	86			142
	750	2.1				3.3	5.3	8.8	13	18.9	23	27.4	33	36	44	60	72			119
<b>400</b>	$i_{eff}$					400.89	421.41	401.65	394.72	383.18	397.55	389.79	386.90	418.36	423.96			396.59		
	1800	4.5				7.3	10.9	18	28	42	48	58	70	78	92		157			
	1500	3.8				6.1	9.1	15	23.3	35	40	49	59	65	76		131			
	1200	3				4.9	7.3	12.1	18.7	28.3	32	39	47	52	61		105			
	1000	2.5				4.1	6.1	10.1	15.6	23.6	26.8	32	39	43	51		87			
	900	2.3				3.7	5.5	9.1	14	21.2	24.1	29.5	35	39	46		79			
	750	1.9				3.1	4.6	7.5	11.7	17.7	20.1	24.6	29.6	32	38		66			
<b>450</b>	$i_{eff}$											424.05	431.36		472.69		454.91			
	1800	4										45		63		82		137		
	1500	3.3										37		52		69		114		
	1200	2.7										30		42		55		91		
	1000	2.2										25.1		35		46		76		
	900	2										22.6		31		41		69		
	750	1.7										18.9		26.6		34		57		
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:							47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	47-48	49	49			49

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120,8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
355	1800	-					38	48	72	96	133	143	172	184	215	233	265	265		360
		1					63	79	119	158	219	236	283	304	355	384	370	370		490
	1500	-					37	46	69	92	128	138	166	178	207	225	250	250		350
		1					60	75	113	151	212	228	274	294	342	370	340	340		460
450	1200	-					34	43	64	86	122	131	158	170	197	213	230	230		320
		1					56	70	106	142	201	216	261	280	325	351	310	310		410
	1000	-					32	40	61	82	116	125	151	162	188	203	210	210		295
		1					52	66	100	135	191	206	249	267	309	334	275	275		370
450	900	-					30	38	58	79	113	121	147	157	182	196	200	200		280
		1					50	63	96	130	186	199	242	259	300	324	260	260		350
	750	-					28	36	54	74	106	114	139	148	172	185	180	180		225
		1					47	59	90	122	175	188	229	245	283	306	235	235		320
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
355	1800	-					40	50	74	99	139	149	180	192	224	241	320	320		
		1					37	47	70	94	133	143	173	184	214	231	300	300		
	1500	-					35	43	65	88	125	134	163	174	202	217	270	270		
		1					32	41	61	83	119	127	155	165	191	206	245	245		
450	1000	-					32	41	61	83	119	127	155	165	191	206	245	245		
		1					31	39	59	80	115	123	150	160	185	199	230	230		
	900	-					29	36	55	75	108	115	141	151	174	188	205	205		
		1					29	36	55	75	108	115	141	151	174	188	205	205		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

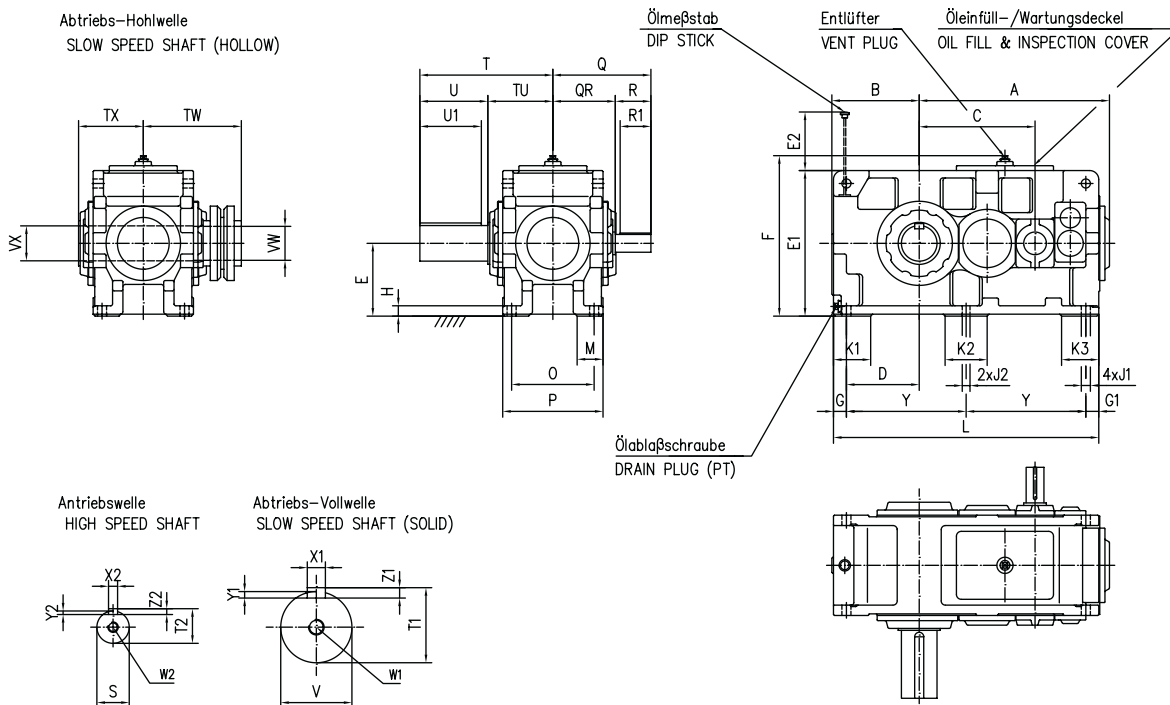
Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.

**Horizontale Einbaulage / Horizontal Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	D	E	E1	E2	F	G	G1	H	J1	J2	K1	K2	K3	L	M	O	P	Q	QR	T	TU	Y	2Y	PT	Kg	Oil I
8015	340	165	194	140	140	280	124	327	25	25	22	15	-	80	-	80	510	55	150	185	211	131	245	135	-	460	¾	95	5
8025	395	185	227	150	160	320	130	367	35	30	25	19	-	90	-	90	585	60	170	210	226	146	285	145	-	520	¾	135	8
8035	439	205	264	165	180	360	146	407	35	30	28	24	-	95	-	95	615	65	190	235	269	159	300	160	-	550	1	190	11
8045	511	230	306	185	200	400	166	447	40	40	30	28	-	105	-	105	700	80	215	270	284	174	349	179	-	620	1	265	16
8055	588	270	358	225	225	450	181	497	40	40	32	28	24	115	130	115	820	80	255	310	303	193	411	201	370	-	1	400	24
8065	669	305	414	250	265	530	206	577	50	45	35	35	24	130	155	130	935	95	280	350	360	220	440	230	420	-	1¼	610	37
8075	782	340	482	275	300	600	226	647	60	55	40	42	28	150	180	150	1075	110	320	400	385	245	509	259	480	-	1¼	880	55
8085	926	380	556	315	335	670	246	717	60	60	45	42	35	175	205	175	1260	115	360	440	434	264	582	282	570	-	1¼	1250	79
8090	1070	410	640	345	375	750	274	797	60	60	50	42	42	270	250	210	1440	130	480	570	500	330	650	350	660	-	1½	2050	110
8095	1100	440	670	375	400	800	286	847	60	60	50	42	42	290	250	210	1500	130	480	570	500	330	700	350	690	-	1½	2300	140
8100	1204	450	724	375	425	850	299	897	70	70	55	48	48	300	280	240	1610	150	560	650	585	375	740	390	735	-	1½	2730	160
8105	1238	485	758	410	450	900	316	947	70	70	55	48	48	320	280	240	1680	150	560	650	585	375	740	390	770	-	1½	3290	205
8110	1354	500	824	420	475	950	321	997	75	75	60	56	56	340	310	260	1810	160	610	710	615	405	770	420	830	-	1½	3960	230
8115	1403	550	873	470	500	1000	333	1047	75	75	60	56	56	350	310	260	1910	160	610	710	615	405	830	420	880	-	1½	4410	290

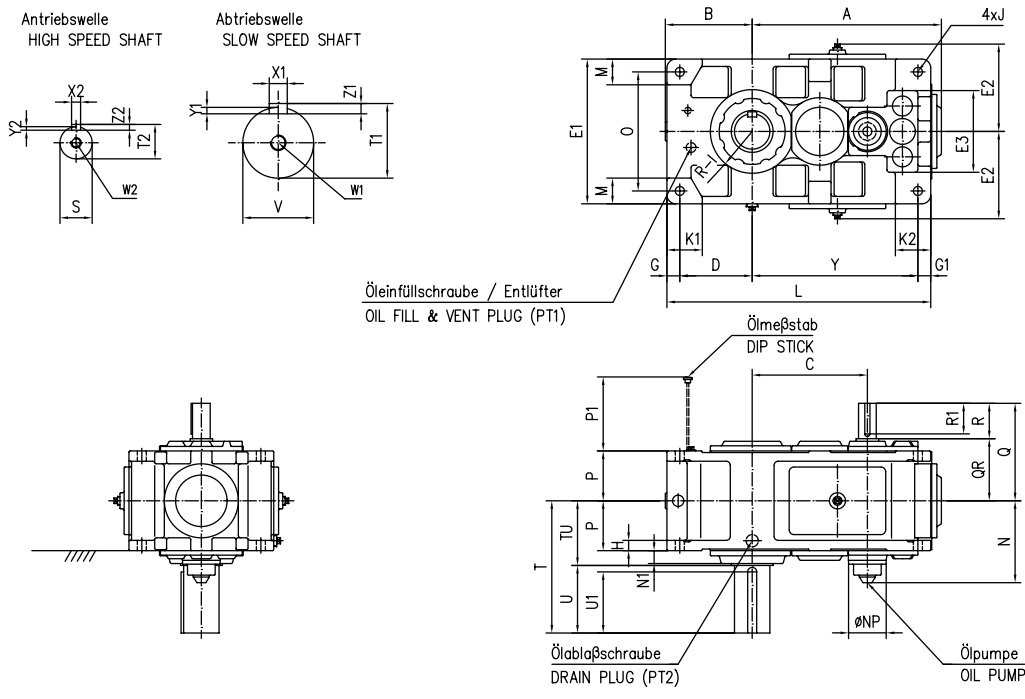
Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft										
	S	R	Paßfeder / Key					V	U	Paßfeder / Key					Hohlwelle / Hollow shaft			
			R1	X2	Y2	Z2	W2			U1	X1	Y1	Z1	W1	VX	VW	TX	TW
8015	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	58m6	110	95	18	7	11	M20/42	63	60	135	193
8025	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	70m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	73	70	145	213
8035	40k6	110	95	12	5	8	M16/36	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	83	80	160	233
8045	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	98	95	180	268
8055	55m6	110	95	16	6	10	M20/42	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	108	105	200	303
8065	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	128	125	230	353
8075	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	148	145	260	384
8085	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	173	170	285	429
8090	90m6	170	150	25	9	14	M24/50	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	193	190	350	494
8095	90m6	170	150	25	9	14	M24/50	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	203	200	350	509
8100	100m6	210	190	28	10	16	M24/50	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	213	210	390	544
8105	100m6	210	190	28	10	16	M24/50	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	223	220	390	559
8110	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	240m6	350	320	50	17	28	M30/60	243	240	420	610
8115	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	253	250	420	645

**Hinweise / Notes**

- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt.  
*The available shaft configurations are shown on p. 50.*
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50.  
*Please take notice of the further notes on p.50.*



**Vertikale Einbaulage / Vertical Mounting**



[mm]

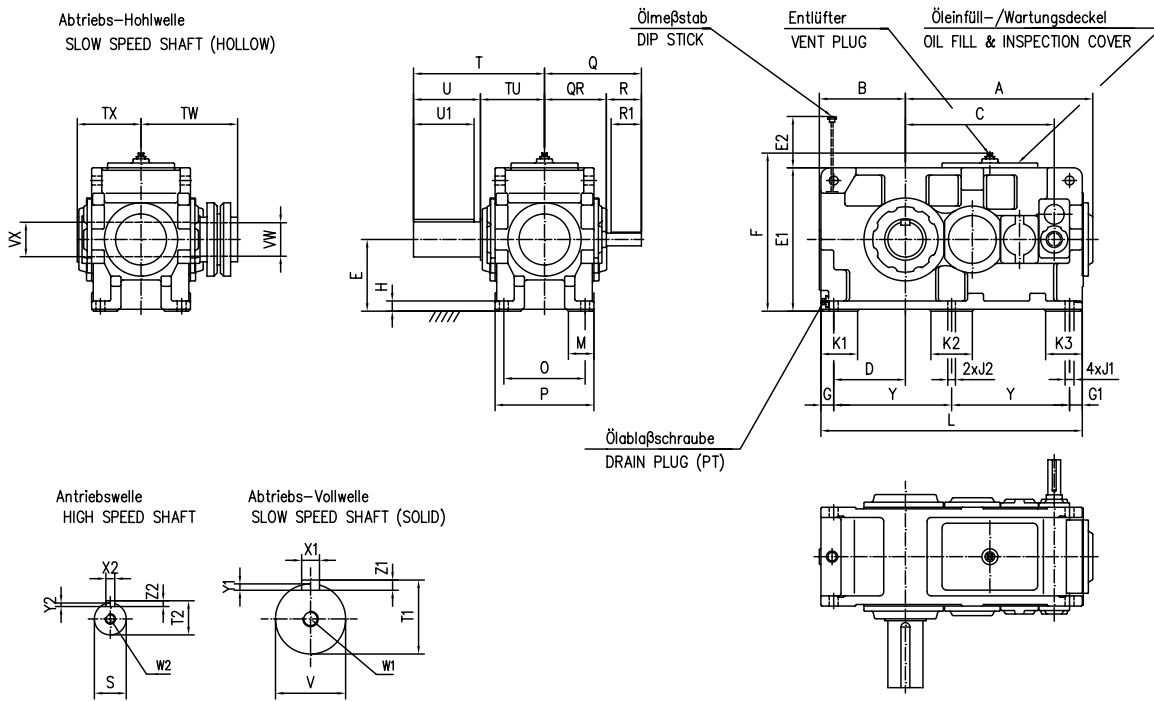
Größe / Size	A	B	C	D	E1	E2	E3	G	G1	H	I	J	K1	K2	L	M	N	NP	N1	O	P	P1	Q	QR	T	TU	Y	PT1	PT2	Kg	Oil I
8015	340	165	194	140	280	186	110	20	20	22	80	15	65	65	500	50	183	100	35	240	92.5	145	211	131	245	135	320	½	¾	80	4
8025	395	185	227	150	320	206	130	30	25	25	87.5	19	80	80	575	60	195	100	35	260	105	160	226	146	285	145	370	½	¾	130	6
8035	439	205	264	165	360	226	220	35	30	28	105	24	90	90	615	65	208	100	37	290	117.5	175	269	159	300	160	385	¾	1	180	9
8045	511	230	306	185	400	246	260	40	40	30	120	28	100	100	700	70	235	117	37	320	135	200	284	174	349	179	435	¾	1	265	13
8055	588	270	358	225	450	271	254	40	40	32	130	28	110	110	820	80	255	117	40	370	155	230	303	193	411	201	515	¾	1	360	18
8065	669	305	414	250	530	311	294	50	45	35	160	35	125	125	935	95	275	117	50	430	175	255	360	220	440	230	590	1	1¼	560	28
8075	782	340	482	275	600	346	344	60	55	40	175	42	145	145	1075	110	300	117	53	480	200	285	385	245	509	259	685	1	1¼	840	44
8085	926	380	556	315	670	381	390	60	60	45	193	42	165	165	1260	120	320	117	55	550	220	310	434	264	582	282	825	1	1¼	1190	62
8090	1070	410	640	345	750	421	430	60	60	50	215	42	180	180	1440	130	-	-	50	630	285	394	500	330	650	350	975	1	1½	2070	90
8095	1100	440	670	375	800	446	430	60	60	50	235	42	200	200	1500	140	-	-	50	680	285	394	500	330	700	350	1005	1	1½	2330	120
8100	1204	450	724	375	850	471	500	70	70	55	235	48	200	200	1610	150	-	-	60	710	325	443	585	375	740	390	1095	1	1½	2820	140
8105	1238	485	758	410	900	496	500	70	70	55	260	48	220	220	1680	160	-	-	60	760	325	443	585	375	740	390	1130	1	1½	3300	175
8110	1354	500	824	420	950	521	500	75	75	60	265	56	220	220	1810	170	-	-	55	800	355	475	615	405	770	420	1240	1	1½	3950	200
8115	1403	550	873	470	1000	546	500	75	75	60	280	56	250	250	1910	180	-	-	55	850	355	475	615	405	830	420	1290	1	1½	4470	255

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft							
	S	R	Paßfeder / Key					V	U	Paßfeder / Key					
			R1	X2	Y2	Z2	W2			U1	X1	Y1	Z1	W1	
8015	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	58m6	110	95	18	7	11	M20/42	
8025	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	70m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	
8035	40k6	110	95	12	5	8	M16/36	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	
8045	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	
8055	55m6	110	95	16	6	10	M20/42	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	
8065	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	
8075	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	
8085	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	
8090	90m6	170	150	25	9	14	M24/50	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	
8095	90m6	170	150	25	9	14	M24/50	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	
8100	100m6	210	190	28	10	16	M24/50	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	
8105	100m6	210	190	28	10	16	M24/50	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	
8110	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	240m6	350	320	50	17	28	M30/60	
8115	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	

**Hinweise / Notes**

- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt.  
*The available shaft configurations are shown on p. 50.*
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50.  
*Please take notice of the further notes on p.50.*

**Horizontale Einbaulage / Horizontal Mounting**



[mm]

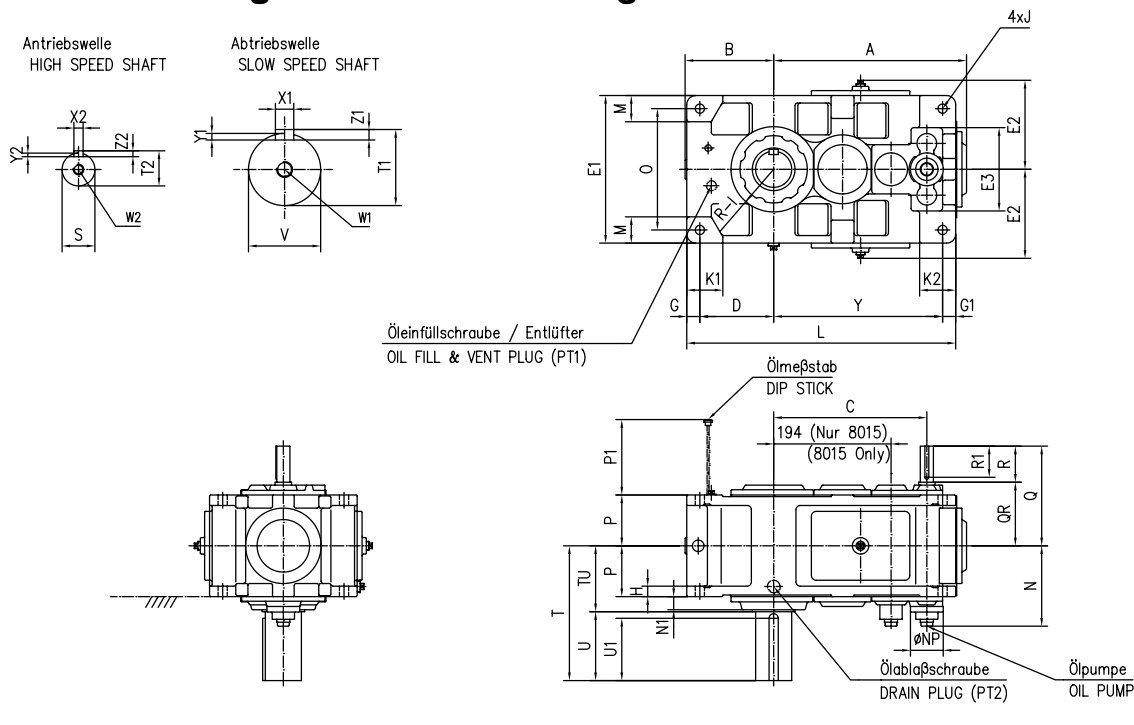
Größe / Size	A	B	C	D	E	E1	E2	F	G	G1	H	J1	J2	K1	K2	K3	L	M	O	P	Q	QR	T	TU	Y	2Y	PT	Kg	Oil I
8015	340	165	257	140	140	280	109	327	25	25	22	15	-	80	-	80	510	55	150	185	190	130	245	135	-	460	¾	100	6
8025	395	185	306	150	160	320	117	367	35	30	25	19	-	90	-	90	585	60	170	210	204	144	285	145	-	520	¾	140	8
8035	439	205	343	165	180	360	131	407	35	30	28	24	-	95	-	95	615	65	190	235	241	161	300	160	-	550	1	195	12
8045	511	230	398	185	200	400	148	447	40	40	30	28	-	105	-	105	700	80	215	270	256	176	349	179	-	620	1	275	17
8055	588	270	467	225	225	450	161	497	40	40	32	28	24	115	130	115	820	80	255	310	304	194	411	201	370	-	1	410	26
8065	669	305	540	250	265	530	178	577	50	45	35	35	24	130	155	130	935	95	280	350	329	219	440	230	420	-	1¼	630	42
8075	782	340	630	275	300	600	194	647	60	55	40	42	28	150	180	150	1075	110	320	400	354	244	509	259	480	-	1¼	900	60
8085	926	380	725	315	335	670	218	717	60	60	45	42	35	175	205	175	1260	115	360	440	405	265	582	282	570	-	1¼	1290	86
8090	1070	410	837	345	375	750	249	797	60	60	50	42	42	270	250	210	1440	130	480	570	470	330	650	350	660	-	1½	2100	120
8095	1100	440	867	375	400	800	254	847	60	60	50	42	42	290	250	210	1500	130	480	570	470	330	700	350	690	-	1½	2350	155
8100	1204	450	950	375	425	850	273	897	70	70	55	48	48	300	280	240	1610	150	560	650	515	375	740	390	735	-	1½	2780	180
8105	1238	485	984	410	450	900	278	947	70	70	55	48	48	320	280	240	1680	150	560	650	515	375	740	390	770	-	1½	3340	225
8110	1354	500	1050	420	475	950	283	997	75	75	60	56	56	340	310	260	1810	160	610	710	575	405	770	420	830	-	1½	4010	260
8115	1403	550	1099	470	500	1000	282	1047	75	75	60	56	56	350	310	260	1910	160	610	710	575	405	830	420	880	-	1½	4460	325

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft											
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					Hohlwelle / Hollow shaft					
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1	VX	VW	TX	TW	
8015	25k6	60	50	8	4	7	M10/22	58m6	110	95	18	7	11	M20/42	63	60	135	193	
8025	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	70m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	73	70	145	213	
8035	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	83	80	160	233	
8045	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	98	95	180	268	
8055	40k6	110	95	12	5	8	M16/36	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	108	105	200	303	
8065	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	128	125	230	353	
8075	55m6	110	95	16	6	10	M20/42	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	148	145	260	384	
8085	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	173	170	285	429	
8090	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	193	190	350	494	
8095	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	203	200	350	509	
8100	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	213	210	390	544	
8105	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	223	220	390	559	
8110	80m6	170	150	22	9	14	M20/42	240m6	350	320	50	17	28	M30/60	243	240	420	610	
8115	80m6	170	150	22	9	14	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	253	250	420	645	

**Hinweise / Notes**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt.  
*The available shaft configurations are shown on p. 50.*
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50.  
*Please take notice of the further notes on p.50.*

**Vertikale Einbaulage / Vertical Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	D	E1	E2	E3	G	G1	H	I	J	K1	K2	L	M	N	NP	N1	O	P	P1	Q	QR	T	TU	Y	PT1	PT2	Kg	Oil l
8015	340	165	257	140	280	186	110	20	20	22	80	15	65	65	500	50	183	100	35	240	92.5	145	190	130	245	135	320	½	¾	85	4
8025	395	185	306	150	320	206	130	30	25	25	87.5	19	80	80	575	60	195	100	35	260	105	160	204	144	285	145	370	½	¾	135	6
8035	439	205	343	165	360	226	220	35	30	28	105	24	90	90	615	65	208	100	37	290	117.5	175	241	161	300	160	385	¾	1	185	9
8045	511	230	398	185	400	246	260	40	40	30	120	28	100	100	700	70	235	117	37	320	135	200	256	176	349	179	435	¾	1	275	13
8055	588	270	467	225	450	271	254	40	40	32	130	28	110	110	820	80	255	117	40	370	155	230	304	194	411	201	515	¾	1	370	18
8065	669	305	540	250	530	311	294	50	45	35	160	35	125	125	935	95	275	117	50	430	175	255	329	219	440	230	590	1	1½	580	28
8075	782	340	630	275	600	346	344	60	55	40	175	42	145	145	1075	110	300	117	53	480	200	285	354	244	509	259	685	1	1½	860	44
8085	926	380	725	315	670	381	390	60	60	45	193	42	165	165	1260	120	320	117	55	550	220	310	405	265	582	282	825	1	1½	1230	61
8090	1070	410	837	345	750	421	430	60	60	50	215	42	180	180	1440	130	-	-	50	630	285	394	470	330	650	350	975	1	1½	2120	90
8095	1100	440	867	375	800	446	430	60	60	50	235	42	200	200	1500	140	-	-	50	680	285	394	470	330	700	350	1005	1	1½	2380	120
8100	1204	450	950	375	850	471	500	70	70	55	235	48	200	200	1610	150	-	-	60	710	325	443	515	375	740	390	1095	1	1½	2870	140
8105	1238	485	984	410	900	496	500	70	70	55	260	48	220	220	1680	160	-	-	60	760	325	443	515	375	740	390	1130	1	1½	3350	175
8110	1354	500	1050	420	950	521	500	75	75	60	265	56	220	220	1810	170	-	-	55	800	355	475	575	405	770	420	1240	1	1½	4000	200
8115	1403	550	1099	470	1000	546	500	75	75	60	280	56	250	250	1910	180	-	-	55	850	355	475	575	405	830	420	1290	1	1½	4520	255

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1
8015	25k6	60	50	8	4	7	M10/22	58m6	110	95	18	7	11	M20/42
8025	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	70m6	140	125	20	7.5	12	M20/42
8035	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	78m6	140	120	22	9	14	M20/42
8045	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	95m6	170	150	25	9	14	M24/50
8055	40k6	110	95	12	5	8	M16/36	110m6	210	190	28	10	16	M24/50
8065	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	125m6	210	185	32	11	18	M24/50
8075	55m6	110	95	16	6	10	M20/42	145m6	250	225	36	12	20	M30/60
8085	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60
8090	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	180m6	300	270	45	15	25	M30/60
8095	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	190m6	350	320	45	15	25	M30/60
8100	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60
8105	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60
8110	80m6	170	150	22	9	14	M20/42	240m6	350	320	50	17	28	M30/60
8115	80m6	170	150	22	9	14	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60

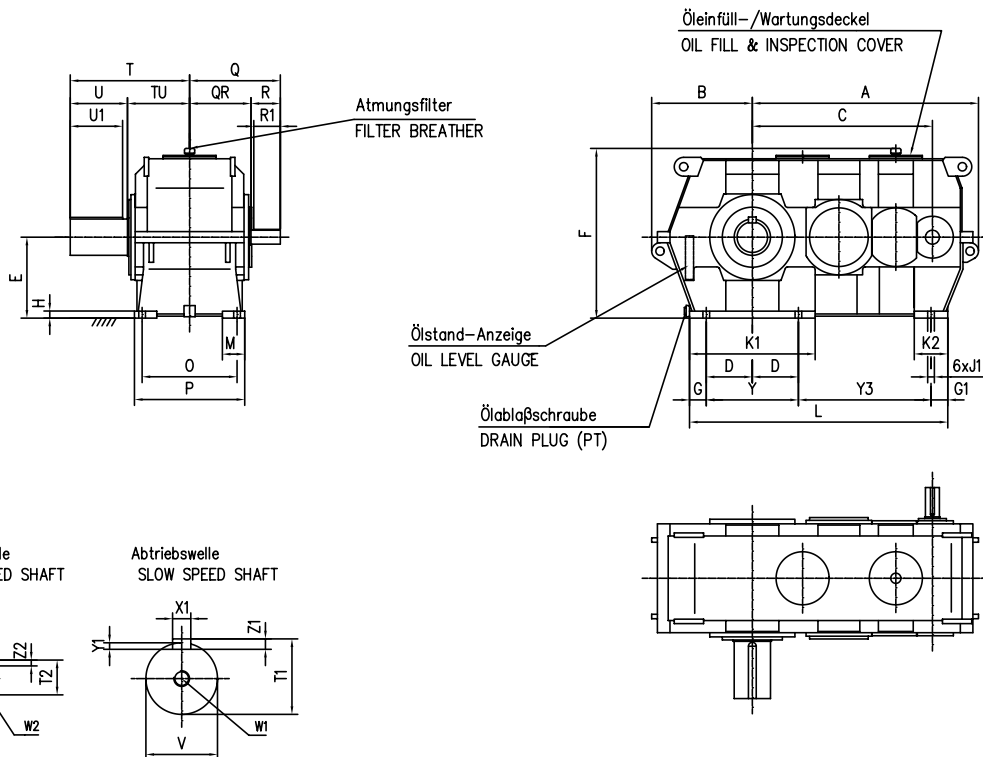
**Hinweise / Notes**

- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt.  
*The available shaft configurations are shown on p. 50.*
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50.  
*Please take notice of the further notes on p.50.*

# MASSBLÄTTER 3-STUFIGE GETRIEBE, WELLEN PARALLEL

# DIMENSION SHEETS TRIPLE REDUCTION PARALLEL SHAFT SPEED REDUCERS

Horizontale Einbaulage, Größe 8120 - 8135 / *Horizontal Mounting, Size 8120 - 8135*



[mm]

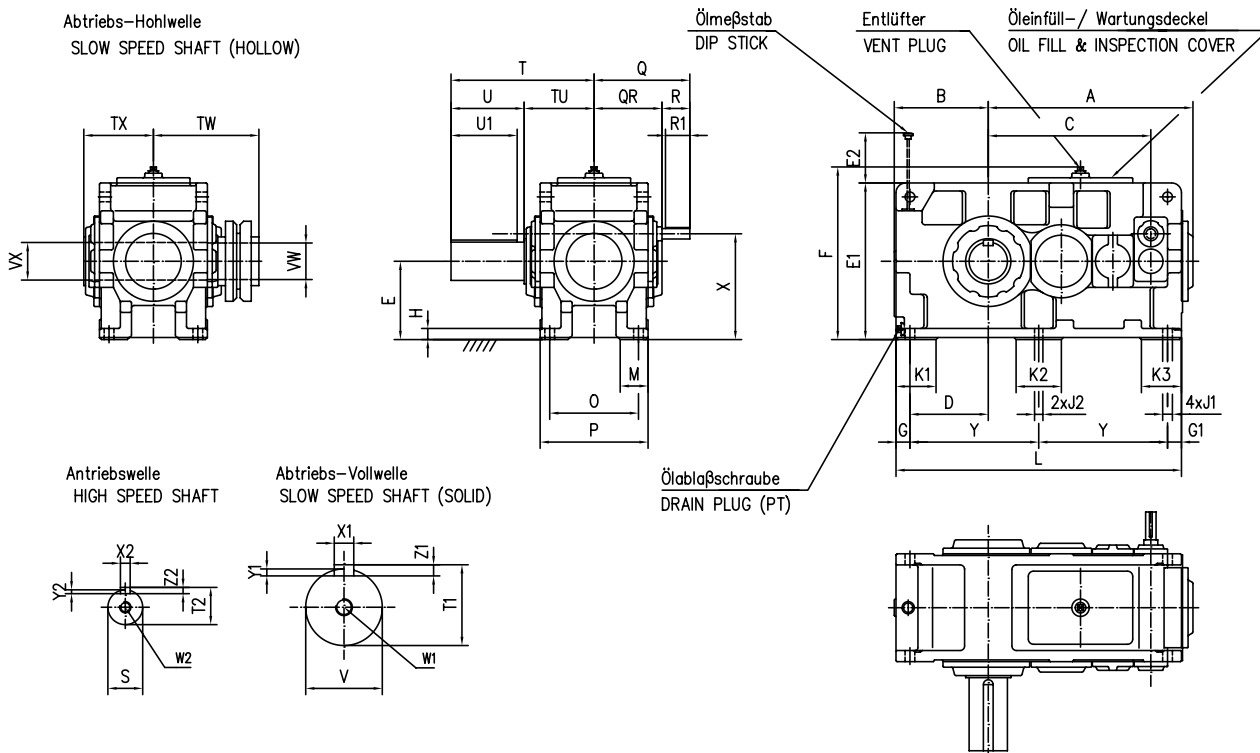
Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G	G1	H	J1	K1	K2	L	M	O	P	Q	QR	T	TU	Y	Y3	PT	Kg	Oil l
8120	1620	720	1290	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1850	160	680	790	650	440	865	455	660	950	1½	6000	390
8125	1620	720	1290	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1850	160	680	790	650	440	925	455	660	950	1½	6000	390
8130	1980	800	1550	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	2170	200	850	980	790	540	1025	555	660	1230	1½	9800	560
8135	1980	800	1550	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	2170	200	850	980	790	540	1025	555	660	1230	1½	9800	560

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key				W1	
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1		Z1
8120	100m6	210	190	28	10	16	M24/50	260m6	410	375	56	20	32	M36/70
8125	100m6	210	190	28	10	16	M24/50	280m6	470	430	63	20	32	M36/70
8130	130m6	250	225	32	11	18	M24/50	300m6	470	425	70	22	36	M36/70
8135	130m6	250	225	32	11	18	M24/50	320m6	470	425	70	22	36	M36/70

### Hinweise / Notes

- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt. / *The available shaft configurations are shown on p. 50.*
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50. / *Please take notice of the further notes on p.50.*

**Horizontale Einbaulage / Horizontal Mounting**



[mm]

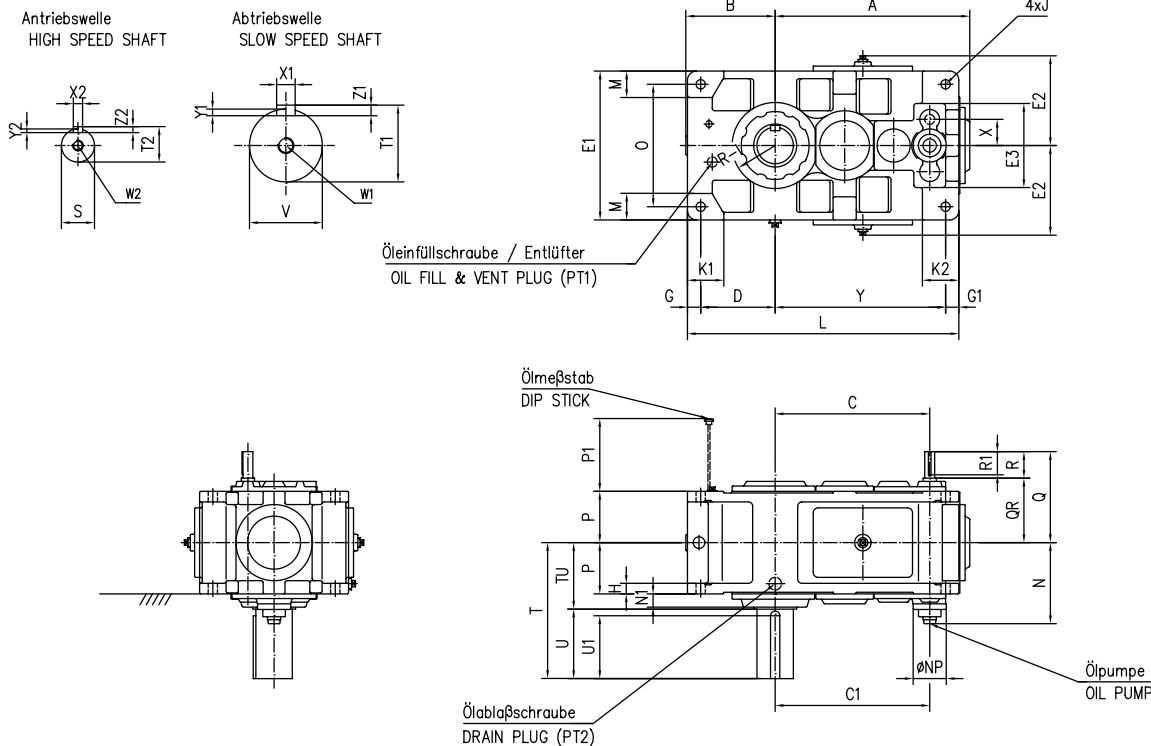
Größe / Size	A	B	C	D	E	E1	E2	F	G	G1	H	J1	J2	K1	K2	K3	L	M	O	P	Q	QR	T	TU	X	Y	2Y	PT	Kg	Oil l
<b>8035</b>	439	205	343	165	180	360	121	407	35	30	28	24	-	95	-	95	615	65	190	235	219	159	301	161	243	-	550	1	200	12
<b>8045</b>	511	230	398	185	200	400	136	447	40	40	30	28	-	105	-	105	700	80	215	270	235	175	349	179	279	-	620	1	280	18
<b>8055</b>	588	270	467	225	225	450	144	497	40	40	32	28	24	115	130	115	820	80	255	310	275	195	411	201	304	370	-	1	415	28
<b>8065</b>	669	305	540	250	265	530	162	577	50	45	35	35	24	130	155	130	935	95	280	350	301	221	440	230	357	420	-	1½	630	43
<b>8075</b>	782	340	630	275	300	600	176	647	60	55	40	42	28	150	180	150	1075	110	320	400	354	244	509	259	409	480	-	1½	910	62
<b>8085</b>	926	380	725	315	335	670	199	717	60	60	45	42	35	175	205	175	1260	115	360	440	374	264	582	282	461	570	-	1½	1300	90
<b>8090</b>	1070	410	795	345	375	750	194	797	60	60	50	42	42	270	250	210	1440	130	480	570	440	330	650	350	517	660	-	1½	2150	150
<b>8095</b>	1100	440	825	375	400	800	199	847	60	60	50	42	42	290	250	210	1500	130	480	570	440	330	700	350	542	690	-	1½	2400	180
<b>8100</b>	1204	450	901	375	425	850	208	897	70	70	55	48	48	300	280	240	1610	150	560	650	515	375	740	390	587	735	-	1½	2830	220
<b>8105</b>	1238	485	935	410	450	900	213	947	70	70	55	48	48	320	280	240	1680	150	560	650	515	375	740	390	612	770	-	1½	3390	260
<b>8110</b>	1354	500	1001	420	475	950	218	997	75	75	60	56	56	340	310	260	1810	160	610	710	545	405	770	420	637	830	-	1½	4060	300
<b>8115</b>	1403	550	1050	470	500	1000	217	1047	75	75	60	56	56	350	310	260	1910	160	610	710	545	405	830	420	662	880	-	1½	4510	365

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft						Abtriebswelle / Slow speed shaft											
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					Hohlwelle / Hollow shaft				
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1	VX	VW	TX	TW
<b>8035</b>	25k6	60	50	8	4	7	M10/22	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	83	80	160	233
<b>8045</b>	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	98	95	180	268
<b>8055</b>	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	108	105	200	303
<b>8065</b>	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	128	125	230	353
<b>8075</b>	40k6	110	95	12	5	8	M16/36	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	148	145	260	384
<b>8085</b>	45k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	173	170	285	429
<b>8090</b>	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	193	190	350	494
<b>8095</b>	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	203	200	350	509
<b>8100</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	213	210	390	544
<b>8105</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	223	220	390	559
<b>8110</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	240m6	350	320	50	17	28	M30/60	243	240	420	610
<b>8115</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	253	250	420	645

**Hinweise / Notes**

- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt.  
The available shaft configurations are shown on p. 50.
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50.  
Please take notice of the further notes on p.50.

**Vertikale Einbaulage / Vertical Mounting**



[mm]

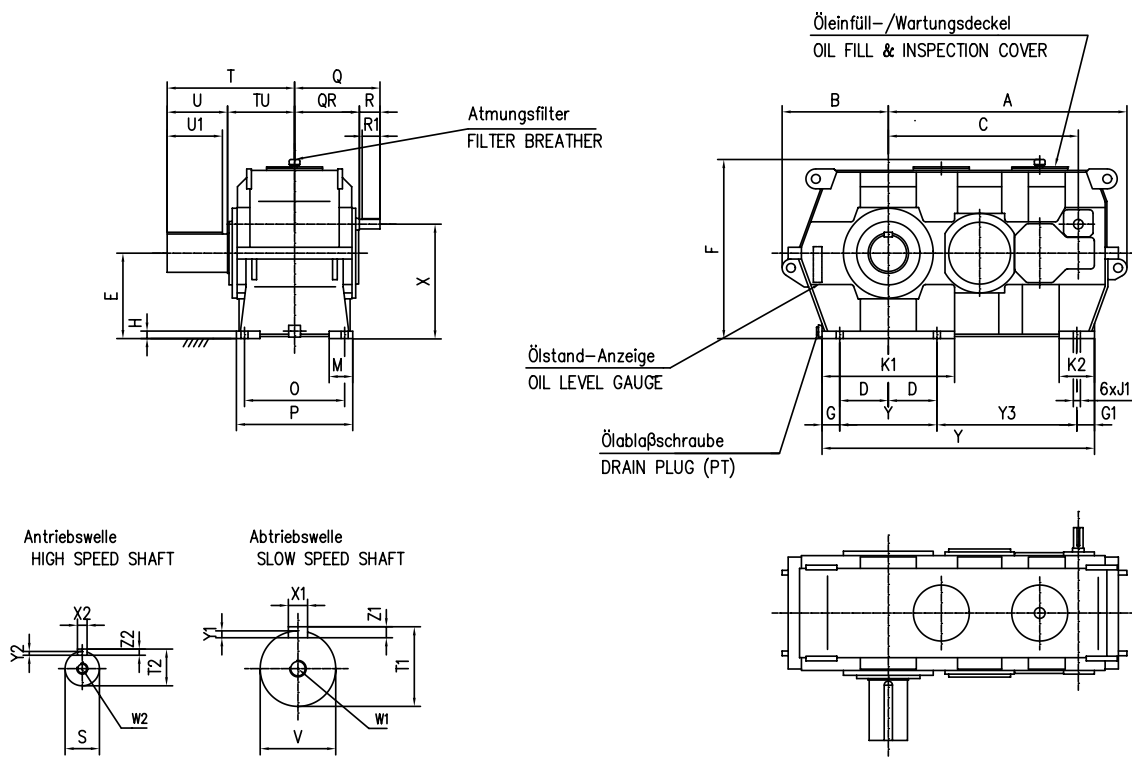
Größe Size	A	B	C	C1	D	E1	E2	E3	G	G1	H	I	J	K1	K2	L	M	N	NP	N1	O	P	P1	Q	QR	T	TU	X	Y	PT1	PT2	Kg	Oil l
8035	439	205	343	343	165	360	226	220	35	30	28	105	24	90	90	615	65	208	100	37	290	117.5	175	219	159	301	161	63	385	¾	1	190	9
8045	511	230	398	393	185	400	246	260	40	40	30	120	28	100	100	700	70	225	100	37	320	135	200	235	175	349	179	79	435	¾	1	280	12
8055	588	270	467	467	225	450	271	254	40	40	32	130	28	110	110	820	80	245	100	40	370	155	220	275	195	411	201	79	515	¾	1	375	19
8065	669	305	540	540	250	530	311	294	50	45	35	160	35	125	125	935	95	275	117	50	430	175	245	301	221	440	230	92	590	1	1¼	580	31
8075	782	340	630	630	275	600	346	344	60	55	40	175	42	145	145	1075	110	300	117	53	480	200	265	354	244	509	259	109	685	1	1¼	870	52
8085	926	380	725	725	315	670	381	390	60	60	45	193	42	165	165	1260	120	320	117	55	550	220	295	374	264	582	282	126	825	1	1¼	1240	68
8090	1070	410	640	640	345	750	421	430	60	60	50	215	42	180	180	1440	130	388	137	50	630	285	367	440	330	650	350	142	975	1	1½	2170	110
8095	1100	440	670	670	375	800	446	430	60	60	50	235	42	200	200	1500	140	388	137	50	680	285	367	440	330	700	350	142	1005	1	1½	2430	140
8100	1204	450	724	724	375	850	471	500	70	70	55	235	48	200	200	1610	150	428	137	60	710	325	409	515	375	740	390	162	1095	1	1½	2920	170
8105	1238	485	758	758	410	900	496	500	70	70	55	260	48	220	220	1680	160	428	137	60	760	325	409	515	375	740	390	162	1130	1	1½	3400	210
8110	1354	500	824	824	420	950	521	500	75	75	60	265	56	220	220	1810	170	-	-	55	800	355	442	545	405	770	420	162	1240	1	1½	4050	240
8115	1403	550	873	873	470	1000	546	500	75	75	60	280	56	250	250	1910	180	-	-	55	850	355	442	545	405	830	420	162	1290	1	1½	4570	295

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft							
	S	R	Paßfeder / Key					V	U	Paßfeder / Key					
			R1	X2	Y2	Z2	W2			U1	X1	Y1	Z1	W1	
8035	25k6	60	50	8	4	7	M10/22	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	
8045	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	
8055	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	
8065	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	
8075	40k6	110	95	12	5	8	M16/36	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	
8085	45k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	
8090	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	
8095	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	
8100	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	
8105	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	
8110	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	240m6	350	320	50	17	28	M30/60	
8115	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	

**Hinweise / Notes**

- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt.  
*The available shaft configurations are shown on p. 50.*
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50.  
*Please take notice of the further notes on p.50.*

**Horizontale Einbaulage, Größe 8120 - 8135 / Horizontal Mounting, Size 8120 - 8135**



Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G	G1	H	J1	K1	K2	L	M	O	P	Q	QR	T	TU	X	Y	Y3	PT	Kg	Oil I
<b>8120</b>	1620	720	1290	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1850	160	680	790	580	440	865	455	777	660	950	1½	6100	400
<b>8125</b>	1620	720	1290	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1850	160	680	790	580	440	865	455	777	660	950	1½	6100	390
<b>8130</b>	1980	800	1550	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	2170	200	850	980	680	540	1025	555	856	660	1230	1½	9800	630
<b>8135</b>	1980	800	1550	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	2170	200	850	980	680	540	1025	555	856	660	1230	1½	9800	630

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key				W1	
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1		Z1
<b>8120</b>	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	260m6	410	375	56	20	32	M36/70
<b>8125</b>	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	260m6	470	430	63	20	32	M36/70
<b>8130</b>	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	300m6	470	425	70	22	36	M36/70
<b>8135</b>	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	320m6	470	425	70	22	36	M36/70

**Hinweise / Notes**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 50 aufgeführt. / The available shaft configurations are shown on p. 50.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 50. / Please take notice of the further notes on p.50.

**Hinweise**

- 1) Die Paßfedern für Antriebs- und Abtriebswellen nach DIN 6885 Blatt 1.
- 2) Die Ölmengenangabe ist ein Richtwert, da die tatsächlich benötigte Menge von der jeweiligen Antriebsdrehzahl und der Untersetzungszahl abhängt.
- 3) Für Abmessungen, die in diesen Maßblättern nicht aufgeführt sind, siehe S. 114 - 121.
- 4) Toleranzen der Antriebs- und Abtriebswellen nach DIN ISO 286 Teil 2.
- 5) Die Getriebe der Größen 8090 - 8115 sind mit einer separaten Schmierstoffpumpe versehen. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an SCE.

**Notes**

- 1) Keys and keyways for high-speed and slow-speed shafts according to DIN 6885 page 1.
- 2) The oil quantity is approximate, which depends on the input speed and reduction ratio.
- 3) For dimensions not shown in these drawings, refer to the supplementary dimensions pp.114 - 121.
- 4) Tolerances of high speed and slow speed shafts according to DIN ISO 286 part 2.
- 5) Speed reducer sizes 8090 - 8115 are equipped with motor driven pumps. For details consult SCE.

**Wellenanordnungen / Shaft Configurations**

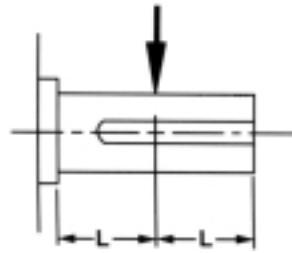
2-stufig, horizontale Einbaulage 4-stufig, horizontale Einbaulage <i>Double reduction, horizontal mounting</i> <i>Quadruple reduction, horizontal mounting</i>	RL	RR	RB	LR	LL	LB	BL	BR	BB
2-stufig, vertikale Einbaulage 4-stufig, vertikale Einbaulage <i>Double reduction, vertical mounting</i> <i>Quadruple reduction, vertical mounting</i>	RLV	RRV							
3-stufig, horizontale Einbaulage <i>Triple reduction, horizontal mounting</i>	RL	RR	RB	LR	LL	LB	BL	BR	BB
3-stufig, vertikale Einbaulage <i>Triple reduction, vertical mounting</i>	RLV	RRV							



**Zulässige Radiallast an der Abtriebswelle / Allowable Radial Load on Slow Speed Shaft**

Lastangriffsfaktor siehe Tabelle Seite 55

Load location factor see tabel on page 55



**Tabelle 1: Wellenanordnungen RL, LR, BL**  
**Table 1: Applicable to shaft configurations RL, LR, BL**

[kN]

	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
Standard-Lagerung/ Standard bearing	250	11.5	13.5	23.5	23.5	35.5	38.5	43.0	77.0	100.0	138.0	140.0	192.5	168.0	222.5	279.5	*	*	*
	160	11.5	13.5	22.5	26.0	39.0	42.0	47.0	89.0	109.0	145.5	157.5	200.5	174.0	235.0	343.5	284.5	441.5	333.5
	100	11.5	12.5	22.5	31.0	45.0	47.5	55.0	99.0	122.0	147.5	166.5	184.0	185.0	245.5	402.0	343.5	520.0	412.0
	63	11.5	12.5	22.5	37.5	52.0	59.0	66.5	131.5	125.5	143.5	165.5	178.0	191.0	303.0	480.5	422.0	637.5	520.0
	40	11.5	12.5	22.5	37.5	51.5	71.0	81.0	141.0	125.0	138.0	165.0	173.5	194.5	321.0	569.0	510.0	736.0	637.5
	≤ 25	11.5	12.5	22.5	37.0	51.5	81.5	98.5	139.5	122.5	135.5	163.5	167.5	185.0	316.5	569.0	569.0	736.0	736.0
Verstärkte Lagerung/ High capacity bearing	250	-	-	-	30.0	56.5	71.0	70.0	122.5	142.0	159.0	181.0	214.0	250.5	317.0	382.5	*	*	*
	160	-	-	-	33.0	56.0	78.0	77.5	137.5	132.5	151.5	174.5	200.5	215.0	334.5	461.0	412.0	628.0	539.5
	100	-	-	-	38.5	53.5	81.5	92.0	149.5	127.0	147.5	167.0	184.0	195.0	341.0	529.5	480.5	736.0	647.5
	63	-	-	-	38.5	53.5	81.5	115.0	149.0	125.5	143.5	166.0	178.0	191.0	333.5	569.0	569.0	736.0	736.0
	40	-	-	-	38.5	53.0	81.5	117.5	148.5	125.0	138.0	165.5	173.5	194.5	321.0	569.0	569.0	736.0	736.0
	≤ 25	-	-	-	38.5	52.5	81.5	117.5	147.0	122.5	135.5	164.0	167.5	185.0	316.5	569.0	569.0	736.0	736.0

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.

**Tabelle 2: Wellenanordnungen RR, LL, BR**  
**Table 2: Applicable to shaft configurations RR, LL, BR**

[kN]

	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
Standard-Lagerung/ Standard bearing	250	9.5	17.5	20.5	12.5	19.0	15.5	15.5	44.0	58.5	97.5	80.5	131.5	94.0	152.5	*	*	*	*
	160	11.5	17.5	24.5	13.5	22.5	18.5	18.5	55.5	64.5	103.0	96.0	138.5	92.0	155.0	*	*	*	*
	100	12.0	17.5	26.5	18.0	27.0	22.0	25.0	63.5	74.5	111.0	106.0	146.5	101.0	167.5	*	*	*	*
	63	12.0	17.5	26.5	24.5	37.0	33.0	35.5	95.0	104.5	148.0	153.5	200.0	144.5	220.5	*	*	*	*
	40	12.0	17.5	26.5	32.0	47.0	45.0	49.5	129.0	146.5	172.0	203.5	235.5	199.0	250.0	*	*	*	*
	≤ 25	12.0	17.5	26.5	40.5	55.0	60.0	67.0	167.0	171.0	171.0	215.5	304.0	272.5	353.0	*	*	*	*
Verstärkte Lagerung/ High capacity bearing	250	-	-	-	18.5	45.0	46.0	40.0	90.0	115.0	156.0	150.5	213.5	191.5	248.5	*	*	*	*
	160	-	-	-	21.0	52.0	52.0	45.5	103.5	125.0	165.0	170.5	223.0	197.5	261.5	*	*	*	*
	100	-	-	-	27.5	55.0	60.5	59.5	116.0	141.0	176.0	187.5	237.0	210.5	274.0	*	*	*	*
	63	-	-	-	38.5	55.0	81.5	80.0	152.5	174.0	187.0	219.0	301.5	268.0	342.0	*	*	*	*
	40	-	-	-	42.0	55.0	81.5	109.0	192.0	192.0	193.5	242.0	304.0	323.5	382.0	*	*	*	*
	≤ 25	-	-	-	42.0	55.0	81.5	117.5	180.5	171.0	171.0	215.0	304.0	323.5	374.5	*	*	*	*

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.

**Zulässige Axiallast an der Abtriebswelle / Allowable Axial Load on Slow Speed Shaft**



[kN]

	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
Standard-Lagerung/ Standard bearing	250	7.0	12.0	17.5	18.5	27.5	27.0	26.5	23.5	31.5	52.0	45.0	50.0	50.0	76.5	77.5	*	*	*
	160	7.0	12.0	17.5	20.5	27.5	29.5	30.0	29.0	34.5	53.0	53.0	49.5	49.5	76.5	83.5	62.0	*	*
	100	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	39.5	33.0	43.0	59.5	58.5	54.0	54.0	83.5	83.5	83.5	*	*
	63	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	54.5	48.5	54.0	60.0	81.5	74.5	74.5	83.5	83.5	83.5	*	*
	40	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	57.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*
	≤ 25	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	57.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*
Verstärkte Lagerung/ High capacity bearing	250	-	-	-	9.0	27.5	23.0	18.5	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*	*
	160	-	-	-	10.0	27.5	25.0	21.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*
	100	-	-	-	14.5	27.5	29.5	27.5	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5
	63	-	-	-	19.0	27.5	39.0	36.5	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5
	40	-	-	-	24.0	27.5	39.0	49.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5
	≤ 25	-	-	-	25.5	27.5	39.0	57.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.

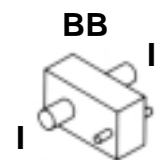
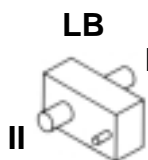
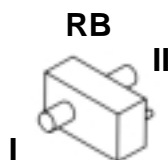
Antriebsselement / Type of Connection	Korrekturfaktor Lastangriff C <sub>f</sub> / Correction Factor Drive Connection C <sub>f</sub>
Kettenrad (einreihig) / Sprocket (single row)	1
Kettenrad (zweireihig) / Sprocket (double row)	1.25
Ritzel / Pinion	1.25
Keilriemen / V-belt	1.5
Flachbandriemen / Flat belt	2.5

**Hinweise:**

- Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich auf die zulässigen Radiallasten bei einem Angriff an der Wellenmitte. Erfolgt der Lastangriff nicht an der Wellenmitte, wenden Sie sich bitte an SCE.
- Bei den Typen RB, LB, BB mit zwei Wellen nutzen Sie Tabelle 1, wenn der Radiallastangriff nur an Welle I erfolgt, und Tabelle 2, wenn der Radiallastangriff nur an Welle II erfolgt. Erfolgt der Lastangriff auf beide Wellen, setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.

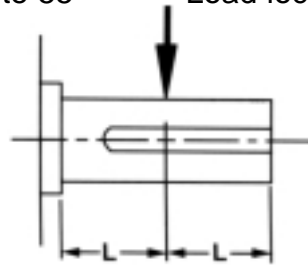
**Notes:**

- The allowable loads given above apply to loading in the middle of the slow speed shaft. If the radial load is not applied at the center of the shaft, please consult SCE.
- For the RB, LB, BB types with two shafts use table 1, when the radial load is applied only to shaft I, use table 2, when the radial load is applied only to shaft II. If the radial load is applied to both shafts consult SCE.



Lastangriffsfaktor siehe Tabelle Seite 55

Load location factor see tabel on page 55



**2 - stufige Getriebe / Double Reduction Speed Reducers**

[kN]

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
6.3 ✓ 8	1800	2.5	3.4	1.5	-	-	-	2.5	2.5	26.5	26.5	29.4	29.4	43.7	43.2				
	1500	2.5	3.4	3.9	-	-	-	2.5	3.9	28.0	28.0	31.4	31.4	46.1	45.6				
	1200	2.5	2.9	3.4	-	-	-	3.9	8.8	30.4	30.4	35.8	33.4	49.1	49.1				
	1000	2.5	2.9	3.4	-	-	-	3.9	20.6	33.4	33.8	41.2	36.8	53.0	53.0				
	900	2.5	2.9	3.4	-	-	-	3.9	24.0	35.8	34.8	44.6	38.7	55.9	55.9				
	750	2.5	2.9	3.4	-	-	-	4.4	26.0	38.3	35.8	47.6	42.2	59.4	59.4				
9 ✓ 10	1800	2.9	3.4	3.9	-	-	-	2.0	12.8	28.9	28.4	33.8	31.4	48.1	47.1				
	1500	2.9	3.4	3.9	3.4	-	5.4	5.9	24.0	31.9	30.4	38.7	33.4	52.5	50.0				
	1200	2.9	3.4	3.9	6.9	2.5	11.8	16.2	29.4	36.8	34.3	45.1	37.3	58.4	55.4				
	1000	2.9	3.4	3.9	8.3	5.9	12.8	23.1	29.4	41.7	37.8	50.5	41.7	63.8	60.3				
	900	2.9	3.4	3.9	8.3	7.4	12.8	24.5	28.9	43.7	39.2	54.0	45.1	66.7	63.8				
	750	2.9	3.4	3.9	8.3	10.3	12.8	24.5	28.9	46.1	40.2	57.4	48.6	71.6	67.2				
11.2 ✓ 20	1800	2.9	3.9	4.4	8.3	8.8	8.8	10.8	25.0	32.9	29.4	40.2	32.4	54.4	48.1				
	1500	2.9	3.9	4.4	8.8	11.8	13.2	19.1	25.0	37.3	31.9	45.1	35.3	59.4	52.0				
	1200	2.9	3.9	4.4	8.8	11.8	13.2	25.0	25.0	42.2	35.8	51.5	40.2	65.7	58.4				
	1000	2.9	3.9	4.4	8.8	11.8	13.2	25.0	25.0	47.1	39.2	56.9	45.6	71.1	63.3				
	900	2.9	3.9	4.4	8.8	11.8	13.2	25.0	25.0	49.1	40.7	60.3	49.1	74.6	66.7				
	750	2.9	3.9	4.4	8.8	11.8	13.2	25.0	25.0	51.5	42.7	63.8	52.5	80.4	70.1				

**3 - stufige Getriebe / Triple Reduction Speed Reducers**

[kN]

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
20 ✓ 25	1800	2.0	2.9	2.0	2.9	3.4	3.4	2.9	6.4	15.2	15.2	17.2	16.7	12.3	12.3	*	*	*	*
	1500	2.0	2.9	2.0	2.9	3.4	3.9	2.9	7.8	15.2	15.2	17.2	16.7	11.8	11.8	*	*	*	*
	1200	2.0	2.9	2.0	2.9	3.4	4.9	5.4	9.8	14.7	14.7	17.2	16.2	10.8	10.8	*	*	*	*
	1000	2.0	2.9	2.0	2.9	3.4	5.4	5.9	10.8	14.7	14.7	17.2	16.2	10.3	10.3	*	*	*	*
	900	2.0	2.9	2.0	2.9	3.4	5.9	6.4	10.8	14.7	14.2	17.2	16.2	10.3	9.8	*	*	*	*
	750	2.0	2.9	2.0	2.9	3.4	6.4	7.4	10.8	14.7	14.2	17.2	16.2	9.8	9.8	*	*	*	*
28 ✓ 50	1800	2.0	2.9	2.5	2.9	3.9	5.4	5.9	9.8	16.7	16.2	19.6	18.6	12.8	14.7	*	*	*	*
	1500	2.0	2.9	2.5	2.9	3.9	5.9	6.9	11.8	16.7	16.2	19.6	18.6	12.3	14.2	*	*	*	*
	1200	2.0	2.9	2.5	2.9	3.9	6.9	7.8	12.3	16.7	16.2	19.6	18.6	12.3	13.7	*	*	*	*
	1000	2.0	2.9	2.5	2.9	3.9	7.4	8.8	12.3	16.7	15.7	19.6	18.1	12.3	13.2	*	*	*	*
	900	2.0	2.9	2.5	2.9	3.9	7.8	9.3	12.3	16.7	15.7	19.6	18.1	12.3	13.2	*	*	*	*
	750	2.0	2.9	2.5	2.9	3.9	7.8	9.8	12.3	16.7	15.7	19.6	18.1	12.3	12.8	*	*	*	*
56 ✓ 90	1800			2.9	3.9	4.4	8.8	9.8	14.2	17.7	17.2	21.6	20.6	17.2	11.8	*	*	*	*
	1500			2.9	3.9	4.4	9.3	10.8	16.2	17.7	17.2	21.6	20.6	17.2	10.8	*	*	*	*
	1200			2.9	3.9	4.4	9.3	11.3	16.2	17.7	17.2	21.6	20.6	17.2	10.8	*	*	*	*
	1000			2.9	3.9	4.4	9.3	11.3	16.2	17.7	17.2	21.6	20.6	17.2	10.8	*	*	*	*
	900			2.9	3.9	4.4	9.3	11.3	16.2	17.7	17.2	21.6	20.6	17.2	10.8	*	*	*	*
	750			2.9	3.9	4.4	9.3	11.3	16.2	17.7	17.2	21.6	20.6	16.7	10.3	*	*	*	*

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.  
\* Please consult SCE for values not given in the table.

**4 - stufige Getriebe / Quadruple Reduction Speed Reducers**

[kN]

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
80	1800			2.0	2.9	2.5	3.4	3.9	4.9	15.2	15.2	21.1	21.1	21.1	21.1	*	*	*	*
	1500			2.0	2.9	2.5	3.4	3.9	4.9	15.2	15.2	21.1	21.1	21.1	21.1	*	*	*	*
	1200			2.0	2.9	2.5	3.4	3.9	4.9	15.2	15.2	21.1	21.1	21.1	21.1	*	*	*	*
450	1000			2.0	2.9	2.5	3.4	3.9	4.9	15.2	15.2	21.1	21.1	21.1	21.1	*	*	*	*
	900			2.0	2.9	2.5	3.4	3.9	4.9	15.2	15.2	21.1	21.1	21.1	21.1	*	*	*	*
	750			2.0	2.9	2.5	3.4	3.9	4.9	15.2	15.2	21.1	21.1	21.1	21.1	*	*	*	*

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.

Antriebsselement / Type of Connection	Korrekturfaktor Lastangriff C <sub>f</sub> / Correction Factor Drive Connection C <sub>f</sub>
Kettenrad (einreihig) / Sprocket (single row)	1
Kettenrad (zweireihig) / Sprocket (double row)	1.25
Ritzel / Pinion	1.25
Keilriemen / V-belt	1.5
Flachbandriemen / Flat belt	2.5

**Hinweise:**

1) Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich auf die zulässigen Radiallasten bei einem Angriff an der Wellenmitte. Erfolgt der Lastangriff nicht an der Wellenmitte, wenden Sie sich bitte an SCE.

**Notes:**

1) The allowable loads given above apply to loading in the middle of the high speed shaft. If the radial load is not applied at the center of the shaft, please consult SCE.

**Lastangriffsfaktor an der Abtriebswelle**

**Load Location Factor at slow speed shaft**

x	Größe / size														
	mm	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115
50	0.98	0.93	0.94	0.90											
75	1.08	1.02	1.02	0.98	0.93	0.94	0.91								
100	1.19	1.11	1.10	1.05	0.99	0.99	0.95	0.92	0.93	0.90	0.91	0.91	0.92		
125		1.20	1.19	1.12	1.05	1.05	1.00	0.96	0.97	0.94	0.94	0.94	0.95	0.91	
150		1.29	1.27	1.19	1.11	1.10	1.05	1.00	1.00	0.97	0.97	0.97	0.97	0.94	
175				1.26	1.18	1.16	1.10	1.04	1.04	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97	
200					1.24	1.22	1.15	1.09	1.07	1.04	1.03	1.03	1.03	1.00	
225							1.20	1.13	1.11	1.07	1.07	1.07	1.06	1.03	
250							1.25	1.17	1.14	1.11	1.10	1.10	1.09	1.05	
300								1.25	1.21	1.17	1.16	1.16	1.15	1.11	
350										1.24	1.22	1.22	1.21	1.17	
400												1.26	1.26	1.23	

**Bemerkungen**

- Für größere Radiallasten und/oder Axialkräfte wenden Sie sich bitte an SCE
- Für Größen 8120 - 8135 wenden Sie sich bitte an SCE

**Notes:**

- Consult factory for higher overhung and/or thrust load capacity requirements
- Consult factory for sizes 8120 - 8135

**GETRIEBE, WELLEN RECHTWINKLIG**  
***RIGHT ANGLE SPEED REDUCERS***

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
6.3	$i_{eff}$		6.265	6.049	6.539	6.405	6.384	6.187	6.187	6.286										
	1800	286	74	98	152	236	334	568	798	1020*										
	1500	238	63	81	127	197	279	475	667	857										
	1200	190	50	65	102	158	224	381	535	688										
	1000	159	42	54	85	132	187	318	447	575										
	900	143	38	49	76	119	168	287	403	518										
	750	119	31	41	64	99	141	240	337	433										
7.1	$i_{eff}$		7.246	6.903	7.049	7.309	7.268	7.210	6.933	6.933										
	1800	254	62	98	152	228	334	559	798	1020*										
	1500	211	52	81	127	191	279	469	667	857										
	1200	169	42	65	102	153	224	377	535	688										
	1000	141	35	54	85	128	187	316	447	575										
	900	127	31	49	76	116	168	285	403	518										
	750	106	26.5	41	64	97	141	238	337	433										
8	$i_{eff}$		7.889	8.056	8.118	7.778	8.125	7.875	8.082	8.190										
	1800	225	57	76	140	217	340	544	810	1150*										
	1500	188	48	63	117	181	285	467	705	1010										
	1200	150	38	51	94	145	229	374	568	834										
	1000	125	32	42	78	120	191	312	476	699										
	900	113	29.1	38	71	108	173	280	429	630										
	750	94	24.2	31	59	90	144	234	359	528										
9	$i_{eff}$		9.125	9.192	8.750	8.875	9.250	9.176	9.056	9.034		9.000		9.000		8.947				
	1800	200	49	76	126	188	280	443	704	1070*		1550*								
	1500	167	41	63	105	158	234	371	590	897		1350*		1660*						
	1200	133	33	51	85	127	188	298	474	722		1120*		1420*		2110*				
	1000	111	28.1	42	71	106	158	250	397	605		964*		1250*		1850*				
	900	100	25.3	38	64	95	142	225	358	546		882*		1160*		1720*				
	750	83	21.1	31	53	80	119	188	300	457		756*		998*		1500*				
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:			82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83		84		84		84				

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufrschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8095, 8105 und 8115 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8095, 8105 and 8115 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
6.3 ▼ 9	1800	- 1	28 46	35 58	44 72	55 91	72 119	88 146	113 186	133 219										
	1500	- 1	29 47	36 59	46 76	59 97	79 130	100 165	130 214	157 260		370								
	1200	- 1	28 47	36 59	48 78	61 101	83 137	108 179	142 235	176 290		410		460						
	1000	- 1	28 46	35 58	47 78	62 102	84 139	111 184	147 243	184 304		200		490		490				
	900	- 1	27 45	35 57	47 78	61 101	84 139	112 185	149 245	187 308		210		260		490		520		
	750	- 1	26 43	33 55	46 76	60 99	83 137	112 184	149 245	188 310		210		270		310		530		
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
6.3 ▼ 9	1800	- 1	28 46	35 58	44 72	55 91	72 119	88 146	113 186	133 219										
	1500	- 1	29 47	36 59	46 76	59 97	79 130	100 165	130 214	157 260										
	1200	- 1	28 47	36 59	48 78	61 101	83 137	108 179	142 235	176 290										
	1000	- 1	28 46	35 58	47 78	62 102	84 139	111 184	147 243	184 304										
	900	- 1	27 45	35 57	47 78	61 101	84 139	112 185	149 245	187 308										
	750	- 1	26 43	33 55	46 76	60 99	83 137	112 184	149 245	188 310										

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
10	$i_{eff}$		10.040	9.899	10.303	10.171	10.000	9.995	10.125	9.882		9.765		9.765		10.235				
	1800	180	45	73	111	161	278	434	677	1000*		1460*								
	1500	150	37	61	92	134	232	362	567	863		1280*		1660*						
	1200	120	30	49	74	107	187	289	456	695		1060*		1420*		2060*				
	1000	100	25	40	62	89	156	241	382	582		911*		1250*		1770*				
	900	90	22.5	36	55	80	141	217	344	525		834*		1160*		1620*				
750	75	18.8	30	46	67	118	181	288	439		716*		998*		1390*					
11.2	$i_{eff}$		11.614	11.295	11.106	11.606	11.385	11.647	11.345	10.900		11.382		11.382		11.302				
	1800	161	39	63	100	145	229	351	565	892*		1230*								
	1500	134	33	52	83	121	191	294	473	748		1050*		1380*		2140*				
	1200	107	26.5	42	67	97	154	236	381	602		877*		1180*		1780*				
	1000	89	22.1	35	56	81	129	198	319	504		752*		1040*		1520*				
	900	80	19.9	32	50	73	116	178	287	454		688*		971*		1390*				
750	67	16.7	26.8	42	61	97	149	240	380		590*		833*		1200*					
12.5	$i_{eff}$		12.162	12.020	12.545	12.727	12.188	12.469	12.797	12.923		12.349		12.349		12.929				
	1800	144	38	59	89	122	225	322	512	732*		1180*								
	1500	120	32	49	74	102	188	269	428	612		1010*		1380*		1980*				
	1200	96	25.7	39	59	82	150	216	343	491		840*		1180*		1640*				
	1000	80	21.4	33	49	68	125	180	286	410		721*		1040*		1410*				
	900	72	19.3	29.7	44	61	112	162	258	369		660*		971*		1290*				
750	60	16.1	24.8	37	51	94	136	215	308		566*		830*		1110*					
14	$i_{eff}$		14.068	13.716	13.523	14.523	13.875	14.529	14.338	14.253		14.143		14.344		14.260				
	1800	129	32	52	82	116	188	283	450	688*		993*								
	1500	107	27.3	43	69	97	158	237	377	576		852*		1130*		1700*				
	1200	86	21.9	35	55	78	127	190	303	463		706*		966*		1410*				
	1000	71	18.3	29.4	46	65	106	159	253	388		605*		850*		1210*				
	900	64	16.5	26.5	41	58	95	143	228	350		554*		790*		1110*				
750	54	13.8	22.1	34	49	80	120	191	292		475*		678*		952*					
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:			82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83		84		84		84				

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8095, 8105 und 8115 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8095, 8105 and 8115 are in fabricated steel.



**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																			
10	1800	-	24	33	42	53	71	92	119	141									
		1	40	54	69	88	117	151	197	233		490							
			-	24	33	43	54	75	98	130	160		200						
	1500	1	40	54	71	90	124	162	214	263		480		560		570			
14	1200	-	24	32	43	54	76	101	133	173		220		270					
		1	39	53	70	90	126	166	220	285		440		540		590			
			-	23	31	42	53	76	100	133	174		210		280		320		
	1000	1	37	52	69	88	125	165	220	287		400		500		570			
	900	-	22	31	41	52	75	99	133	173		210		270		330			
		1	36	51	68	86	124	164	219	286		370		470		550			
	750	-	21	29	40	51	73	97	130	170		190		250		320			
		1	35	48	65	83	120	160	214	281		330		420		500			
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																			
10	1800	-	24	33	42	53	71	92	119	141									
		1	40	54	69	88	117	151	197	233									
			-	24	33	43	54	75	98	130	160								
	1500	1	40	54	71	90	124	162	214	263									
14	1200	-	24	32	43	54	76	101	133	173									
		1	39	53	70	90	126	166	220	285									
			-	23	31	42	53	76	100	133	174								
	1000	1	37	52	69	88	125	165	220	287									
	900	-	22	31	41	52	75	99	133	173									
		1	36	51	68	86	124	164	219	286									
	750	-	21	29	40	51	73	97	130	170									
		1	35	48	65	83	120	160	214	281									

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
16	$i_{eff}$		15.778	15.988	16.235	15.556	15.881	15.392	15.750	16.000		15.345		15.562		16.312				
	1800	113	28.3	42	67	96	169	261	373	545*		953*								
	1500	94	23.6	35	56	80	141	218	311	455		817*		1130*		1580*				
	1200	75	18.9	28.6	45	64	113	175	250	365		678*		966*		1310*				
	1000	63	15.8	23.9	37	54	94	146	208	305		581*		850*		1120*				
	900	56	14.2	21.5	33	48	84	131	188	275		532*		790*		1020*				
	750	47	11.9	17.9	28.2	40	70	109	157	229		456*		662*		883*				
18	$i_{eff}$		18.250	18.243	17.500	17.750	18.080	17.936	17.647	17.647		18.000		18.000		17.895				
	1800	100	25.3	39	64	95	145	230	368	545*		786*								
	1500	83	21.1	33	53	79	122	193	308	455		675*		918*		1370*				
	1200	67	17	26.5	43	63	98	155	247	365		559*		785*		1130*				
	1000	56	14.2	22.2	36	53	81	129	207	305		480*		691*		975*				
	900	50	12.8	20	32	47	73	116	186	275		439*		642*		892*				
	750	42	10.7	16.7	27.1	39	61	97	156	229		376*		551*		765*				
20	$i_{eff}$											19.529		19.529		20.471				
	1800	90			#	#	#	#	#	#	#	756*	#	#	#					
	1500	75			#	#	#	#	#	#	#	648*	#	918*	#	1270*	#			
	1200	60			#	#	#	#	#	#	#	537*	#	785*	#	1050*	#			
	1000	50			#	#	#	#	#	#	#	461*	#	691*	#	905*	#			
	900	45			#	#	#	#	#	#	#	422*	#	634*	#	829*	#			
	750	38			#	#	#	#	#	#	#	362*	#	530*	#	711*	#			
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:			82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	82-83	84		84		84				

**Hinweise:**

- \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.
- # Diese Modelle sind 3-stufige Getriebe, siehe S. 64 - 65.

**Notes:**

- \* For these frame sizes forced lubrication may be required.
- # Marked models are triple reduction units. Refer to pp. 64 - 65.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8095, 8105 und 8115 haben ein Stahlgehäuse.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8095, 8105 and 8115 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																			
16	1800	-	22	30	39	49	67	87	118	152									
	1500	-	21	29	39	50	69	90	122	158		200							
		1	35	48	64	82	113	148	201	261		480		560		570			
20	1200	-	20	28	38	49	68	90	123	161		220		270					
	1000	-	19	27	37	47	67	89	122	160		210		280		320			
		1	32	45	61	78	110	147	201	264		400		500		570			
20	900	-	19	26	36	46	65	88	120	159		210		270		330			
	750	-	18	25	34	44	63	85	117	155		190		250		320			
		1	29	41	57	73	104	140	192	255		330		420		500			
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																			
16	1800	-	22	30	39	49	67	87	118	152									
	1500	-	21	29	39	50	69	90	122	158									
		1	35	48	64	82	113	148	201	261									
20	1200	-	20	28	38	49	68	90	123	161									
	1000	-	19	27	37	47	67	89	122	160									
		1	32	45	61	78	110	147	201	264									
20	900	-	19	26	36	46	65	88	120	159									
	750	-	18	25	34	44	63	85	117	155									
		1	29	41	57	73	104	140	192	255									

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
20	i <sub>eff</sub>				20.091	19.620	19.790	19.181	19.950	20.206	20.548		20.504		19.608		19.858			
	1800	90			61	81	124	194	295	516	735	#	992*	#	1520*	#				
	1500	75			51	67	103	162	246	431	616	#	829	#	1270	#				
	1200	60			41	54	83	130	198	346	495	#	666	#	1020	#	1670*			
	1000	50			34	45	69	108	165	289	413	#	556	#	856	#	1400*			
	900	45			31	40	62	97	149	261	373	#	501	#	772	#	1260*			
	750	38			26.1	34	52	81	124	218	311	#	419	#	645	#	1060*			
22.4	i <sub>eff</sub>				21.656	22.388	22.530	22.351	22.353	22.286	22.353	22.800	22.004	22.444	22.499	22.222	21.710			
	1800	80			55	81	124	194	295	476	696	735	992*	992*	1360*	1520*				
	1500	67			46	67	103	162	246	398	582	616	829	829	1160	1270				
	1200	54			37	54	83	130	198	320	468	495	666	666	936	1020	1530*			
	1000	45			31	45	69	108	165	268	391	413	556	556	783	856	1280*			
	900	40			28.1	40	62	97	149	241	353	373	501	501	706	772	1160*			
	750	33			23.5	34	52	81	124	202	295	311	419	419	591	645	970*			
25	i <sub>eff</sub>				25.137	24.444	25.935	25.137	24.937	24.630	25.685	24.737	25.271	24.351	24.166	25.421	25.328	24.833	25.038	
	1800	72			49	80	117	193	295	453	625	714	912*	992*	1270*	1360*				
	1500	60			41	67	98	162	246	379	528	613	763	829	1090	1170	1640*			
	1200	48			33	53	78	130	198	304	424	495	613	666	910	970	1320*	1590*	2080*	
	1000	40			27.8	45	65	108	165	254	355	413	513	556	771	827	1100*	1330*	1740*	
	900	36			25	40	59	97	149	229	320	373	462	501	696	746	990*	1200*	1570*	
	750	30			20.9	33	49	81	124	192	267	311	386	419	582	624	830*	1000*	1310*	
28	i <sub>eff</sub>				27.096	27.893	29.526	29.291	27.941	27.165	27.941	28.500	27.119	27.662	27.730	27.389	27.691	27.150	28.028	
	1800	64			44	65	96	152	251	392	559	625	812*	970*	1130*	1280*				
	1500	54			37	55	80	127	210	328	468	536	679	825	949	1090	1500*			
	1200	43			29.9	44	64	102	168	263	376	444	546	663	763	910	1210*	1460*	1860*	
	1000	36			25	36	54	85	141	220	314	379	456	554	638	781	1010*	1220*	1500*	
	900	32			22.5	33	48	77	127	198	283	341	411	500	575	715	910*	1100*	1400*	
	750	27			18.8	27.8	40	64	106	166	237	285	344	418	481	612	760*	920*	1170*	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:					85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	87	87	87	

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufrschmierung erforderlich.  
 # Diese Modelle sind 2-stufige Getriebe, siehe S. 62 - 63.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:  

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$
- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125 und 8130 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.  
 # Marked models are double reduction units. Refer to pp. 62 - 63.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:  

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$
- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125 and 8130 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																			
20	1800	-			37	48	65	86	114	146	212	232	273	303	340	385			
		1			61	78	107	142	188	241	350	383	450	500	562	635			
	1500	-			37	47	65	87	116	151	218	238	282	311	355	402	490		
	1			61	78	107	143	192	249	360	392	465	514	586	663	800			
28	1200	-			36	47	64	86	116	153	221	239	286	314	363	408	490	490	660
		1			60	77	105	142	192	252	364	394	471	518	599	674	740	740	950
	1000	-			35	45	62	84	115	152	219	236	284	311	363	407	480	480	640
	1			58	74	102	139	189	251	361	390	468	513	598	672	690	690	890	
28	900	-			35	44	61	83	113	151	217	234	281	308	361	404	460	460	630
		1			57	73	100	137	187	248	358	385	464	509	595	667	660	660	850
	750	-			33	42	59	80	110	147	212	228	275	301	354	396	440	440	600
	1			55	70	97	132	181	243	349	376	454	497	584	654	600	600	780	
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																			
20	1800	-			35	45	61	81	106	134	180	200	230	258	280	316			
		1			58	74	101	133	175	221	297	329	379	425	462	521			
	1500	-			36	46	62	83	110	142	194	213	249	278	310	350			
	1			59	75	102	137	182	234	320	352	412	459	511	577	510			
28	1200	-			35	45	62	83	112	147	203	221	262	290	330	373			
		1			58	75	102	137	185	242	335	365	433	479	545	616	560	560	
	1000	-			35	44	61	82	111	147	206	223	266	293	338	381	340	340	
	1			57	73	100	136	184	243	339	368	439	484	558	629	570	570		
28	900	-			34	43	60	81	110	146	206	222	266	293	340	382	370	370	
		1			56	72	99	134	182	242	339	367	440	483	560	630	570	570	
	750	-			33	42	58	79	108	144	203	219	264	289	338	380	380	380	
	1			54	69	95	130	178	237	335	362	436	478	558	626	550	550		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
31.5	$i_{eff}$				32.455	31.694	31.969	30.157	31.129	32.280	32.063	30.922	32.716	30.012	31.413	31.331	31.993	31.673	31.627	31.037
	1800	57			32	57	92	140	225	331	508	589	708*	877*	988*	1140*	1460*			
	1500	48			26.9	48	79	117	190	280	425	498	593	734	823	978	1280*	1560*	2050*	
	1200	38			21.5	38	64	94	152	224	341	400	476	590	658	806	1050*	1250*	1650*	2020*
	1000	32			18	32	53	78	127	187	285	335	398	493	548	674	880*	1050*	1380*	1690*
	900	29			16.2	28.9	48	70	114	169	257	302	359	445	494	608	790*	940*	1250*	1520*
	750	24			13.5	24.1	40	59	95	141	215	252	300	372	411	508	660*	790*	1040*	1270*
35.5	$i_{eff}$				34.983	36.165	36.395	35.140	34.879	35.603	34.879	35.576	35.108	35.811	36.045	35.601	34.978	34.628	35.403	34.743
	1800	51			32	51	78	127	202	301	450	522	631*	766*	878*	988*	1430*			
	1500	42			26.9	42	65	106	169	251	376	448	527	640	734	823	1200*	1430*	1840*	
	1200	34			21.5	34	52	85	135	202	302	364	424	514	590	658	960*	1150*	1480*	1810*
	1000	28			18	28.6	44	71	113	169	253	304	354	430	493	548	800*	960*	1240*	1510*
	900	25			16.2	25.7	39	64	102	152	228	274	319	388	445	494	720*	860*	1110*	1360*
	750	21			13.5	21.5	33	53	85	127	190	229	267	324	372	411	600*	720*	930*	1140*
40	$i_{eff}$				40.607	39.487	41.895	39.520	38.912	39.346	40.078	38.599	40.322	38.853	38.716	40.726	40.462	40.008	39.904	39.204
	1800	45			30	50	73	124	194	286	408	479	577*	682*	861*	917*	1230*	1460*		
	1500	38			25.8	41	61	103	162	239	341	401	483	570	723	775	1040*	1240*	1640*	2000*
	1200	30			20.7	33	49	83	130	192	274	322	388	458	581	623	830*	990*	1310*	1600*
	1000	25			17.3	28	40	69	109	160	229	269	324	383	486	521	690*	830*	1100*	1340*
	900	23			15.6	25.3	36	62	98	144	206	242	292	345	438	470	630*	750*	990*	1210*
	750	19			13	21.1	30	52	82	121	172	202	244	288	366	392	520*	630*	830*	1010*
45	$i_{eff}$				43.770	45.058	47.695	46.051	43.599	43.397	43.599	44.471	43.271	44.136	44.425	43.878	44.237	43.741	44.669	43.885
	1800	40			27.8	41	60	97	162	248	362	430	514*	624*	715*	861*	1140*	1360*		
	1500	33			23.2	34	50	81	135	207	302	364	429	522	598	739	950*	1130*	1470*	1790*
	1200	27			18.6	27.5	40	65	108	166	243	292	345	419	480	610	760*	910*	1180*	1440*
	1000	22			15.6	23	33	54	91	139	203	244	288	350	402	508	640*	760*	980*	1200*
	900	20			14	20.7	30	49	82	125	183	220	260	315	362	457	570*	690*	890*	1080*
	750	17			11.7	17.3	25.3	41	68	104	152	184	217	264	302	381	480*	570*	740*	900*
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:					85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	87	87	87	87

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufrschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
31.5	1800	-			33	43	59	79	106	139	202	220	263	290	330	373	410	410		
		1			54	71	97	130	175	230	333	362	433	478	545	615	700	700		
	1500	-			32	42	58	79	106	140	203	220	265	291	335	377	400	400	540	540
		1			53	70	96	130	175	231	336	364	437	481	552	622	650	650	830	830
	1200	-			31	41	56	77	104	138	202	218	263	288	334	374	370	370	520	520
		1			50	67	93	127	172	228	332	359	433	475	550	617	570	570	750	750
45	1000	-			29	39	55	75	102	135	198	213	258	282	328	367	340	340	490	490
		1			48	65	90	123	168	223	326	351	425	465	542	606	510	510	680	680
	900	-			28	38	53	73	100	133	195	210	254	278	324	362	330	330	470	470
1				47	63	88	121	165	219	321	346	419	458	535	597	480	480	640	640	
750	-			27	36	51	70	96	128	188	203	246	269	315	351	300	300	420	420	
	1			44	60	84	116	158	212	311	334	406	443	519	580	420	420	570	570	
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
31.5	1800	-			32	41	56	75	101	131	180	197	233	255	291	315	380	380		
		1			52	68	93	124	166	217	296	325	385	421	479	519	690	690		
	1500	-			31	41	56	76	102	134	187	204	243	269	305	343	380	380		
		1			51	67	93	125	168	221	308	336	400	444	503	567	650	650		
	1200	-			30	40	55	75	101	134	190	206	247	272	312	352	370	370		
		1			49	66	91	123	167	221	313	339	407	448	515	580	580	580		
45	1000	-			29	39	54	73	99	132	188	204	246	270	312	350	350	350		
		1			47	64	88	121	164	218	311	336	405	445	515	578	530	530		
	900	-			28	38	52	72	98	130	187	202	244	267	310	348	330	330		
1				46	62	86	118	161	215	308	333	402	441	512	574	500	500			
750	-			26	36	50	69	94	126	182	197	238	261	304	340	310	310			
	1			44	59	83	114	156	208	301	324	393	430	502	562	440	440			

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																		
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135	
50	$i_{eff}$				51.141	49.941	51.869	50.273	49.500	48.889	50.984	48.249	50.875	47.886	48.680	50.194	50.275	50.599	50.076	49.465	
	1800	36			19.3	31	59	97	153	231	322	385	459*	555*	691*	755*	1000*	1180*			
	1500	30			16.1	26.1	49	81	128	193	269	322	384	464	578	632	840*	980*	1310*	1590*	
	1200	24			12.9	20.9	39	65	102	155	216	258	308	373	464	507	670*	790*	1050*	1280*	
	1000	20			10.8	17.5	33	54	86	129	180	216	257	312	388	424	560*	660*	880*	1070*	
	900	18			9.7	15.7	29.9	49	77	116	162	194	232	281	349	382	500*	590*	790*	960*	
	750	15			8.1	13.1	24.9	41	64	97	136	162	194	234	292	319	420*	500*	660*	800*	
56	$i_{eff}$				55.125	56.987	59.051	58.582	55.462	53.922	55.462	56.571	54.596	55.687	55.857	55.170	54.965	55.320	56.055	55.371	
	1800	32			19.3	31	48	77	128	200	285	344	409*	497*	571*	706*	920*	1080*			
	1500	27			16.1	26.1	40	64	107	167	238	287	342	415	478	588	770*	900*	1170*	1420*	
	1200	21			12.9	20.9	32	51	85	134	191	231	274	333	383	470	610*	720*	940*	1140*	
	1000	18			10.8	17.5	27.3	43	71	112	160	193	229	278	320	392	510*	600*	790*	950*	
	900	16			9.7	15.7	24.6	38	64	101	144	173	206	251	289	353	460*	540*	710*	860*	
	750	13			8.1	13.1	20.5	32	54	84	120	145	172	209	241	294	390*	450*	590*	720*	
63	$i_{eff}$				63.986	62.222	64.640	63.984	63.000	62.222	64.889	61.378	63.843	60.419	61.300	63.112	63.986	62.870		62.074	
	1800	29			19.3	31	47	75	111	172	254	304	367*	442*	548*	603*	790*	950*	#		
	1500	24			16.1	26.1	39	63	92	143	212	254	307	369	456	504	660*	790*	#	1270*	
	1200	19			12.9	20.9	31	50	74	115	170	204	246	296	365	405	530*	640*	#	1020*	
	1000	16			10.8	17.5	26.6	42	62	96	142	170	206	248	304	338	440*	530*	#	850*	
	900	14			9.7	15.7	24	38	55	86	128	153	185	223	274	305	400*	480*	#	770*	
	750	12			8.1	13.1	20	31	46	72	107	128	155	186	228	255	330*	400*	#	640*	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:					85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	87	87	87	87

68

**Hinweise:**

- \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.
- # Diese Modelle sind 4-stufige Getriebe, siehe S. 72 - 73.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

- \* For these frame sizes forced lubrication may be required.
- # Marked models are quadruple reduction units. Refer to pp.72-73.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.



**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
50	1800	-			28	39	52	69	94	124	184	211	243	279	316	355	410	410		
		1			46	64	86	114	155	204	303	347	401	460	521	585	700	700		
	1500	-			27	37	50	67	92	122	181	209	240	277	313	354	400	400	540	540
		1			44	61	83	111	152	201	298	345	396	457	516	584	650	650	830	830
1200	-			25	35	48	64	89	118	175	204	233	271	305	347	370	370	520	520	
	1			42	58	79	106	146	194	289	336	384	447	503	573	570	570	750	750	
63	1000	-			24	34	46	62	85	113	169	198	225	263	295	338	340	340	490	490
		1			39	55	76	102	140	187	279	326	372	435	487	558	510	510	680	680
	900	-			23	32	44	60	83	111	165	194	220	258	289	332	330	330	470	470
1				38	53	73	99	136	182	272	320	363	426	477	548	480	480	640	640	
750	-			22	30	42	57	78	105	158	186	211	249	278	321	300	300	420	420	
	1			35	50	69	93	129	174	260	307	348	410	458	529	420	420	570	570	
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
50	1800	-			27	37	50	67	91	119	171	194	225	256	291	322	380	380		
		1			45	62	83	110	150	196	281	320	372	423	480	531	690	690		
	1500	-			26	36	49	65	90	118	171	196	226	260	294	330	380	380		
		1			43	60	81	108	148	195	282	324	374	429	485	545	650	650		
1200	-			25	35	47	63	87	115	168	195	223	259	291	330	370	370			
	1			41	57	78	104	143	190	277	321	368	427	481	545	580	580			
63	1000	-			24	33	45	61	84	111	164	191	218	254	285	326	350	350		
		1			39	54	74	100	138	184	270	315	360	419	471	538	530	530		
	900	-			23	32	44	59	82	109	160	188	214	250	281	322	330	330		
1				38	53	72	97	134	180	264	310	353	413	463	531	500	500			
750	-			21	30	41	56	78	104	154	182	206	242	271	312	310	310			
	1			35	50	68	92	128	172	254	300	340	400	447	515	440	440			

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
71	i <sub>eff</sub>				68.971	71.000	73.590	74.559	70.588	68.627	70.588	72.000	68.512	69.882	70.339	69.474	69.956	68.736		69.485
	1800	25			17.7	26.2	39	60	101	158	225	271	327*	397*	456*	548*	720*	870*	#	
	1500	21			14.8	21.9	32	50	84	132	188	226	273	332	381	456	600*	730*	#	1140*
	1200	17			11.9	17.5	26.3	40	67	105	151	182	219	266	305	365	480*	580*	#	910*
	1000	14			9.9	14.6	21.9	34	56	88	126	152	183	222	255	304	400*	490*	#	760*
	900	13			8.9	13.2	19.7	30	50	79	113	137	165	200	230	274	360*	440*	#	690*
	750	11			7.4	11	16.5	25.6	42	66	95	114	138	167	192	228	300*	360*	#	570*
80	i <sub>eff</sub>										77.090	78.118	77.451	75.820	83.128	79.474		80.017		
	1800	23			#	#	#	#	#	#	206	240	290*	353*	386*	481*	#	750*	#	#
	1500	19			#	#	#	#	#	#	172	200	242	295	323	402	#	630*	#	#
	1200	15			#	#	#	#	#	#	138	160	194	237	259	323	#	500*	#	#
	1000	13			#	#	#	#	#	#	115	134	162	198	216	269	#	420*	#	#
	900	11			#	#	#	#	#	#	104	121	146	178	195	243	#	380*	#	#
	750	9.4			#	#	#	#	#	#	87	101	122	149	163	203	#	310*	#	#
90	i <sub>eff</sub>											85.313		85.712		93.924		87.482		
	1800	20			#	#	#	#	#	#	220	#	313*	#	408*	#	690*	#	#	
	1500	17			#	#	#	#	#	#	183	#	262	#	341	#	570*	#	#	
	1200	13			#	#	#	#	#	#	147	#	210	#	273	#	460*	#	#	
	1000	11			#	#	#	#	#	#	123	#	175	#	228	#	380*	#	#	
	900	10			#	#	#	#	#	#	111	#	158	#	206	#	340*	#	#	
	750	8.3			#	#	#	#	#	#	92	#	132	#	172	#	291*	#	#	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:						85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	85-86	87	87		87

70

**Hinweise:**

- \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.
- # Diese Modelle sind 4-stufige Getriebe, siehe S. 72 - 73.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

- \* For these frame sizes forced lubrication may be required.
- # Marked models are quadruple reduction units. Refer to pp.72-73.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
71	1800	-			28	37	52	70	95	125	182	197	244	263	304	330	410	410		
		1			45	62	85	115	157	206	301	325	403	433	501	545	700	700		
	1500	-			27	36	50	68	93	123	180	194	241	259	300	326	400	400		540
		1			44	60	83	112	154	203	296	319	397	427	496	538	650	650		830
	1200	-			25	34	48	65	90	119	174	187	234	251	293	317	370	370		520
		1			41	57	79	107	148	196	287	308	386	413	483	523	570	570		750
90	1000	-			24	33	46	62	86	115	168	180	226	242	284	307	340	340		490
		1			39	54	75	103	142	189	277	297	373	399	468	506	510	510		680
	900	-			23	32	44	60	84	112	164	176	221	237	278	300	330	330		470
1				37	52	73	100	138	185	270	290	365	390	458	495	480	480		640	
750	-			21	30	42	57	79	107	156	168	212	226	267	288	300	300		420	
	1			35	49	69	94	131	176	258	277	349	373	440	475	420	420		570	
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
71	1800	-			27	36	50	67	92	120	169	184	226	245	281	308	380	380		
		1			44	60	83	111	152	198	280	304	374	404	463	508	690	690		
	1500	-			26	35	49	66	91	119	170	184	228	245	283	309	380	380		
		1			43	58	81	109	150	197	280	303	375	405	467	510	650	650		
	1200	-			25	34	47	64	88	116	167	180	224	241	280	304	370	370		
		1			40	56	78	105	145	192	275	297	370	397	462	502	580	580		
90	1000	-			23	32	45	61	85	113	162	175	219	235	274	297	350	350		
		1			38	53	74	101	140	186	268	288	361	387	453	491	530	530		
	900	-			22	31	44	60	83	110	159	171	215	230	270	292	330	330		
1				37	51	72	98	136	182	263	282	355	380	445	482	500	500			
750	-			21	29	41	57	79	105	153	164	207	221	261	282	310	310			
	1			35	48	68	93	130	174	252	271	341	365	430	465	440	440			

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
63	$i_{eff}$																		63.870	
	1800	29			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	1220*	
	1500	24			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	1020*	#
	1200	19			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	820	#
	1000	16			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	680	#
	900	14			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	620	#
750	12			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	510	#	
71	$i_{eff}$																		71.496	
	1800	25			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	1130*	
	1500	21			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	940*	#
	1200	17			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	760	#
	1000	14			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	630	#
	900	13			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	570	#
750	11			#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	#	470	#	
80	$i_{eff}$					77.989	79.341	78.377	78.120	79.124							80.453		80.200	79.172
	1800	23				25.6	30	45	80	127	#	#	#	#	#	570	#	990*	1180*	
	1500	19				21.4	25.3	37	66	106	#	#	#	#	#	500	#	820*	990*	
	1200	15				17.1	20.3	30	53	84	#	#	#	#	#	430	#	660	790	
	1000	13				14.3	16.9	25	44	70	#	#	#	#	#	360	#	550	660	
	900	11				12.9	15.2	22.5	40	63	#	#	#	#	#	320	#	500	600	
750	9.4				10.7	12.7	18.8	33	53	#	#	#	#	#	275	#	410	500		
90	$i_{eff}$					88.991	90.326	91.330	87.529	87.269	90.353		88.676		91.041		87.959		86.863	88.625
	1800	20				21	30	45	80	124	176	#	254	#	353	#	550	#	910*	1100*
	1500	17				17.5	25.3	37	66	104	147	#	212	#	295	#	460	#	760*	910*
	1200	13				14	20.3	30	53	83	118	#	170	#	237	#	370	#	610	730
	1000	11				11.7	16.9	25	44	69	98	#	142	#	198	#	310	#	510	610
	900	10				10.5	15.2	22.5	40	62	89	#	128	#	178	#	283	#	460	550
750	8.3				8.8	12.7	18.8	33	52	74	#	106	#	149	#	236	#	380	460	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:						88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89		88-89		88-89		90		90	90

72

**Hinweise:**

- \* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.
- # Diese Modelle sind 3-stufige Getriebe, siehe S. 68 - 71.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

- \* For these frame sizes forced lubrication may be required.
- # Marked models are triple reduction units. Refer to pp.68-71.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
63	1800	-				34	48	64	86	111	157		202		261		255		340	340
		1				56	78	105	142	184	259		334		431		380		490	490
	1500	-				34	47	63	85	111	157		204		261		255		350	350
		1				57	77	103	141	183	260		337		430		370		480	480
	1200	-				34	45	61	83	108	155		202		256		250		350	350
		1				56	74	100	137	179	256		334		423		340		450	450
90	1000	-				33	43	58	80	105	151		199		250		235		330	330
		1				54	71	96	133	174	250		328		413		310		420	420
	900	-				32	42	57	79	103	149		196		246		225		320	320
1					53	69	94	130	170	245		323		406		290		400	400	
750	-				31	40	54	75	99	143		190		238		205		300	300	
	1				51	66	89	124	164	237		313		392		265		370	370	
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
63	1800	-				39	52	69	95	123	175		228		288		330			
		1				64	85	114	156	203	289		377		476		470			
	1500	-				38	50	67	92	120	171		224		282		320			
		1				62	82	110	151	198	282		369		464		440			
	1200	-				36	47	64	88	115	165		216		271		310			
		1				60	78	105	144	189	271		357		447		410			
90	1000	-				35	45	61	84	110	159		209		262		290			
		1				57	74	100	138	182	262		345		432		370			
	900	-				34	43	59	82	107	155		205		256		275			
1					56	71	97	135	177	256		338		422		350				
750	-				32	41	56	78	102	148		197		245		255				
	1				53	67	92	128	169	245		324		404		320				

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
*i* = Nenn-Übersetzung  
*i*<sub>eff</sub> = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
*i* = Nominal reduction ratio  
*i*<sub>eff</sub> = exact reduction ratio

<i>i</i>	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	$n_2$ [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>100</b>	<i>i</i> <sub>eff</sub>					99.259	103.98	102.71	97.650	96.444	103.82	99.991	101.85	98.135	97.789	102.87	98.332	100.61	101.72	99.415
	1800	18				20.1	29.8	45	78	118	160	188	232	274	348	373	480	570	780*	960*
	1500	15				16.8	24.9	37	65	99	133	157	194	229	290	312	430	500	650*	800*
	1200	12				13.5	19.9	30	52	79	107	126	155	184	233	250	340	410	520	640
	1000	10				11.2	16.6	25	43	66	89	105	129	153	194	209	291	340	430	530
	900	9				10.1	15	22.5	39	59	80	94	117	138	175	188	263	310	390	480
	750	7.5				8.4	12.5	18.8	33	49	67	79	97	115	146	157	219	260	330	400
<b>112</b>	<i>i</i> <sub>eff</sub>					113.26	118.37	119.69	109.41	106.37	112.94	115.20	109.29	111.48	112.21	110.83	114.82	110.00	110.17	107.67
	1800	16				16.5	24.5	38	65	102	141	170	206	251	287	368	440	530	720*	880*
	1500	13				13.8	20.4	31	54	85	118	142	172	209	240	308	370	440	600*	740*
	1200	11				11	16.4	25.5	43	68	95	114	138	168	192	247	299	350	480	590
	1000	8.9				9.2	13.7	21.3	36	57	79	95	115	140	161	206	250	297	400	490
	900	8				8.3	12.3	19.2	33	51	71	86	104	126	145	186	225	268	360	440
	750	6.7				6.9	10.3	16	27.5	43	59	71	86	105	121	155	188	223	300	370
<b>125</b>	<i>i</i> <sub>eff</sub>					122.72	130.09	127.97	127.97	126.39	129.78	124.99	124.14	120.95	119.20	126.78	124.21	122.97	128.49	126.09
	1800	14				16.3	23.9	38	60	90	128	151	191	223	286	304	410	490	620*	750*
	1500	12				13.6	19.9	32	50	75	107	126	159	186	239	253	340	410	520*	630*
	1200	9.6				10.9	16	26	40	60	86	101	127	149	191	203	277	330	410	500
	1000	8				9.1	13.3	21.7	33	50	71	84	106	124	160	170	231	276	340	420
	900	7.2				8.2	12	19.6	30	45	64	76	96	112	144	153	208	249	310	380
	750	6				6.8	10	16.3	25.2	38	53	63	80	94	120	127	174	208	262	310
<b>140</b>	<i>i</i> <sub>eff</sub>					140.03	148.10	149.12	143.38	139.40	141.18	144.00	133.22	135.88	136.77	135.09	145.04	143.59	139.16	136.56
	1800	13				13.4	19.6	30	50	78	113	137	170	206	236	303	350	420	570*	700*
	1500	11				11.2	16.4	25.6	41	65	95	114	141	172	197	253	296	350	480*	580*
	1200	8.6				8.9	13.1	20.5	33	52	76	91	113	138	158	203	238	284	380	460
	1000	7.1				7.5	10.9	17.1	28	43	63	76	95	115	132	169	198	237	320	390
	900	6.4				6.7	9.9	15.4	25.2	39	57	69	85	104	119	152	179	213	290	350
	750	5.4				5.6	8.2	12.9	21	32	47	57	71	86	99	127	149	178	242	290
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:						88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	90	90	90	90

74

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufrschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
100	1800	-				32	44	59	80	104	146	159	189	208	245	274	255	255	340	340
		1				53	72	97	132	171	241	262	313	344	404	452	380	380	490	490
	1500	-				32	43	58	79	103	146	158	190	209	244	272	255	255	350	350
		1				52	71	95	130	169	241	260	314	344	402	449	370	370	480	480
140	1200	-				31	41	55	76	100	143	154	188	206	239	266	250	250	350	350
		1				51	68	91	126	165	236	255	310	339	395	439	340	340	450	450
	1000	-				30	40	53	74	97	140	150	184	201	233	259	235	235	330	330
		1				49	65	88	121	160	230	248	304	332	385	427	310	310	420	420
140	900	-				29	38	52	72	95	137	147	181	198	229	254	225	225	320	320
		1				48	63	86	119	157	226	243	299	326	378	419	290	290	400	400
	750	-				28	36	49	69	91	132	142	176	191	221	245	205	205	300	300
		1				45	60	82	114	150	218	234	290	315	365	404	265	265	370	370
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
100	1800	-				35	47	63	86	113	161	174	211	231	268	298	330	330		
		1				58	78	104	142	187	266	286	349	381	442	491	470	470		
	1500	-				34	45	61	84	110	157	169	207	226	261	290	320	320		
		1				56	75	100	138	181	259	279	341	372	431	478	440	440		
140	1200	-				32	43	58	80	105	151	162	200	218	252	279	310	310		
		1				53	71	95	132	174	250	268	330	359	415	460	410	410		
	1000	-				31	41	55	76	101	146	156	193	210	243	269	290	290		
		1				51	67	91	126	167	241	258	319	347	400	443	370	370		
140	900	-				30	40	54	74	98	142	153	189	206	237	262	275	275		
		1				49	65	88	123	162	235	252	312	339	391	433	350	350		
	750	-				28	37	51	71	94	136	146	181	197	227	251	255	255		
		1				47	62	83	116	155	225	241	299	325	375	415	320	320		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																		
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135	
160	i <sub>eff</sub>						158.68	156.75	152.99	158.25	163.15	156.24	158.28	147.43	151.97	154.53	153.43	155.33	161.55	159.27	
	1800	11					17.1	25.7	39	68	102	121	150	183	225	250	330	390	490*	600*	
	1500	9.4					14.3	21.4	33	57	85	101	125	153	188	208	280	320	410*	500*	
	1200	7.5					11.4	17.1	26.6	46	68	81	100	123	150	167	225	262	330	400	
	1000	6.3					9.5	14.3	22.2	38	57	67	84	102	126	139	188	219	278	330	
	900	5.6					8.6	12.8	19.9	34	51	61	75	92	113	126	169	197	250	299	
	750	4.7					7.1	10.7	16.6	28.7	43	50	63	77	94	105	141	165	209	249	
180	i <sub>eff</sub>						180.65	182.66	171.41	174.54	177.48	181.03	169.85	173.25	174.38	172.24	179.16	181.37	174.97	172.50	
	1800	10					16.1	25.1	39	62	90	109	133	162	186	238	288	330	450*	550*	
	1500	8.3					13.4	20.9	33	52	75	91	111	135	155	199	240	281	380*	460*	
	1200	6.7					10.8	16.8	26.6	42	60	73	89	108	124	159	193	225	300	370	
	1000	5.6					9	14	22.1	35	50	61	74	90	104	133	161	188	256	310	
	900	5					8.1	12.6	19.9	31	45	55	67	81	93	120	145	169	231	276	
	750	4.2					6.7	10.5	16.6	26.4	38	45	56	68	78	100	121	141	193	230	
200	i <sub>eff</sub>						207.95	205.42	191.23	192.89	207.64	196.41	203.69	187.97	195.58	197.03	195.19	191.87	203.43	200.26	
	1800	9					15	24.3	39	59	80	96	117	144	172	196	265	310	390*	480*	
	1500	7.5					12.5	20.3	33	49	67	80	97	120	143	164	221	266	330*	400*	
	1200	6					10	16.3	26.6	39	53	64	78	96	115	131	177	213	265	320	
	1000	5					8.4	13.6	22.1	33	45	53	65	80	96	109	148	178	221	264	
	900	4.5					7.5	12.2	19.9	30	40	48	58	72	86	99	133	160	199	238	
	750	3.8					6.3	10.2	16.6	25	33	40	49	60	72	82	111	133	166	198	
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:							88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	90	90	90	90

76

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.



**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
160	1800	-					37	51	72	93	132	155	172	203	224	259	255	340	340	
		1					60	85	118	153	218	255	284	334	370	427	380	380	490	490
	1500	-					35	49	69	90	128	151	168	198	217	252	255	255	350	350
		1					58	81	114	148	212	249	277	327	358	416	370	370	480	480
200	1200	-					33	46	65	85	122	145	161	191	207	242	250	250	350	350
		1					54	77	108	141	202	238	265	315	342	399	340	340	450	450
200	1000	-					31	44	62	81	117	139	154	184	198	232	235	235	330	330
		1					51	72	102	134	193	229	254	303	327	383	310	310	420	420
	900	-					30	42	60	79	114	135	150	179	192	226	225	225	320	320
1						49	70	99	130	187	223	247	296	317	373	290	290	400	400	
750	-					28	40	56	74	107	129	142	171	182	216	205	205	300	300	
	1					46	65	93	122	177	212	234	282	301	356	265	265	370	370	
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
160	1800	-					38	54	75	98	139	163	182	215	235	272	330	330		
		1					63	89	124	161	230	269	300	355	387	448	470	470		
	1500	-					36	51	72	94	134	157	175	208	225	262	320	320		
		1					60	84	118	154	221	259	289	343	371	432	440	440		
200	1200	-					34	48	67	88	126	149	166	198	213	249	310	310		
		1					55	79	111	145	208	246	274	326	351	411	410	410		
200	1000	-					32	45	63	83	120	142	158	189	202	238	290	290		
		1					52	74	104	137	198	235	261	312	334	392	370	370		
	900	-					30	43	61	81	116	138	153	184	196	231	275	275		
1						50	71	101	133	191	228	253	303	324	381	350	350			
750	-					28	40	57	76	109	131	145	175	185	219	255	255			
	1					46	66	94	125	180	216	239	288	305	362	320	320			

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{eff}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{eff}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
224	i <sub>eff</sub>						236.74	239.37	214.27	212.75	225.88	230.40	218.59	222.96	224.42	221.65	227.91	224.05	220.34	216.89
	1800	8					12.3	19.2	33	51	71	86	104	126	145	172	227	273	360*	440*
	1500	6.7					10.3	16	28.1	43	59	71	86	105	121	143	189	228	300*	370*
	1200	5.4					8.2	12.8	22.5	34	47	57	69	84	97	115	152	182	244	293
	1000	4.5					6.9	10.7	18.8	28.8	39	48	58	70	81	96	127	152	204	244
	900	4					6.2	9.6	16.9	25.9	35	43	52	63	73	86	114	137	184	219
	750	3.3					5.2	8	14.1	21.6	30	36	43	53	60	72	95	114	153	183
250	i <sub>eff</sub>						260.18	255.94	250.61	252.78	259.56	249.98	248.28	241.90	238.39	253.56	248.42	244.09	246.64	252.17
	1800	7.2					12	19.6	30	45	64	76	96	112	144	153	208	251	320*	380*
	1500	6					10	16.3	25.8	38	53	63	80	94	120	127	174	209	273*	310*
	1200	4.8					8	13.1	20.6	30	43	50	64	75	96	102	139	168	219	252
	1000	4					6.7	10.9	17.2	25.5	36	42	53	62	80	85	116	140	182	210
	900	3.6					6	9.8	15.5	22.9	32	38	48	56	72	77	105	126	164	189
	750	3					5	8.2	12.9	19.1	27.1	31	40	47	60	64	87	105	137	157
280	i <sub>eff</sub>						296.20	298.24	280.79	278.80	282.35	288.00	266.44	271.76	273.54	270.18	290.07	285.01	273.27	273.12
	1800	6.4					9.9	15.4	25.7	39	57	69	85	104	119	152	179	215	295*	350*
	1500	5.4					8.2	12.9	21.5	32	47	57	71	86	99	127	149	179	246*	290*
	1200	4.3					6.6	10.3	17.2	26.4	38	46	57	69	79	102	119	144	197	232
	1000	3.6					5.5	8.6	14.4	22	31	38	47	58	66	85	100	120	165	194
	900	3.2					4.9	7.7	12.9	19.8	28.8	34	43	52	60	76	90	108	148	174
	750	2.7					4.1	6.4	10.8	16.5	24	28.9	35	43	50	64	75	90	124	145
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:							88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	90	90	90	90

78

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125, 8130 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125, 8130 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
224	1800	-					35	50	68	89	127	137	167	182	212	235	255	255	340	340
		1					58	82	113	146	209	226	275	301	349	387	380	380	490	490
	1500	-					34	47	66	86	123	132	162	177	205	227	255	255	350	350
		1					56	78	109	141	203	218	268	292	338	375	370	370	480	480
	1200	-					32	45	62	81	117	126	155	169	195	216	250	250	350	350
		1					52	74	103	134	193	208	256	279	322	357	340	340	450	450
280	1000	-					30	42	59	77	112	120	149	162	187	206	235	235	330	330
		1					49	69	97	128	184	198	246	267	308	341	310	310	420	420
	900	-					29	41	57	75	109	117	145	157	182	201	225	225	320	320
	1					47	67	94	124	179	192	239	260	299	331	290	290	400	400	
	750	-					27	38	54	71	103	110	137	149	172	190	205	205	300	300
		1					44	63	88	117	169	182	227	246	284	313	265	265	370	370
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
224	1800	-					37	52	72	93	133	143	176	191	221	244	330	330		
		1					61	85	118	154	220	236	290	316	365	403	470	470		
	1500	-					35	49	68	89	128	137	169	184	212	234	320	320		
		1					57	81	113	147	211	226	279	303	350	387	440	440		
	1200	-					32	46	64	84	121	129	160	174	201	221	310	310		
		1					53	76	105	138	199	213	264	287	331	365	410	410		
280	1000	-					30	43	60	79	114	123	153	166	191	210	290	290		
		1					50	71	99	131	189	202	252	273	314	347	370	370		
	900	-					29	41	58	77	111	119	148	161	185	204	275	275		
	1					48	68	96	126	183	196	244	265	305	336	350	350			
	750	-					27	39	54	72	104	112	140	152	175	193	255	255		
		1					44	64	90	119	172	184	231	250	288	318	320	320		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Nennantriebsleistung (kW) / Rated Input Power (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Abtriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nenn-Übersetzung  
 $i_{\text{eff}}$  = genaue Übersetzung

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
 $n_2$  = Output speed [min<sup>-1</sup>]  
 $i$  = Nominal reduction ratio  
 $i_{\text{eff}}$  = exact reduction ratio

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
315	$i_{\text{eff}}$					315.95	332.51	322.08	318.63	308.36	312.47	301.20	294.86	323.28	309.07	317.13	310.65		305.74	
	1800	5.7				9.2	13.8	22.5	34	52	61	75	92	101	126	164	197		310*	
	1500	4.8				7.7	11.5	18.7	28.9	43	50	63	77	84	105	136	165		259*	
	1200	3.8				6.2	9.2	15	23.1	35	40	50	61	67	84	109	132		208	
	1000	3.2				5.2	7.7	12.5	19.3	29.3	34	42	51	56	70	91	110		173	
	900	2.9				4.6	6.9	11.3	17.4	26.3	30	38	46	50	63	82	99		156	
	750	2.4				3.9	5.8	9.4	14.5	22	25.5	31	38	42	52	68	83		130	
355	$i_{\text{eff}}$					367.08	369.46	343.56	355.25	353.71	341.25	344.23	333.33	369.46	365.26		362.74			
	1800	5.1				8	12.5	21.1	31	45	55	66	81	88	106		169			
	1500	4.2				6.6	10.4	17.6	25.9	38	46	55	68	73	89		141			
	1200	3.4				5.3	8.3	14.1	20.7	30	37	44	54	59	71		113			
	1000	2.8				4.4	6.9	11.7	17.3	25.5	31	37	45	49	59		94			
	900	2.5				4	6.2	10.6	15.6	23	28.1	33	41	44	53		85			
	750	2.1				3.3	5.2	8.8	13	19.2	23.4	27.8	34	37	44		71			
400	$i_{\text{eff}}$										391.43		380.94		417.44		396.59			
	1800	4.5									48		71		93		155			
	1500	3.8									40		59		78		129			
	1200	3									32		48		62		103			
	1000	2.5									27.2		40		52		86			
	900	2.3									24.5		36		47		78			
	750	1.9									20.4		30		39		65			
Maßblatt Seite: Dimension sheet page:							88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	88-89	90	90		90

**Hinweise:**

\* Für diese Baugrößen ist ggf. eine Ölumlaufschmierung erforderlich.

- 1) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 2) Wenn die Antriebsdrehzahl kleiner als 750 min<sup>-1</sup> ist, können Sie die Nennleistung mit folgender Formel ermitteln:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) Für Antriebsdrehzahlen über 1800 min<sup>-1</sup> setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.
- 4) Die Angaben in der Tabelle beziehen sich auf die Werte an der Abtriebswelle des Getriebes.
- 5) Die Baugrößen 8120, 8125 und 8135 haben ein Stahlgehäuse.

**Notes:**

\* For these frame sizes forced lubrication may be required.

- 1) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 2) When  $n_1$  is less than 750 min<sup>-1</sup>, obtain nominal mechanical power rating  $P_N$  by the following formula:

$$P_N = P_{750} \times \frac{N}{750}$$

- 3) When  $n_1$  is higher than 1.800 min<sup>-1</sup> please contact SCE.
- 4) All the values on the table above are ratings at slow speed shaft.
- 5) Housings of frame sizes 8120, 8125 and 8135 are in fabricated steel.

**Wärmegrenzleistung (kW) / Thermal Power Rating (kW)**

$n_1$  = Antriebsdrehzahl [min<sup>-1</sup>]  
i = Nenn-Übersetzung  
k = Anzahl der Lüfter

$n_1$  = Input speed [min<sup>-1</sup>]  
i = Nominal reduction ratio  
k = Number of cooling fans

i	$n_1$ [min <sup>-1</sup> ]	k	Baugröße / Frame size																	
			8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
<b>Horizontale Wellenlage / Horizontal shaft position</b>																				
315	1800	-					36	50	69	89	128	137	167	179	208	225	255	255		340
		1					59	83	114	147	211	225	275	296	344	372	380	380		490
	1500	-					34	48	66	86	124	132	162	174	202	218	255	255		350
		1					56	79	109	142	204	218	268	287	333	360	370	370		480
	1200	-					32	45	63	82	118	126	155	166	192	208	250	250		350
		1					53	75	103	135	195	207	256	274	317	343	340	340		450
400	1000	-					30	43	60	78	113	120	149	159	184	198	235	235		330
		1					50	70	98	129	186	198	246	263	303	327	310	310		420
	900	-					29	41	58	76	109	116	145	155	179	193	225	225		320
		1					48	68	95	125	181	192	239	255	295	318	290	290		400
	750	-					27	39	54	71	104	110	138	147	169	183	205	205		300
		1					45	64	89	117	171	182	227	242	280	301	265	265		370
<b>Vertikale Wellenlage / Vertical shaft position</b>																				
315	1800	-					37	52	72	94	134	143	176	188	217	234	330	330		
		1					62	86	119	154	221	236	290	310	358	386	470	470		
	1500	-					35	50	69	90	129	137	169	181	208	225	320	320		
		1					58	82	113	148	212	226	279	298	344	371	440	440		
	1200	-					33	46	64	84	121	129	160	171	197	213	310	310		
		1					54	77	106	139	200	213	264	282	325	351	410	410		
400	1000	-					31	44	61	80	115	123	153	163	188	202	290	290		
		1					51	72	100	132	190	202	252	269	309	333	370	370		
	900	-					30	42	59	77	112	119	148	158	182	196	275	275		
		1					49	69	97	127	184	196	244	261	300	323	350	350		
	750	-					27	39	55	72	105	112	140	149	172	185	255	255		
		1					45	65	91	119	174	184	231	246	283	305	320	320		

**Hinweise:**

1) Korrekturfaktor für andere Umgebungstemperaturen  $T_a$

Umgebungs- temperatur °C	Korrekturfaktor	
	ohne Lüfter	mit Lüfter
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

**Notes:**

1) Temperature Correction Factor  $T_a$

Ambient tempera- ture °C	Temperature correction factor	
	without fan	with fan
20	1.00	1.00
30	0.85	0.87
40	0.70	0.73
50	0.55	0.60

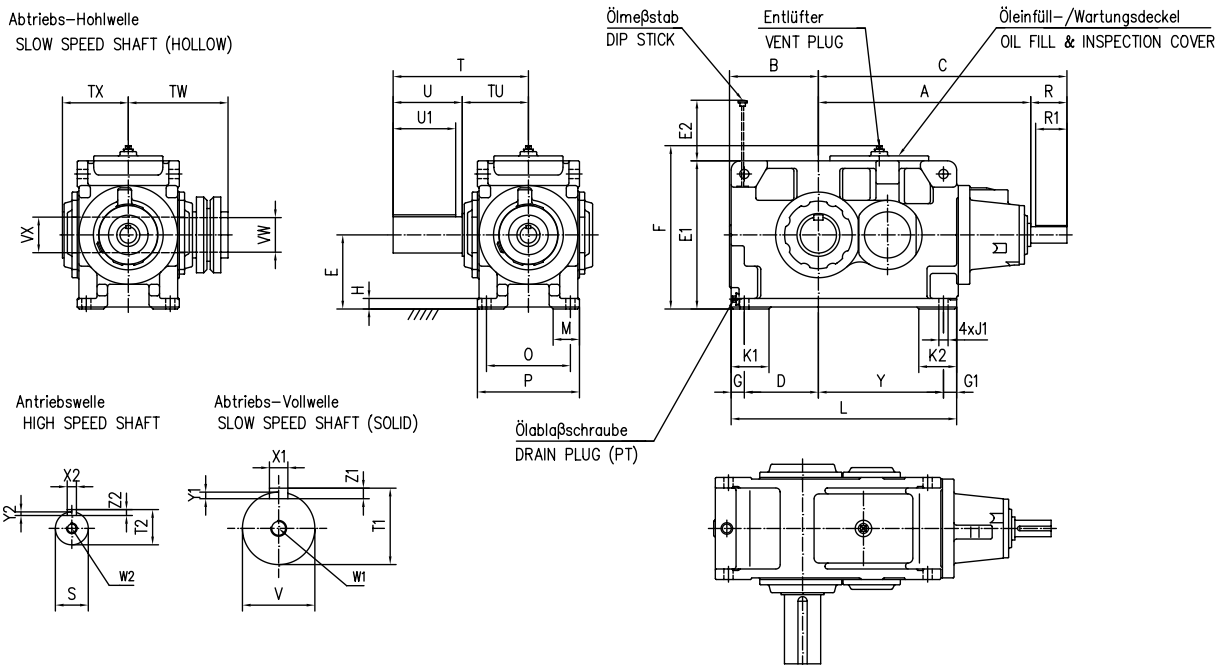
Den Angaben in der Auswahltabelle liegt eine Umgebungstemperatur von 20°C zugrunde. Für andere Umgebungstemperaturen können die entsprechenden Werte mit den Umrechnungsfaktoren für andere Umgebungstemperaturen berechnet werden.

- 2) Für die Abmessungen der Lüfter siehe S. 114 - 115.
- 3) Falls die von Ihnen gewünschte Antriebsdrehzahl in der Tabelle nicht aufgeführt ist, ermitteln Sie diese durch Interpolation.
- 4) Für Werte, die nicht in der Tabelle angegeben sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

Thermal ratings in the tables are based on a 20°C ambient temperature. For other ambient temperatures an adjusted thermal rating should be calculated with the temperature correction factors given in the above table.

- 2) For the dimensions of cooling fans refer to pp.114 - 115.
- 3) In case the value of the nominal high speed you require is not shown on the table above, obtain it by interpolation.
- 4) Consult SCE for values not given in the table.

**Horizontale Einbaulage / Horizontal Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	D	E	E1	E2	F	G	G1	H	J1	K1	K2	L	M	O	P	T	TU	Y	PT	Kg	Oil l
<b>8015</b>	427	165	487	140	140	280	124	327	25	25	22	15	80	80	400	55	150	185	245	135	210	¾	90	5
<b>8025</b>	465	185	545	150	160	320	130	367	35	30	25	19	90	90	450	60	170	210	285	145	235	¾	130	7
<b>8035</b>	535	205	645	165	180	360	146	407	35	35	28	24	95	95	505	65	190	235	300	160	275	1	180	9
<b>8045</b>	595	230	705	185	200	400	167	447	40	40	30	28	105	105	575	80	215	270	349	179	310	1	270	12
<b>8055</b>	645	270	755	225	225	450	184	497	40	40	32	28	115	115	685	80	255	310	411	201	380	1	380	20
<b>8065</b>	725	305	865	250	265	530	206	577	50	45	35	35	130	130	765	95	280	350	440	230	420	1¼	590	28
<b>8075</b>	825	340	965	275	300	600	226	647	60	60	40	42	150	150	880	110	320	400	509	259	485	1¼	910	42
<b>8085</b>	940	380	1080	315	335	670	249	717	60	60	45	42	175	175	1010	115	360	440	582	282	575	1¼	1260	61

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft										
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					Hohlwelle / Hollow shaft				
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1	VX	VW	TX	TW
<b>8015</b>	28k6	60	50	8	4	7	M12/28	58m6	110	95	18	7	11	M20/42	63	60	135	193
<b>8025</b>	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	70m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	73	70	145	213
<b>8035</b>	40k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	83	80	160	233
<b>8045</b>	45k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	98	95	180	268
<b>8055</b>	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	108	105	200	303
<b>8065</b>	60k6	140	125	18	7	11	M20/42	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	128	125	230	353
<b>8075</b>	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	148	145	260	384
<b>8085</b>	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	173	170	285	429

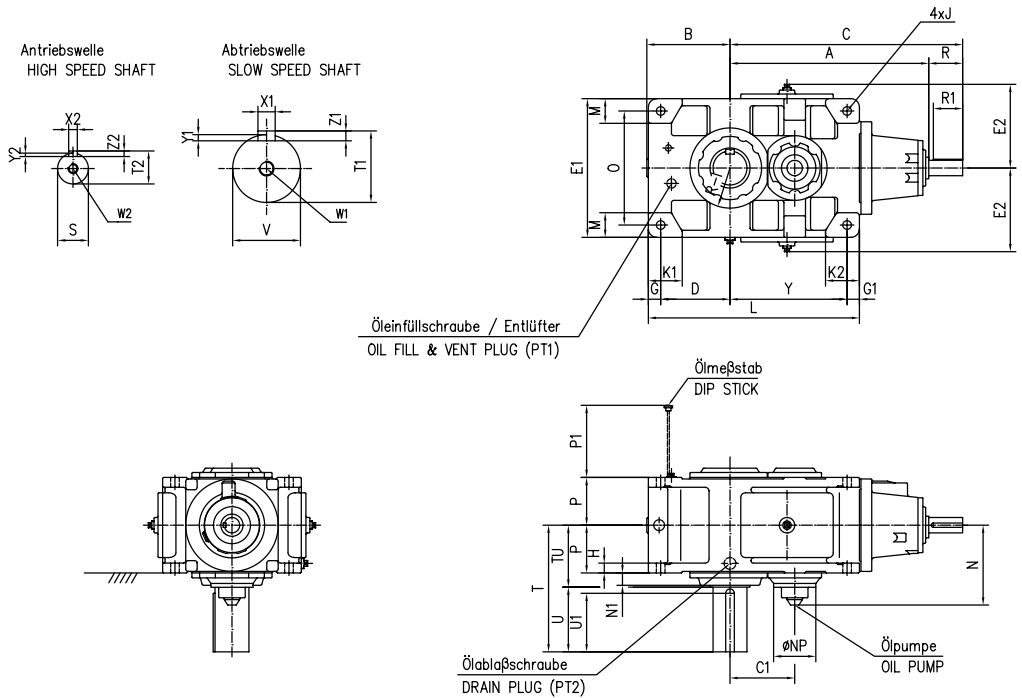
**Hinweise**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- 1) The available shaft configurations are shown on p. 91.
- 2) Please take notice of the further notes on p. 91.

**Vertikale Einbaulage / Vertical Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	C1	D	E1	E2	G	G1	H	I	J	K1	K2	L	M	N	NP	N1	O	P	P1	T	TU	Y	PT1	PT2	Kg	Oil I
<b>8015</b>	427	165	487	115	140	280	186	20	20	22	80	15	65	65	390	50	186	100	35	240	92.5	151	245	135	210	½	¾	100	3
<b>8025</b>	465	185	545	135	150	320	206	30	30	25	88	19	80	80	445	60	198	100	35	260	105	168	285	145	235	½	¾	140	4
<b>8035</b>	535	205	645	155	165	360	226	35	30	28	105	24	90	90	505	65	221	117	37	290	117.5	184	300	160	275	¾	1	200	5
<b>8045</b>	595	230	705	180	185	400	246	40	40	30	120	28	100	100	575	70	239	117	37	320	135	209	349	179	310	¾	1	290	7
<b>8055</b>	645	270	755	210	225	450	271	40	40	32	130	28	110	110	685	80	259	137	40	370	155	234	411	201	380	¾	1	410	11
<b>8065</b>	725	305	865	245	250	530	311	50	45	35	160	35	125	125	765	95	279	137	50	430	175	261	440	230	420	1	1¼	630	17
<b>8075</b>	825	340	965	285	275	600	346	60	55	40	175	42	145	145	880	110	310	137	53	480	200	294	509	259	485	1	1¼	970	23
<b>8085</b>	940	380	1080	330	315	670	381	60	60	45	193	42	165	165	1010	120	330	137	55	550	220	322	582	282	575	1	1¼	1350	28

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1
<b>8015</b>	28k6	60	50	8	4	7	M12/28	58m6	110	95	18	7	11	M20/42
<b>8025</b>	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	70m6	140	125	20	7.5	12	M20/42
<b>8035</b>	40k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	78m6	140	120	22	9	14	M20/42
<b>8045</b>	45k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	95m6	170	150	25	9	14	M24/50
<b>8055</b>	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	110m6	210	190	28	10	16	M24/50
<b>8065</b>	60k6	140	125	18	7	11	M20/42	125m6	210	185	32	11	18	M24/50
<b>8075</b>	55m6	140	125	18	7	11	M20/42	145m6	250	225	36	12	20	M30/60
<b>8085</b>	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60

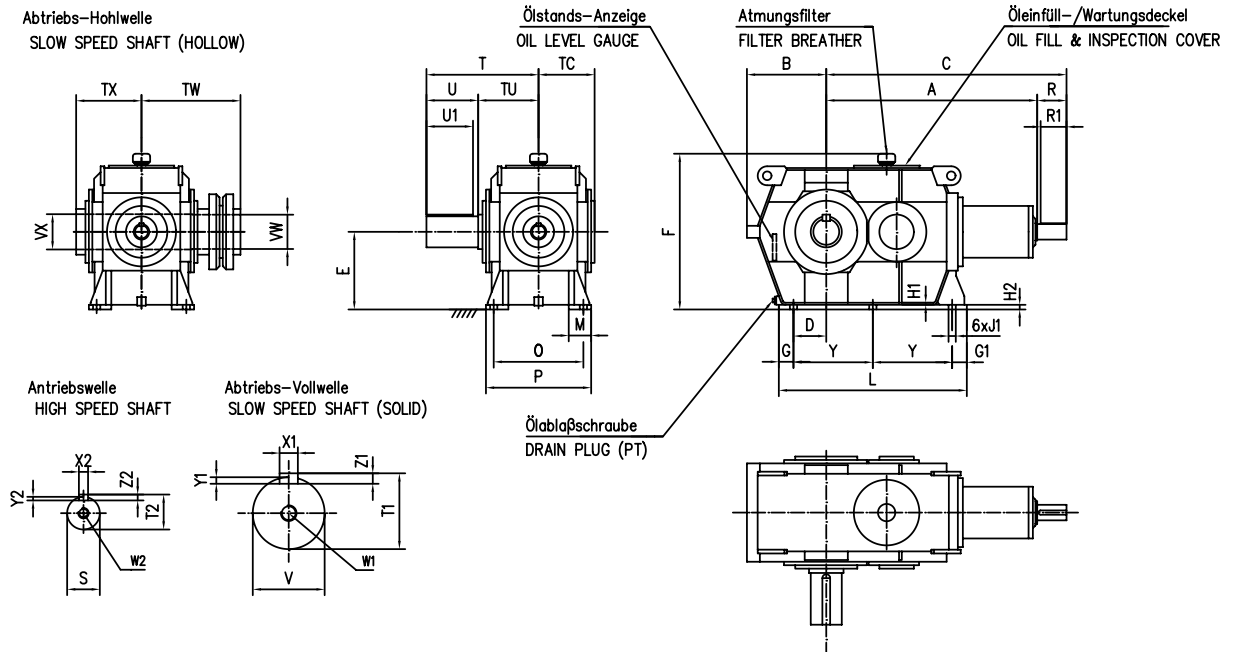
**Hinweise**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- 1) The available shaft configurations are shown on p. 91.
- 2) Please take notice of the further notes on p. 91.

**Horizontale Einbaulage, Größe 8095 - 8115 / Horizontal Mounting, Size 8095 - 8115**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G	G1	H1	H2	J1	L	M	O	P	T	TU	TC	Y	PT	Kg	Oil l
<b>8095</b>	1223	460	1393	190	450	895	85	85	39	27	42	1090	130	520	610	700	350	325	460	1½	2050	100
<b>8105</b>	1379	500	1589	210	500	995	90	90	39	27	42	1220	130	570	660	740	390	370	520	1½	2800	150
<b>8115</b>	1592	560	1802	240	560	1120	100	100	46	34	48	1390	140	630	730	830	420	400	595	1½	3800	200

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft											
	S	R	Paßfeder / Key					V	U	Paßfeder / Key					Hohlwelle / Hollow shaft				
			R1	X2	Y2	Z2	W2			U1	X1	Y1	Z1	W1	VX	VW	TX	TW	
<b>8095</b>	90m6	170	150	25	9	14	M24/50	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	203	200	350	509	
<b>8105</b>	100m6	210	190	28	10	16	M24/50	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	223	220	390	559	
<b>8115</b>	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	253	250	420	645	

**Hinweise**

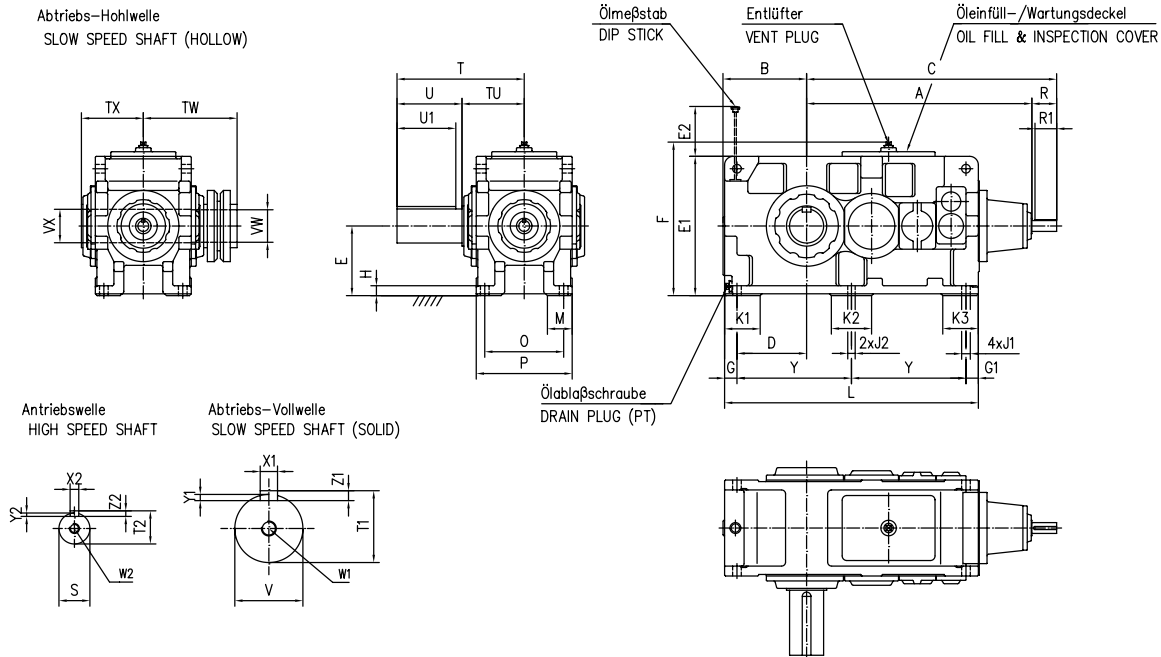
- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- The available shaft configurations are shown on p. 91.
- Please take notice of the further notes on p. 91.



**Horizontale Einbaulage / Horizontal Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	D	E	E1	E2	F	G	G1	H	J1	J2	K1	K2	K3	L	M	O	P	T	TU	Y	2Y	PT	Kg	Oil l
8035	576	205	636	165	180	360	131	407	35	30	28	24	-	95	-	95	615	65	190	235	301	161	-	550	1	210	11
8045	636	230	716	185	200	400	151	447	40	40	30	28	-	105	-	105	700	80	215	270	349	179	-	620	1	295	16
8055	728	270	808	225	225	450	161	497	40	40	32	28	24	115	130	115	820	80	255	310	411	201	370	-	1	435	25
8065	829	305	939	250	265	530	181	577	50	45	35	35	24	130	155	130	935	95	280	350	440	230	420	-	1¼	660	40
8075	917	340	1027	275	300	600	196	647	60	55	40	42	28	150	180	150	1075	110	320	400	509	259	480	-	1¼	940	57
8085	1036	380	1176	315	335	670	221	717	60	60	45	42	35	175	205	175	1260	115	360	440	582	282	570	-	1¼	1340	83
8090	1180	410	1320	345	375	750	253	797	60	60	50	42	42	270	250	210	1440	130	480	570	650	350	660	-	1½	2150	120
8095	1210	440	1350	375	400	800	258	847	60	60	50	42	42	290	250	210	1500	130	480	570	700	350	690	-	1½	2400	155
8100	1334	450	1474	375	425	850	282	897	70	70	55	48	48	300	280	240	1610	150	560	650	740	390	735	-	1½	2880	180
8105	1368	485	1508	410	450	900	287	947	70	70	55	48	48	320	280	240	1680	150	560	650	740	390	770	-	1½	3440	220
8110	1514	500	1684	420	475	950	303	997	75	75	60	56	56	340	310	260	1810	160	610	710	770	420	830	-	1½	4160	250
8115	1563	550	1733	470	500	1000	302	1047	75	75	60	56	56	350	310	260	1910	160	610	710	830	420	880	-	1½	4610	310

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft										
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					Hohlwelle / Hollow shaft				
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1	VX	VW	TX	TW
8035	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	83	80	160	233
8045	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	98	95	180	268
8055	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	108	105	200	303
8065	45k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	128	125	230	353
8075	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	148	145	260	384
8085	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	173	170	285	429
8090	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	193	190	350	494
8095	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	203	200	350	509
8100	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	213	210	390	544
8105	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	223	220	390	559
8110	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	243	240	420	610
8115	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	253	250	420	645

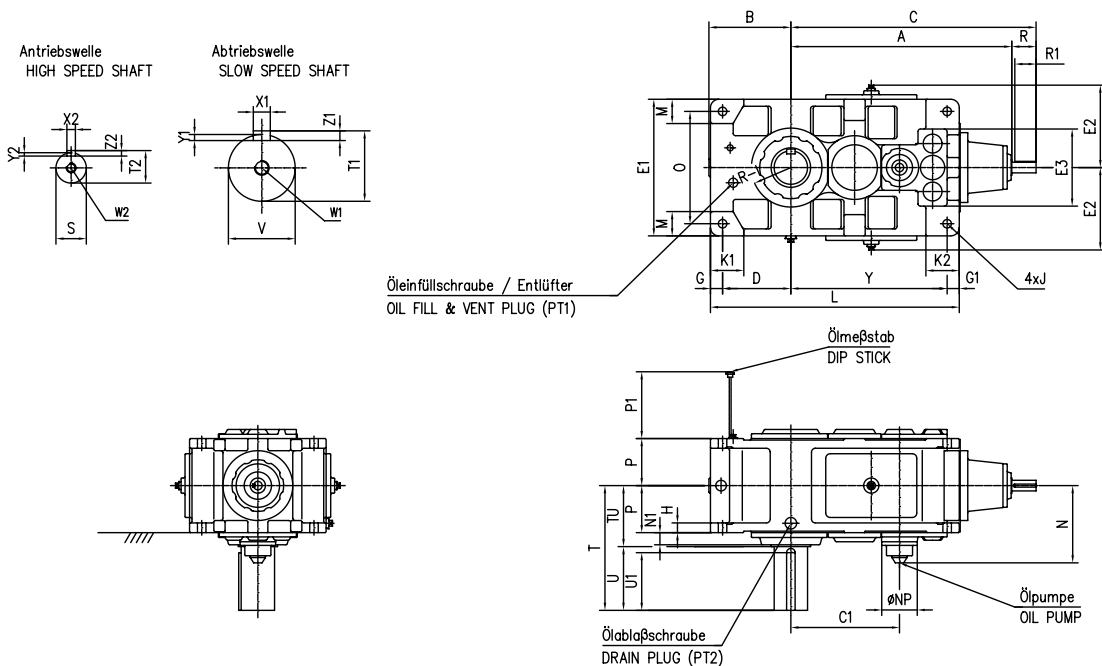
**Hinweise**

- Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- The available shaft configurations are shown on p. 91.
- Please take notice of the further notes on p. 91.

**Vertikale Einbaulage / Vertical Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	C1	D	E1	E2	E3	G	G1	H	I	J	K1	K2	L	M	N	NP	N1	O	P	P1	T	TU	Y	PT1	PT2	Kg	Oil I
<b>8035</b>	576	205	636	264	165	360	226	220	35	30	28	105	24	90	90	615	65	208	100	37	290	117.5	175	300	160	385	¾	1	200	9
<b>8045</b>	636	230	716	306	185	400	246	260	40	40	30	120	28	100	100	700	70	235	117	37	320	135	195	349	179	435	¾	1	295	14
<b>8055</b>	728	270	808	358	225	450	271	254	40	40	32	130	28	110	110	820	80	255	117	40	370	155	220	411	201	515	¾	1	395	20
<b>8065</b>	829	305	939	414	250	530	311	294	50	45	35	160	35	125	125	935	95	275	117	50	430	175	245	440	230	590	1	1½	610	31
<b>8075</b>	917	340	1027	482	275	600	346	344	60	55	40	175	42	145	145	1075	110	300	117	53	480	200	265	509	259	685	1	1½	900	53
<b>8085</b>	1036	380	1176	556	315	670	381	390	60	60	45	193	42	165	165	1260	120	320	117	55	550	220	295	582	282	825	1	1½	1280	69
<b>8090</b>	1180	410	1320	640	345	750	421	430	60	60	50	215	42	180	180	1440	130	388	137	50	630	285	363	650	350	975	1	1½	2170	120
<b>8095</b>	1210	440	1350	670	375	800	446	430	60	60	50	235	42	200	200	1500	140	388	137	50	680	285	363	700	350	1005	1	1½	2430	145
<b>8100</b>	1334	450	1474	-	375	850	471	500	70	70	55	235	48	200	200	1610	150	-	-	60	710	325	411	740	390	1095	1	1½	2970	170
<b>8105</b>	1368	485	1508	-	410	900	496	500	70	70	55	260	48	220	220	1680	160	-	-	60	760	325	411	740	390	1130	1	1½	3450	210
<b>8110</b>	1514	500	1684	-	420	950	521	500	75	75	60	265	56	220	220	1810	170	-	-	55	800	355	446	770	420	1240	1	1½	4150	230
<b>8115</b>	1563	550	1733	-	470	1000	546	500	75	75	60	280	56	250	250	1910	180	-	-	55	850	355	446	830	420	1290	1	1½	4670	290

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft							
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key						
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1	
<b>8035</b>	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	78m6	140	120	22	9	14	M20/42	
<b>8045</b>	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	
<b>8055</b>	35m6	80	70	10	5	8	M12/28	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	
<b>8065</b>	45m6	110	95	14	5.5	9	M16/36	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	
<b>8075</b>	50m6	110	95	14	5.5	9	M16/36	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	
<b>8085</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	
<b>8090</b>	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	
<b>8095</b>	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	
<b>8100</b>	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	
<b>8105</b>	75m6	140	125	20	7.5	12	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	
<b>8110</b>	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	240m6	350	320	50	17	28	M30/60	
<b>8115</b>	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	

**Hinweise**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

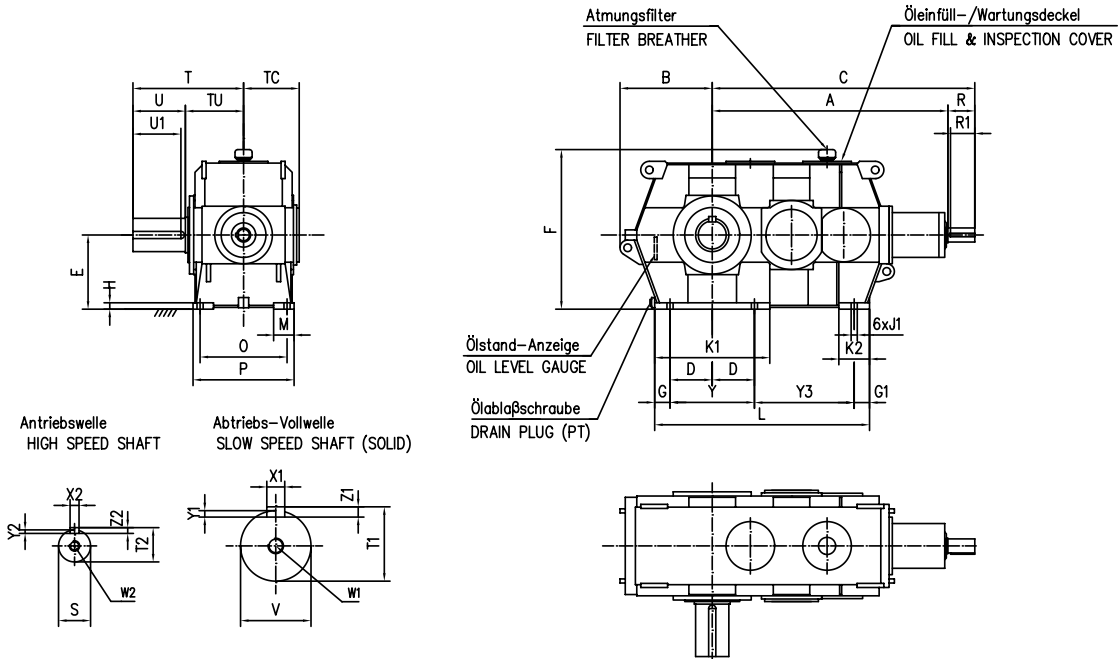
**Notes**

- 1) The available shaft configurations are shown on p. 91.
- 2) Please take notice of the further notes on p. 91.

**MASSBLÄTTER  
3-STUFIGE GETRIEBE, WELLEN  
RECHTWINKLIG**

**DIMENSION SHEETS  
TRIPLE REDUCTION RIGHT  
ANGLE SPEED REDUCERS**

**Horizontale Einbaulage, Größe 8120 - 8135 / Horizontal Mounting, Size 8120 - 8135**



[mm]

Größe / Size	In	A	B	C	D	E	F	G	G1	H	J1	K1	K2	L1	M	O	P	T	TU	TC	Y	Y3	PT	Kg	Oil I
8120	≤ 28	1843	720	2053	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1680	160	680	790	865	455	435	660	780	1½	5900	330
	≥ 31.5			2013																					
8125	≤ 28	1843	720	2053	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1680	160	680	790	865	455	435	660	780	1½	5900	330
	≥ 31.5			2013																					
8130	≤ 28	2269	800	2519	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	1980	200	850	980	1025	555	535	660	1040	1½	9900	470
	≥ 31.5			2479																					
8135	≤ 28	2269	800	2519	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	1980	200	850	980	1025	555	535	660	1040	1½	9900	470
	≥ 31.5			2479																					

Größe / Size	In	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft						
		S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					
				R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1
8120	≤ 28	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	260m6	410	375	56	20	32	M36/70
	≥ 31.5	90m6	170	150	25	9	14	M24/50							
8125	≤ 35.5	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	260m6	470	430	63	20	32	M36/70
	≥ 40	90m6	170	150	25	9	14	M24/50							
8130	≤ 22.4	130m6	250	225	32	11	18	M24/50	300m6	470	425	70	22	36	M36/70
	≥ 25	110m6	210	190	28	10	16	M24/50							
8135	≤ 28	130m6	250	225	32	11	18	M24/50	320m6	470	425	70	22	36	M36/70
	≥ 31.5	110m6	210	190	28	10	16	M24/50							

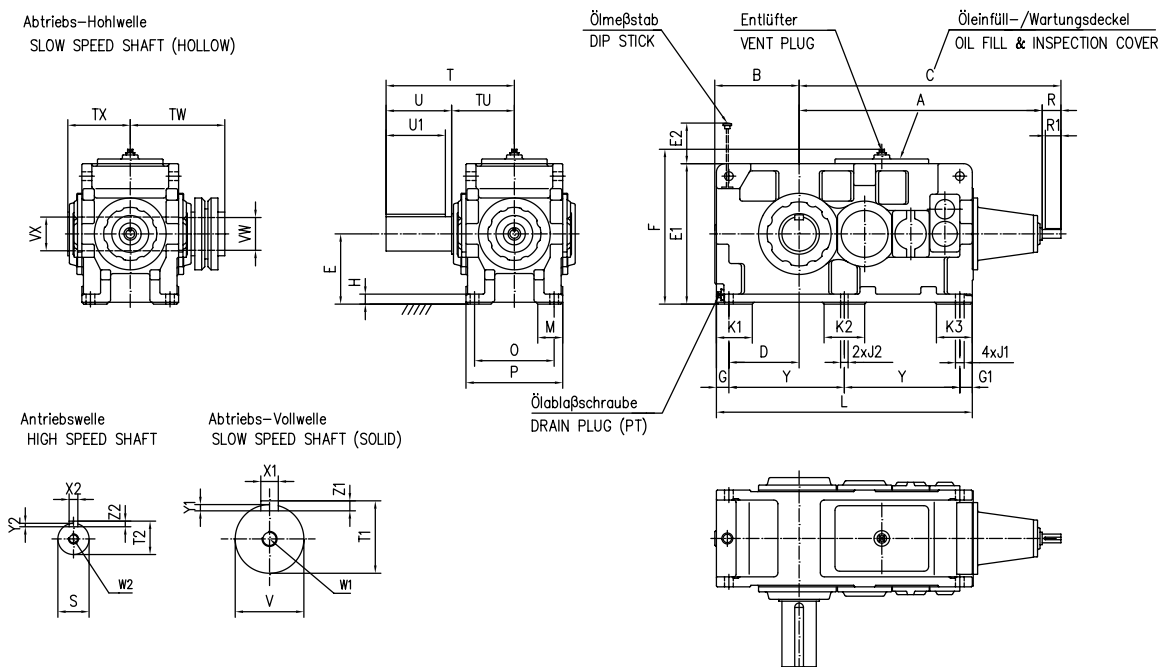
**Hinweise**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- 1) The available shaft configurations are shown on p. 91.
- 2) Please take notice of the further notes on p. 91.

**Horizontale Einbaulage / Horizontal Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	D	E	E1	E2	F	G	G1	H	J1	J2	K1	K2	K3	L	M	O	P	T	TU	Y	2Y	PT	Kg	Oil l
<b>8045</b>	710	230	770	185	200	400	125	447	40	40	30	28	-	105	-	105	700	80	215	270	349	179	-	620	1	295	19
<b>8055</b>	779	270	839	225	225	450	130	497	40	40	32	28	24	115	130	115	820	80	255	310	411	201	370	-	1	430	30
<b>8065</b>	870	305	950	250	265	530	144	577	50	45	35	35	24	130	155	130	935	95	280	350	440	230	420	-	1½	650	46
<b>8075</b>	1000	340	1080	275	300	600	153	647	60	55	40	42	28	150	180	150	1075	110	320	400	509	259	480	-	1½	930	67
<b>8085</b>	1140	380	1250	315	335	670	175	717	60	60	45	42	35	175	205	175	1260	115	360	440	582	282	570	-	1½	1330	97
<b>8090</b>	1272	410	1382	345	375	750	198	797	60	60	50	42	42	270	250	210	1440	130	480	570	650	350	660	-	1½	2150	150
<b>8095</b>	1302	440	1412	375	400	800	203	847	60	60	50	42	42	290	250	210	1500	130	480	570	700	350	690	-	1½	2400	180
<b>8100</b>	1430	450	1570	375	425	850	215	897	70	70	55	48	48	300	280	240	1610	150	560	650	740	390	735	-	1½	2880	210
<b>8105</b>	1464	485	1604	410	450	900	220	947	70	70	55	48	48	320	280	240	1680	150	560	650	740	390	770	-	1½	3440	255
<b>8110</b>	1530	500	1670	420	475	950	225	997	75	75	60	56	56	340	310	260	1810	160	610	710	770	420	830	-	1½	4060	300
<b>8115</b>	1679	550	1719	470	500	1000	224	1047	75	75	60	56	56	350	310	260	1910	160	610	710	830	420	880	-	1½	4510	360

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft										
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					Hohlwelle / Hollow shaft				
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1	VX	VW	TX	TW
<b>8045</b>	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	95m6	170	150	25	9	14	M24/50	98	95	180	268
<b>8055</b>	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	110m6	210	190	28	10	16	M24/50	108	105	200	303
<b>8065</b>	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	125m6	210	185	32	11	18	M24/50	128	125	230	353
<b>8075</b>	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	145m6	250	225	36	12	20	M30/60	148	145	260	384
<b>8085</b>	45k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	165m6	300	275	40	13	22	M30/60	173	170	285	429
<b>8090</b>	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	180m6	300	270	45	15	25	M30/60	193	190	350	494
<b>8095</b>	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	190m6	350	320	45	15	25	M30/60	203	200	350	509
<b>8100</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60	213	210	390	544
<b>8105</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60	223	220	390	559
<b>8110</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	240m6	350	320	50	17	28	M30/60	243	240	420	610
<b>8115</b>	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60	253	250	420	645

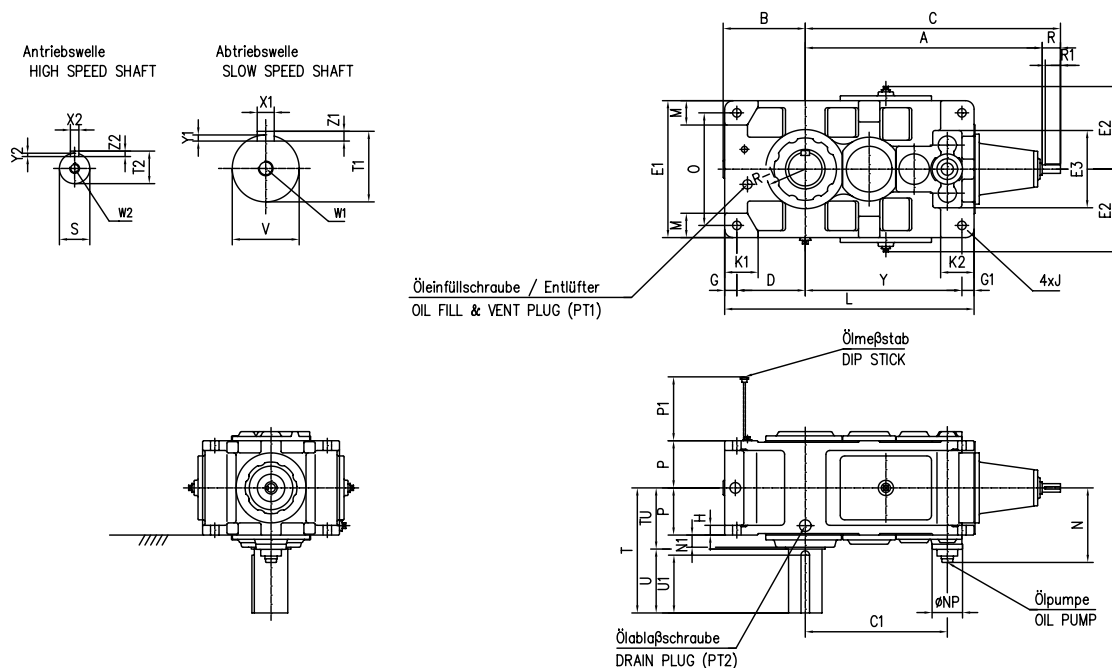
**Hinweise**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- 1) The available shaft configurations are shown on p. 91.
- 2) Please take notice of the further notes on p. 91.

**Vertikale Einbaulage / Vertical Mounting**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	C1	D	E1	E2	E3	G	G1	H	I	J	K1	K2	L	M	N	NP	N1	O	P	P1	T	TU	Y	PT <sub>1</sub>	PT <sub>2</sub>	Kg	Oil I
8045	710	230	770	398	185	400	246	260	40	40	30	120	28	100	100	700	70	225	100	37	320	135	190	349	179	435	¾	1	295	15
8055	779	270	839	467	225	450	271	254	40	40	32	130	28	110	110	820	80	245	100	40	370	155	210	411	201	515	¾	1	390	23
8065	870	305	950	540	250	530	311	294	50	45	35	160	35	125	125	935	95	275	117	50	430	175	235	440	230	590	1	1½	600	35
8075	1000	340	1080	630	275	600	346	344	60	55	40	175	42	145	145	1075	110	300	117	53	480	200	265	509	259	685	1	1½	890	53
8085	1140	380	1250	725	315	670	381	390	60	60	45	193	42	165	165	1260	120	320	117	55	550	220	290	582	282	825	1	1½	1350	72
8090	1272	410	1382	837	345	750	421	430	60	60	50	215	42	180	180	1440	130	388	137	50	630	285	354	650	350	975	1	1½	2170	120
8095	1302	440	1412	867	375	800	446	430	60	60	50	235	42	200	200	1500	140	388	137	50	680	285	354	700	350	1005	1	1½	2430	155
8100	1430	450	1570	950	375	850	471	500	70	70	55	235	48	200	200	1610	150	428	137	60	710	325	399	740	390	1095	1	1½	2970	180
8105	1464	485	1604	984	410	900	496	500	70	70	55	260	48	220	220	1680	160	428	137	60	760	325	399	740	390	1130	1	1½	3450	220
8110	1530	500	1670	1050	420	950	521	500	75	75	60	265	56	220	220	1810	170	458	137	55	800	355	429	770	420	1240	1	1½	4150	250
8115	1679	550	1719	1099	470	1000	546	500	75	75	60	280	56	250	250	1910	180	458	137	55	850	355	429	830	420	1290	1	1½	4670	315

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft							Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1
8045	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	95m6	170	150	25	9	14	M24/50
8055	28k6	60	50	8	4	7	M10/22	110m6	210	190	28	10	16	M24/50
8065	30k6	80	70	8	4	7	M10/22	125m6	210	185	32	11	18	M24/50
8075	35k6	80	70	10	5	8	M12/28	145m6	250	225	36	12	20	M30/60
8085	45k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	165m6	300	275	40	13	22	M30/60
8090	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	180m6	300	270	45	15	25	M30/60
8095	50k6	110	95	14	5.5	9	M16/36	190m6	350	320	45	15	25	M30/60
8100	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	200m6	350	320	45	15	25	M30/60
8105	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60
8110	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	220m6	350	320	50	17	28	M30/60
8115	60m6	140	125	18	7	11	M20/42	240m6	410	375	56	20	32	M30/60

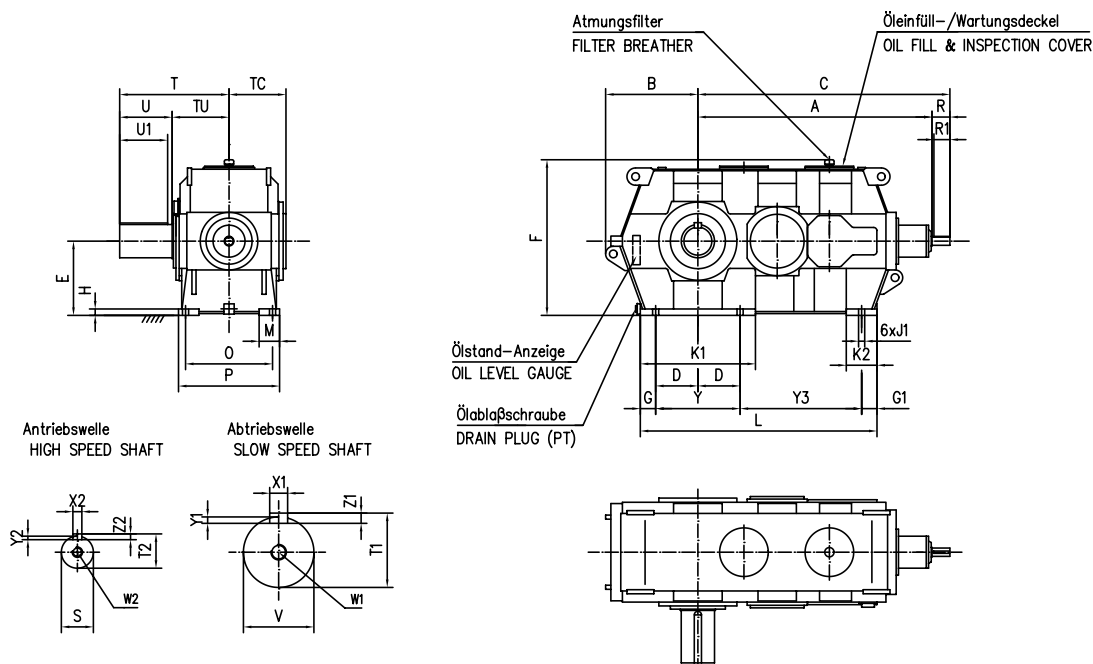
**Hinweise**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- 1) The available shaft configurations are shown on p. 91.
- 2) Please take notice of the further notes on p. 91.

**Horizontale Einbaulage, Größe 8120 - 8135 / Horizontal Mounting, Size 8120 - 8135**



[mm]

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G	G1	H	J1	K1	K2	L	M	O	P	T	TU	TC	Y	Y3	PT	Kg	Oil I
<b>8120</b>	1830	720	1970	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1850	160	680	790	865	455	435	660	950	1½	6200	400
<b>8125</b>	1830	720	1970	330	580	1217	120	120	50	48	900	240	1850	160	680	790	925	455	435	660	950	1½	6200	400
<b>8130</b>	2240	800	2410	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	2170	200	850	980	1025	555	535	660	1230	1½	10000	600
<b>8135</b>	2240	800	2410	330	630	1317	140	140	60	56	940	280	2170	200	850	980	1025	555	535	660	1230	1½	10000	600

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft						Abtriebswelle / Slow speed shaft							
	S	R	Paßfeder / Key				V	U	Paßfeder / Key					
			R1	X2	Y2	Z2			W2	U1	X1	Y1	Z1	W1
<b>8120</b>	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	260m6	410	375	56	20	32	M36/70
<b>8125</b>	65m6	140	125	18	7	11	M20/42	280m6	470	430	63	20	32	M36/70
<b>8130</b>	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	300m6	470	425	70	22	36	M36/70
<b>8135</b>	85m6	170	150	22	9	14	M20/42	320m6	470	425	70	22	36	M36/70

**Hinweise**

- 1) Die lieferbaren Wellenanordnungen sind auf S. 91 aufgeführt.
- 2) Bitte beachten Sie auch die weiteren Hinweise auf S. 91.

**Notes**

- 1) The available shaft configurations are shown on p. 91.
- 2) Please take notice of the further notes on p. 91.

**Hinweise**

- 1) Die Paßfedern für Antriebs- und Abtriebswellen nach DIN 6885 Blatt 1.
- 2) Die Ölmengenangabe ist ein Richtwert, da die tatsächlich benötigte Menge von der jeweiligen Antriebsdrehzahl und der Untersetzungszahl abhängt.
- 3) Für Abmessungen, die in diesen Maßblättern nicht aufgeführt sind, siehe S. 114 - 121.
- 4) Toleranzen der Antriebs- und Abtriebswellen nach DIN ISO 286 Teil 2.
- 5) Die Getriebe der Größen 8100 - 8115 sind mit einer separaten Schmierstoffpumpe versehen. Für Einzelheiten wenden Sie sich bitte an SCE.

**Notes**

- 1) Keys and keyways for high-speed and slow-speed shafts according to DIN 6885 page 1.
- 2) The oil quantity is approximate, which depends on the input speed and reduction ratio.
- 3) For dimensions not shown in these drawings, refer to the supplementary dimensions pp.114 - 121.
- 4) Tolerances of high speed and slow speed shafts according to DIN ISO 286 part 2.
- 5) Speed reducer sizes 8100 - 8115 are equipped with motor driven pumps. For details consult SCE.

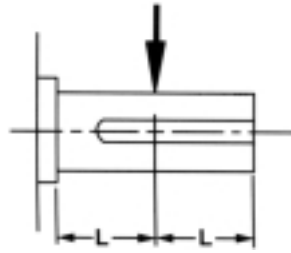
**Wellenanordnungen / Shaft Configurations**

	RL	RR	RB	LR	LL	LB
2-stufig, horizontale Einbaulage <i>Double reduction, horizontal mounting</i> Quadruple reduction, horizontal mounting						
2-stufig, vertikale Einbaulage <i>Double reduction, vertical mounting</i>	RLV	RRV				
3-stufig, horizontale Einbaulage <i>Triple reduction, horizontal mounting</i>	RL	RR	RB	LR	LL	LB
3-stufig, vertikale Einbaulage <i>Triple reduction, vertical mounting</i>	RLV	RRV				
4-stufig, horizontale Einbaulage <i>Quadruple reduction, vertical mounting</i>	LLV	LRV				

**Zulässige Radiallast an der Abtriebswelle / Allowable Radial Load on Slow Speed Shaft**

Lastangriffsfaktor siehe Tabelle Seite 95

Load location factor see tabel on page 95



**Tabelle 1: Wellenanordnungen RL, LR, BL**

**Table 1: Applicable to shaft configurations RL, LR, BL**

[kN]

	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
Standard-Lagerung/ Standard bearing	250	11.5	13.5	23.5	23.5	35.5	38.5	43.0	77.0	100.0	138.0	140.0	192.5	168.0	222.5	279.5	*	*	*
	160	11.5	13.5	22.5	26.0	39.0	42.0	47.0	89.0	109.0	145.5	157.5	200.5	174.0	235.0	343.5	284.5	441.5	333.5
	100	11.5	12.5	22.5	31.0	45.0	47.5	55.0	99.0	122.0	147.5	166.5	184.0	185.0	245.5	402.0	343.5	520.0	412.0
	63	11.5	12.5	22.5	37.5	52.0	59.0	66.5	131.5	125.5	143.5	165.5	178.0	191.0	303.0	480.5	422.0	637.5	520.0
	40	11.5	12.5	22.5	37.5	51.5	71.0	81.0	141.0	125.0	138.0	165.0	173.5	194.5	321.0	569.0	510.0	736.0	637.5
	≤ 25	11.5	12.5	22.5	37.0	51.5	81.5	98.5	139.5	122.5	135.5	163.5	167.5	185.0	316.5	569.0	569.0	736.0	736.0
Verstärkte Lagerung/ High capacity bearing	250	-	-	-	30.0	56.5	71.0	70.0	122.5	142.0	159.0	181.0	214.0	250.5	317.0	382.5	*	*	*
	160	-	-	-	33.0	56.0	78.0	77.5	137.5	132.5	151.5	174.5	200.5	215.0	334.5	461.0	412.0	628.0	539.5
	100	-	-	-	38.5	53.5	81.5	92.0	149.5	127.0	147.5	167.0	184.0	195.0	341.0	529.5	480.5	736.0	647.5
	63	-	-	-	38.5	53.5	81.5	115.0	149.0	125.5	143.5	166.0	178.0	191.0	333.5	569.0	569.0	736.0	736.0
	40	-	-	-	38.5	53.0	81.5	117.5	148.5	125.0	138.0	165.5	173.5	194.5	321.0	569.0	569.0	736.0	736.0
	≤ 25	-	-	-	38.5	52.5	81.5	117.5	147.0	122.5	135.5	164.0	167.5	185.0	316.5	569.0	569.0	736.0	736.0

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.

**Tabelle 2: Wellenanordnungen RR, LL, BR**

**Table 2: Applicable to shaft configurations RR, LL, BR**

[kN]

	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
Standard-Lagerung/ Standard bearing	250	9.5	17.5	20.5	12.5	19.0	15.5	15.5	44.0	58.5	97.5	80.5	131.5	94.0	152.5	*	*	*	*
	160	11.5	17.5	24.5	13.5	22.5	18.5	18.5	55.5	64.5	103.0	96.0	138.5	92.0	155.0	*	*	*	*
	100	12.0	17.5	26.5	18.0	27.0	22.0	25.0	63.5	74.5	111.0	106.0	146.5	101.0	167.5	*	*	*	*
	63	12.0	17.5	26.5	24.5	37.0	33.0	35.5	95.0	104.5	148.0	153.5	200.0	144.5	220.5	*	*	*	*
	40	12.0	17.5	26.5	32.0	47.0	45.0	49.5	129.0	146.5	172.0	203.5	235.5	199.0	250.0	*	*	*	*
	≤ 25	12.0	17.5	26.5	40.5	55.0	60.0	67.0	167.0	171.0	171.0	215.5	304.0	272.5	353.0	*	*	*	*
Verstärkte Lagerung/ High capacity bearing	250	-	-	-	18.5	45.0	46.0	40.0	90.0	115.0	156.0	150.5	213.5	191.5	248.5	*	*	*	*
	160	-	-	-	21.0	52.0	52.0	45.5	103.5	125.0	165.0	170.5	223.0	197.5	261.5	*	*	*	*
	100	-	-	-	27.5	55.0	60.5	59.5	116.0	141.0	176.0	187.5	237.0	210.5	274.0	*	*	*	*
	63	-	-	-	38.5	55.0	81.5	80.0	152.5	174.0	187.0	219.0	301.5	268.0	342.0	*	*	*	*
	40	-	-	-	42.0	55.0	81.5	109.0	192.0	192.0	193.5	242.0	304.0	323.5	382.0	*	*	*	*
	≤ 25	-	-	-	42.0	55.0	81.5	117.5	180.5	171.0	171.0	215.0	304.0	323.5	374.5	*	*	*	*

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.



## Zulässige Axiallast an der Abtriebswelle / Allowable Axial Load on Slow Speed Shaft



[kN]

	n <sub>2</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
Standard-Lagerung/ Standard bearing	250	7.0	12.0	17.5	18.5	27.5	27.0	26.5	23.5	31.5	52.0	45.0	50.0	50.0	76.5	77.5	*	*	*
	160	7.0	12.0	17.5	20.5	27.5	29.5	30.0	29.0	34.5	53.0	53.0	49.5	49.5	76.5	83.5	62.0	*	*
	100	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	39.5	33.0	43.0	59.5	58.5	54.0	54.0	83.5	83.5	83.5	*	*
	63	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	54.5	48.5	54.0	60.0	81.5	74.5	74.5	83.5	83.5	83.5	*	*
	40	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	57.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*
	≤ 25	7.0	12.0	17.5	25.5	27.5	39.0	57.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*
Verstärkte Lagerung/ High capacity bearing	250	-	-	-	9.0	27.5	23.0	18.5	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*	*
	160	-	-	-	10.0	27.5	25.0	21.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	*	*
	100	-	-	-	14.5	27.5	29.5	27.5	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5
	63	-	-	-	19.0	27.5	39.0	36.5	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5
	40	-	-	-	24.0	27.5	39.0	49.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5
	≤ 25	-	-	-	25.5	27.5	39.0	57.0	57.0	60.0	60.0	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	83.5	127.5	127.5

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.

Antriebsselement / Type of Connection	Korrekturfaktor für den Lastangriff C <sub>f</sub> / Load Connection Factor C <sub>f</sub>
Kettenrad (einreihig) / Sprocket (single row)	1
Kettenrad (zweireihig) / Sprocket (double row)	1.25
Ritzel / Pinion	1.25
Keilriemen / V-belt	1.5

### Hinweise:

- Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich auf die zulässigen Radiallasten bei einem Angriff an der Wellenmitte. Erfolgt der Lastangriff nicht an der Wellenmitte, wenden Sie sich bitte an SCE.
- Für die 2-stufigen Getriebe mit parallelen Wellen Baugrößen 8080 und 8085 ist keine verstärkte Lagerung möglich. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, falls die Radiallast die zulässigen Werte übersteigt.
- Bei den Typen RB, LB, BB mit zwei Wellen nutzen Sie Tabelle 1, wenn der Radiallastangriff nur an Welle I erfolgt, und Tabelle 2, wenn der Radiallastangriff nur an Welle II erfolgt. Erfolgt der Lastangriff auf beide Wellen, setzen Sie sich bitte mit SCE in Verbindung.

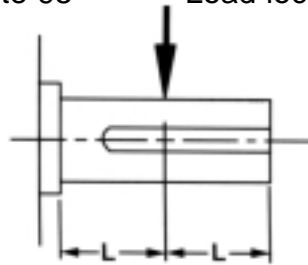
### Notes:

- The allowable loads given above apply to loading in the middle of the slow speed shaft. If the radial load is not applied at the center of the shaft, please consult SCE.
- High capacity bearings are not available für 8080 an 8085 double reduction right angle shafts. Consult SCE when the radial load is bigger than that for standard bearing.
- For the RB, LB types with two shafts, use table 1, when the radial load is applied only to shaft I, use table 2, when the radial load is applied only to shaft II. If the radial load is applied to both shafts consult SCE.

	RB	LB		RB	LB		RB	LB
2-stufig / Double Reduction			3-stufig / Triple Reduction			4-stufig / Quadruple Reduction		

Lastangriffsfaktor siehe Tabelle Seite 95

Load location factor see tabel on page 95



**2 - stufige Getriebe / Double Reduction Speed Reducers**

[kN]

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
6.3	1800	5.4	6.4	7.4	11.8	10.3	9.8	11.8	9.3										
	1500	5.9	6.9	8.3	13.2	11.8	11.8	14.2	9.8										
	1200	5.9	7.8	9.3	14.7	14.2	14.7	18.1	14.2										
8	1000	5.9	8.3	10.3	16.2	15.2	16.7	21.1	19.1										
	900	5.9	8.8	10.3	16.7	16.2	17.7	22.1	21.6										
	750	5.9	8.8	11.3	17.7	17.2	18.6	23.5	23.5										
9	1800	6.4	7.4	9.3	14.2	12.8	14.7	15.2	11.3		28.4		-		-				
	1500	6.4	7.8	10.3	15.7	14.2	16.7	18.1	13.7		30.4		-		-				
	1200	6.4	8.8	11.3	17.7	16.2	19.6	21.6	19.6		33.8		-		-				
10	1000	6.4	8.8	11.8	18.6	17.7	22.1	24.5	24.0		37.3		-		-				
	900	6.4	8.8	11.8	19.1	18.1	23.1	25.5	26.0		39.2		-		-				
	750	6.4	8.8	11.8	20.1	19.1	24.5	27.5	28.0		41.7		-		-				
11.2	1800	6.9	7.8	10.3	15.2	13.2	17.2	18.1	19.6		31.9		-		-				
	1500	6.9	8.8	11.3	16.7	15.2	19.1	20.6	22.6		34.8		-		-				
	1200	6.9	9.3	12.3	18.6	17.2	22.1	24.5	26.5		38.7		-		6.4				
20	1000	6.9	9.3	12.3	19.6	18.6	24.5	27.5	30.4		42.2		-		12.8				
	900	6.9	9.3	12.3	20.1	19.1	25.0	28.4	32.4		44.1		-		16.7				
	750	6.9	9.3	12.3	21.1	20.1	26.5	30.4	34.3		46.6		-		24.0				

**3 - stufige Getriebe / Triple Reduction Speed Reducers**

[kN]

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
20	1800			6.4	8.8	10.8	14.7	13.7	14.2	10.3	10.3	11.3	11.3	9.3	9.3				
	1500			6.4	8.8	11.8	16.2	15.2	16.7	14.2	14.2	15.7	15.7	14.7	14.7	*			
	1200			6.4	8.8	12.8	18.1	17.7	19.1	18.1	18.1	21.1	21.1	22.1	22.1	*			
25	1000			6.4	8.8	12.8	19.1	19.1	21.6	21.1	21.1	24.5	24.5	27.5	27.5	*			
	900			6.4	8.8	12.8	20.1	19.6	22.1	21.6	21.6	26.0	26.0	29.9	29.9	*			
	750			6.4	8.8	12.8	21.1	20.6	23.5	23.5	23.5	28.0	28.0	32.4	32.4	*			
28	1800			6.9	9.3	12.3	16.7	15.2	20.1	20.6	17.7	22.1	12.8	28.4	23.5	*	*		
	1500			6.9	9.3	12.8	18.6	17.2	22.1	23.1	19.1	25.0	16.2	32.4	26.0	*	*	*	*
	1200			6.9	9.3	13.2	20.1	19.1	25.0	26.5	21.6	28.9	21.1	37.3	29.4	*	*	*	*
50	1000			6.9	9.3	13.2	21.6	20.6	27.5	29.4	24.0	32.4	25.0	41.7	32.4	*	*	*	*
	900			6.9	9.3	13.2	21.6	21.1	28.0	30.4	25.0	33.8	26.5	44.1	33.8	*	*	*	*
	750			6.9	9.3	13.2	21.6	22.1	29.4	31.9	26.5	35.8	28.4	46.6	35.3	*	*	*	*
56	1800			6.9	9.3	13.7	19.1	19.6	24.5	27.0	27.0	28.9	28.9	34.8	33.4	*	*		
	1500			6.9	9.3	13.7	20.6	21.6	27.0	29.4	29.4	32.4	31.9	38.7	36.8	*	*		*
	1200			6.9	9.3	13.7	22.1	24.0	29.9	32.9	32.9	36.3	36.3	43.7	42.2	*	*		*
90	1000			6.9	9.3	13.7	22.1	25.0	31.9	35.8	35.8	39.7	39.7	48.1	46.6	*	*		*
	900			6.9	9.3	13.7	22.1	26.0	32.9	36.8	36.8	41.7	41.2	50.5	49.1	*	*		*
	750			6.9	9.3	13.7	22.1	27.0	34.3	38.7	38.7	43.7	43.7	53.0	52.0	*	*		*

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.  
 \* Please consult SCE for values not given in the table.

**4 - stufige Getriebe / Quadruple Reduction Speed Reducers**

[kN]

i	n <sub>1</sub> [min <sup>-1</sup> ]	Baugröße / Frame size																	
		8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
80	1800				6.9	6.9	9.3	13.7	18.6	20.6	19.6	27.0	26.0	21.6	20.1	*	*	*	*
	1500				6.9	6.9	9.3	13.7	20.1	22.6	21.6	28.9	28.0	23.5	22.6	*	*	*	*
	1200				6.9	6.9	9.3	13.7	22.1	24.5	24.0	32.4	30.9	26.5	25.5	*	*	*	*
450	1000				6.9	6.9	9.3	13.7	22.1	26.0	25.0	34.3	33.4	28.9	27.5	*	*	*	*
	900				6.9	6.9	9.3	13.7	22.1	26.5	26.0	35.3	33.8	29.4	28.4	*	*	*	*
	750				6.9	6.9	9.3	13.7	22.1	27.5	27.0	36.8	35.3	30.9	29.9	*	*	*	*

\* Für Werte, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, wenden Sie sich bitte an SCE.

\* Please consult SCE for values not given in the table.

Antriebselement / Type of Connection	Korrekturfaktor Lastangriff C <sub>f</sub> / Correction Factor Drive Connection C <sub>f</sub>
Kettenrad (einreihig) / Sprocket (single row)	1
Kettenrad (zweireihig) / Sprocket (double row)	1.25
Ritzel / Pinion	1.25
Keilriemen / V-belt	1.5
Flachbandriemen / Flat belt	2.5

**Hinweise:**

1) Die in der Tabelle angegebenen Werte beziehen sich auf die zulässigen Radiallasten bei einem Angriff an der Wellenmitte. Erfolgt der Lastangriff nicht an der Wellenmitte, wenden Sie sich bitte an SCE.

**Notes:**

1) The allowable loads given above apply to loading in the middle of the high speed shaft. If the radial load is not applied at the center of the shaft, please consult SCE.

**Lastangriffsfaktor an der Abtriebswelle**

**Load Location Factor at slow speed shaft**

x	Größe / size													
	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115
50	0.98	0.93	0.94	0.90										
75	1.08	1.02	1.02	0.98	0.93	0.94	0.91							
100	1.19	1.11	1.10	1.05	0.99	0.99	0.95	0.92	0.93	0.90	0.91	0.91	0.92	
125		1.20	1.19	1.12	1.05	1.05	1.00	0.96	0.97	0.94	0.94	0.94	0.95	0.91
150		1.29	1.27	1.19	1.11	1.10	1.05	1.00	1.00	0.97	0.97	0.97	0.97	0.94
175				1.26	1.18	1.16	1.10	1.04	1.04	1.00	1.00	1.00	1.00	0.97
200					1.24	1.22	1.15	1.09	1.07	1.04	1.03	1.03	1.03	1.00
225							1.20	1.13	1.11	1.07	1.07	1.07	1.06	1.03
250							1.25	1.17	1.14	1.11	1.10	1.10	1.09	1.05
300								1.25	1.21	1.17	1.16	1.16	1.15	1.11
350										1.24	1.22	1.22	1.21	1.17
400													1.26	1.23

**Bemerkungen**

- Für größere Radiallasten und/oder Axialkräfte wenden Sie sich bitte an SCE
- Für Größen 8120 - 8135 wenden Sie sich bitte an SCE

**Notes:**

- Consult factory for higher overhung and/or thrust load capacity requirements
- Consult factory for sizes 8120 - 8135

**TECHNICHE DATEN**  
***TECHNICAL DATA***

**2-stufige Getriebe, Parallele Wellen / Parallel Shaft Double Reduction Speed Reducers**

[kgm<sup>2</sup>]

i	Baugröße / Frame size																	
	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
6.3	0.00258	0.00560	0.0117	0.0242	0.0483	0.108	0.224	0.443	0.866		1.78		3.33					
7.1	0.00235	0.00508	0.0112	0.0219	0.0443	0.0973	0.205	0.416	0.841	0.949	1.71	1.95	3.10	3.70				
8	0.00185	0.00430	0.00828	0.0173	0.0376	0.0783	0.165	0.323	0.691	0.917	1.32	1.88	2.48	3.41				
9	0.00170	0.00395	0.00795	0.0159	0.0349	0.0716	0.153	0.306	0.675	0.746	1.28	1.42	2.34	2.69				
10	0.00133	0.00303	0.00635	0.0134	0.0265	0.0615	0.131	0.254	0.489	0.725	1.02	1.38	1.91	2.52				
11.2	0.00125	0.00280	0.00613	0.0124	0.0249	0.0571	0.123	0.242	0.479	0.523	0.989	1.09	1.81	2.05				
12.5	0.00100	0.00215	0.00458	0.00910	0.0208	0.0438	0.0887	0.163	0.324	0.510	0.657	1.06	1.29	1.93				
14	0.00095	0.00203	0.00445	0.00858	0.0198	0.0410	0.0840	0.156	0.317	0.345	0.641	0.699	1.23	1.38				
16	0.00075	0.00170	0.00360	0.00705	0.0147	0.0308	0.0699	0.127	0.254	0.337	0.510	0.683	1.00	1.31				
18	0.00073	0.00160	0.00353	0.00673	0.0141	0.0292	0.0669	0.122	0.249	0.267	0.500	0.538	0.97	1.06				
20										0.262		0.527		1.02				

**3-stufige Getriebe, Parallele Wellen / Parallel Shaft Triple Reduction Speed Reducers**

[kgm<sup>2</sup>]

i	Baugröße / Frame size																	
	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
20	0.00085	0.00210	0.00295	0.00608	0.0143	0.0301	0.0586	0.120	0.239		0.507		0.720				5.90	
22.4	0.00083	0.00205	0.00290	0.00585	0.0138	0.0290	0.0568	0.118	0.237	0.248	0.501	0.523	0.698	0.755			5.50	
25	0.00073	0.00190	0.00258	0.00525	0.0117	0.0247	0.0512	0.106	0.211	0.244	0.450	0.517	0.609	0.727	1.70		4.40	5.30
28	0.00070	0.00188	0.00255	0.00513	0.0114	0.0241	0.0500	0.104	0.210	0.217	0.446	0.461	0.595	0.633	1.50		4.10	5.30
31.5	0.00048	0.00115	0.00153	0.00333	0.00758	0.0162	0.0315	0.0685	0.139	0.215	0.300	0.457	0.397	0.614	1.40	1.59	3.40	4.30
35.5	0.00045	0.00113	0.00150	0.00325	0.00740	0.0157	0.0307	0.0674	0.138	0.143	0.297	0.307	0.388	0.412	1.30	1.48	3.20	4.00
40	0.00043	0.00108	0.00138	0.00300	0.00655	0.0140	0.0285	0.0627	0.128	0.141	0.276	0.304	0.351	0.400	0.930	1.31	2.30	3.30
45	0.00043	0.00108	0.00135	0.00295	0.00645	0.0138	0.0280	0.0619	0.127	0.130	0.274	0.280	0.345	0.361	0.880	1.24	2.20	3.20
50			0.00088	0.00188	0.00430	0.00850	0.0173	0.0342	0.0696	0.129	0.138	0.279	0.178	0.353	0.660	0.900	1.62	2.28
56			0.00088	0.00185	0.00423	0.00833	0.0170	0.0338	0.0692	0.0710	0.137	0.140	0.174	0.184	0.630	0.860	1.55	2.17
63			0.00083	0.00175	0.00390	0.00768	0.0162	0.0321	0.0652	0.0704	0.128	0.139	0.159	0.179	0.480	0.650	1.47	1.60
71			0.00080	0.00173	0.00385	0.00758	0.0160	0.0318	0.0650	0.0661	0.127	0.130	0.156	0.163	0.460	0.620		1.53
80									0.0630	0.0658	0.122	0.129	0.145	0.160	0.390	0.470		1.45
90										0.0637		0.124		0.147		0.450		
100															0.380			

**4-stufige Getriebe, Parallele Wellen / Parallel Shaft Quadruple Reduction Speed Reducers**

[kgm<sup>2</sup>]

i	Baugröße / Frame size																		
	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135	
71																		0.910	
80			0.00078	0.00200	0.00278	0.00615	0.0123	0.0247										0.760	
90			0.00078	0.00198	0.00275	0.00608	0.0122	0.0245	0.0675		0.108		0.123		0.310		0.730	0.880	
100			0.00075	0.00195	0.00260	0.00583	0.0118	0.0237	0.0659	0.0680	0.105	0.109	0.118	0.125	0.280		0.640	0.740	
112			0.00075	0.00193	0.00260	0.00578	0.0118	0.0236	0.0658	0.0662	0.104	0.105	0.117	0.119	0.270	0.360	0.600	0.710	
125			0.00068	0.00183	0.00238	0.00530	0.0102	0.0206	0.0613	0.0661	0.096	0.105	0.106	0.118	0.250	0.310	0.500	0.520	
140			0.00068	0.00183	0.00238	0.00528	0.0102	0.0206	0.0613	0.0616	0.096	0.0968	0.106	0.107	0.230	0.298	0.470	0.580	
160			0.00043	0.00110	0.00103	0.00218	0.00483	0.00873	0.0193	0.0615	0.0397	0.0966	0.0676	0.107	0.200	0.265	0.330	0.470	
180			0.00043	0.00110	0.00100	0.00215	0.00480	0.00868	0.0193	0.0194	0.0396	0.0400	0.0673	0.0683	0.190	0.245	0.320	0.450	
200			0.00038	0.00105	0.00098	0.00208	0.00470	0.00850	0.0189	0.0194	0.0388	0.0399	0.0424	0.0678	0.130	0.213	0.220	0.320	
224			0.00038	0.00105	0.00098	0.00208	0.00470	0.00848	0.0189	0.0190	0.0388	0.0390	0.0422	0.0428	0.120	0.200	0.200	0.310	
250					0.00093	0.00195	0.00430	0.00773	0.0178	0.0189	0.0368	0.0389	0.0397	0.0425	0.0940	0.138	0.180	0.211	
280					0.00093	0.00195	0.00430	0.00770	0.0178	0.0179	0.0368	0.0369	0.0395	0.0399	0.0890	0.130		0.203	
315					0.00093	0.00195	0.00425	0.00763	0.0177	0.0179	0.0364	0.0369	0.0388	0.0397	0.0880	0.0980		0.200	
355					0.00088	0.00190	0.00420	0.00745	0.0170	0.0177	0.0353	0.0365	0.0375	0.0389	0.0710	0.0930		0.175	
400					0.00075	0.00160	0.00343	0.00673	0.0156	0.0170	0.0295	0.0354	0.0313	0.0376		0.0910			
450										0.0156		0.0296		0.0313		0.0740			

**2-stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig /Right Angle Double Reduction Speed Reducers**

[kgm<sup>2</sup>]

i	Baugröße / Frame size																	
	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
6.3	0.00423	0.00808	0.0157	0.0332	0.0662	0.146	0.301	0.503										
7.1	0.00400	0.00750	0.0152	0.0312	0.0621	0.135	0.282	0.475										
8	0.00288	0.00508	0.0137	0.0283	0.0603	0.130	0.254	0.481										
9	0.00275	0.00475	0.0134	0.0269	0.0577	0.124	0.242	0.464		1.18		2.23		4.16				
10	0.00220	0.00488	0.0111	0.0201	0.0492	0.0981	0.203	0.398		1.16		2.20		3.98				
11.2	0.00210	0.00468	0.0109	0.0193	0.0475	0.0939	0.196	0.387		0.871		1.68		3.10				
12.5	0.00188	0.00390	0.00840	0.0138	0.0357	0.0691	0.139	0.268		0.858		1.65		2.99				
14	0.00183	0.00375	0.00828	0.0133	0.0345	0.0664	0.135	0.261		0.639		1.22		2.28				
16	0.00135	0.00258	0.00580	0.0107	0.0243	0.0514	0.102	0.194		0.630		1.20		2.21				
18	0.00130	0.00250	0.00573	0.0103	0.0237	0.0497	0.0988	0.190		0.464		0.894		1.68				
20										0.459		0.884		1.63				

**3-stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig /Right Angle Triple Reduction Speed Reducers**

[kgm<sup>2</sup>]

i	Baugröße / Frame size																	
	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
20			0.00373	0.00690	0.0140	0.0289	0.0589	0.120	0.240		0.460		0.889		4.30			
22.4			0.00368	0.00670	0.0136	0.0278	0.0570	0.118	0.237	0.249	0.453	0.476	0.866	0.926	4.10			
25			0.00335	0.00608	0.0115	0.0237	0.0514	0.106	0.212	0.245	0.401	0.470	0.774	0.896	2.70	4.30	5.40	
28			0.00330	0.00593	0.0112	0.0230	0.0502	0.104	0.210	0.218	0.397	0.412	0.759	0.798	2.60	4.00	5.00	
31.5			0.00193	0.00433	0.00835	0.0183	0.0359	0.0699	0.141	0.215	0.264	0.408	0.454	0.779	1.63	2.78	4.00	5.50
35.5			0.00190	0.00425	0.00818	0.0178	0.0351	0.0688	0.140	0.144	0.262	0.271	0.445	0.468	1.55	2.55	3.80	5.00
40			0.00175	0.00403	0.00738	0.0161	0.0328	0.0643	0.129	0.143	0.241	0.268	0.409	0.456	1.20	1.65	2.90	4.10
45			0.00175	0.00395	0.00730	0.0159	0.0323	0.0636	0.129	0.132	0.239	0.245	0.403	0.418	1.10	1.51	2.80	3.80
50			0.00115	0.00233	0.00555	0.0120	0.0239	0.0483	0.0931	0.131	0.175	0.244	0.311	0.411	0.900	1.20	2.35	2.94
56			0.00115	0.00230	0.00550	0.0118	0.0236	0.0479	0.0927	0.0945	0.174	0.178	0.307	0.317	0.870	1.12	2.26	2.74
63			0.00110	0.00220	0.00423	0.00893	0.0172	0.0349	0.0664	0.0940	0.127	0.177	0.225	0.312	0.650	0.910		2.38
71			0.00110	0.00218	0.00418	0.00883	0.0171	0.0346	0.0661	0.0673	0.126	0.129	0.223	0.229	0.630	0.850		2.24
80									0.0642	0.0669	0.121	0.128	0.211	0.226		0.650		
90										0.0648		0.123		0.214		0.620		

**4-stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig / Right Angle Quadruple Reduction Speed Reducers**

[kgm<sup>2</sup>]

i	Baugröße / Frame size																	
	8015	8025	8035	8045	8055	8065	8075	8085	8090	8095	8100	8105	8110	8115	8120	8125	8130	8135
63																	1.90	
71																	1.80	
80				0.00295	0.00283	0.00553	0.0113	0.0229							0.520		1.00	2.02
90				0.00293	0.00280	0.00548	0.0112	0.0227	0.0467		0.0962		0.108		0.470		0.990	1.95
100				0.00215	0.00268	0.00523	0.0108	0.0219	0.0452	0.0472	0.0930	0.0972	0.102	0.110	0.290	0.560	0.740	1.13
112				0.00215	0.00265	0.00518	0.0107	0.0218	0.0451	0.0455	0.0927	0.0937	0.101	0.104	0.260	0.510	0.710	1.09
125				0.00203	0.00243	0.00473	0.00923	0.0188	0.0409	0.0454	0.0846	0.0934	0.0908	0.102	0.210	0.320	0.560	0.800
140				0.00203	0.00243	0.00470	0.00918	0.0188	0.0408	0.0411	0.0844	0.0850	0.0902	0.0918	0.190	0.293	0.540	0.780
160				0.00120	0.00243	0.00480	0.00993	0.0243	0.0410	0.0493	0.0849	0.0527	0.0910	0.160	0.224	0.400	0.800	
180				0.00120	0.00240	0.00478	0.00990	0.0242	0.0244	0.0492	0.0496	0.0523	0.0533	0.150	0.204	0.390	0.580	
200				0.00118	0.00235	0.00468	0.00970	0.0183	0.0244	0.0370	0.0495	0.0393	0.0528	0.130	0.175	0.300	0.430	
224				0.00118	0.00233	0.00465	0.00968	0.0183	0.0184	0.0369	0.0371	0.0391	0.0397	0.120	0.163	0.289	0.420	
250				0.00110	0.00223	0.00428	0.00893	0.0172	0.0183	0.0349	0.0371	0.0364	0.0394	0.0840	0.133	0.285	0.310	
280				0.00110	0.00220	0.00425	0.00893	0.0172	0.0172	0.0348	0.0350	0.0363	0.0367	0.0790	0.125	0.270	0.310	
315				0.00110	0.00220	0.00420	0.00885	0.0171	0.0172	0.0345	0.0350	0.0355	0.0365	0.0780	0.0880		0.300	
355				0.00108	0.00215	0.00418	0.00868	0.0163	0.0171	0.0334	0.0346	0.0341	0.0357		0.0830			
400									0.0164		0.0334		0.0343		0.0820			



## Schmierstoffwechsel

- 1) Das Öl ist 500 Betriebsstunden oder 6 Monate nach der Erstinbetriebnahme zu wechseln, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher erreicht ist.
- 2) Bei normalen Betriebsbedingungen sollte das Öl alle 2.500 Betriebsstunden oder nach sechs Monaten, je nachdem, welcher Zeitpunkt eher erreicht ist, ausgetauscht werden. Bei schwierigen Betriebsbedingungen wie extremen Temperaturschwankungen, hoher Feuchtigkeit oder ungewöhnlichem Luftdruck, sollte das Öl häufiger gewechselt werden. Zur Festlegung der Wechselintervalle sollte der Ölstand in regelmäßigen Abständen geprüft werden.
- 3) Prüfen Sie das Getriebe täglich auf Undichtigkeiten und achten Sie auf ungewöhnliche Laufgeräusche. Prüfen Sie die Ölstandsanzeige, sofern vorhanden. Sollten Probleme auftreten, stoppen Sie das Getriebe und stellen Sie die Ursache fest.
- 4) Prüfen Sie einmal wöchentlich den Ölstand und füllen Sie Öl nach, sofern dies erforderlich ist. Sollten sie ständig Öl nachfüllen müssen oder sind die Nachfüllmengen sehr groß, prüfen Sie, ob eine Undichtigkeit vorliegt.
- 5) Da einige Lager mit Fett geschmiert sind, ist das Getriebe mit Schmiernippeln ausgestattet. Das Fett ist in Abhängigkeit von der Betriebsdrehzahl zu erneuern: alle 1500 Betriebsstunden bei 750 min<sup>-1</sup> und alle 1000 Stunden bei 750 - 1800 min<sup>-1</sup> der Antriebswellen.
- 6) Für Sonderausstattungen ziehen Sie bitte die jeweiligen Handbücher zur Rate.

## Lubrication Maintenance

- 1) Lubricant should be drained from a new gear unit after 500 hours of operation or after six months, whichever comes first.
- 2) Under normal operating conditions, the lubricant should be changed every 2.500 hours of operation or every six months, whichever comes first. Under adverse operating conditions such as extreme temperature variation, high moisture or abrasive atmospheres, the lubricant should be changed more frequently. To determine the frequency, have the lubricant checked periodically.
- 3) Every day visually inspect the gear units for oil leaks and listen for unusual sounds. Check any gauges if the drive is so equipped. If anything is amiss, shut down immediately and determine the cause.
- 4) Once a week, check the oil level and add oil as needed. If adding oil is recurrent, or excessive amounts of oil are required, check the gear unit for a leak.
- 5) Some bearings and / or heavy duty seal systems are grease lubricated. Fittings are supplied for grease feed and relief. Replenish grease depending on input speed every 1500 hours for 750 min<sup>-1</sup> and every 1000 hours for 750 - 1800 min<sup>-1</sup>.
- 6) Refer to specific manuals for specific equipment.

## Schmierstoffviskosität / Lubricant Viscosity

Drehzahl der Abtriebswelle / Output speed	Umgebungstemperatur / Ambient Temperature			
		-10°C ~ +15°C	0°C ~ +15°C	+10°C ~ +50°C
min. 100 min <sup>-1</sup>	DIN 51517 Teil 3	CLP 68	CLP 150	CLP 220
max. 100 min <sup>-1</sup>	DIN 51517 Teil 3	CLP 100	CLP 220	CLP 320

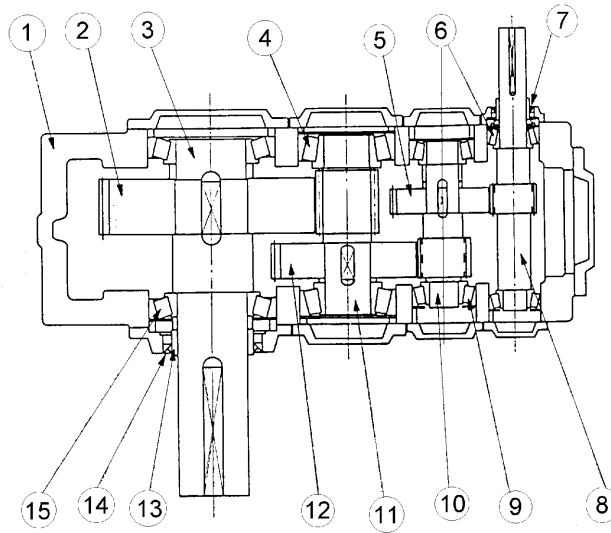
Schmierstoffempfehlungen / Recommended Lubricants

Marke / Manufacturer	Getriebeöl / Oil					Lagerfett / Grease
	CLP 68	CLP 100	CLP 150	CLP 220	CLP 320	
ARAL	DEGOL BG68	DEGOL BG100	DEGOL BG150	DEGOL BG220	DEGOL BG320	ARALUB HL3
BP	ENERGOL GR- XP-68	ENERGOL GR- XP-100	ENERGOL GR- XP-150	ENERGOL GR- XP-220	ENERGOL GR- XP-320	ENERGREASE LS EP2
CASTROL	ALPHA SP68	ALPHA SP100	ALPHA SP150	ALPHA SP220	ALPHA SP320	SPHEEROL AP3
CHEVRON	NL GEAR COM- POUND 68	NL GEAR COM- POUND 100	NL GEAR COM- POUND 150	NL GEAR COM- POUND 220	NL GEAR COM- POUND 320	DURALITH GREASE EP2
ELF	REDUCTELF SP68	REDUCTELF SP100	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	REDUCTELF SP320	EPEXA 2
ESSO	SPARTAN EP68	SPARTAN EP100	SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPARTAN EP320	BEACON EP2
FINA	GIRAN 68	GIRAN 100	GIRAN 150	GIRAN 220	GIRAN 320	MARSON EPL3
GULF	EP LUBRICANT HD68	EP LUBRICANT HD100	EP LUBRICANT HD150	EP LUBRICANT HD220	EP LUBRICANT HD320	GULFCROWN EP2
MOBIL	MOBILGEAR 626	MOBILGEAR 627	MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	MOBILGEAR 632	MOBILPLEX 48
SHELL	OMALA 68	OMALA 100	OMALA 150	OMALA 220	OMALA 320	ALVANIA EP2
SUNOBO	SUNEP 1050 ISO68	SUNEP 1555 ISO1000	SUNEP 1060 ISO150	SUNEP 1070 ISO220	SUNEP 1090 ISO320N	MULTI DUTY EP2
TEXACO	MEROPA 68	MEROPA 100	MEROPA 150	MEROPA 220	MEROPA 320	MULTIFAK EP2
TOTAL	CARTER EP68	CARTER EP100	CARTER EP150	CARTER EP220	CARTER EP320N	MULTIS EP2
WINTERSHALL	WIOLAN IT 68	WIOLAN IT 100	WIOLAN IT 150	WIOLAN IT 220	WIOLAN IT 320	WIOLUB LFK2

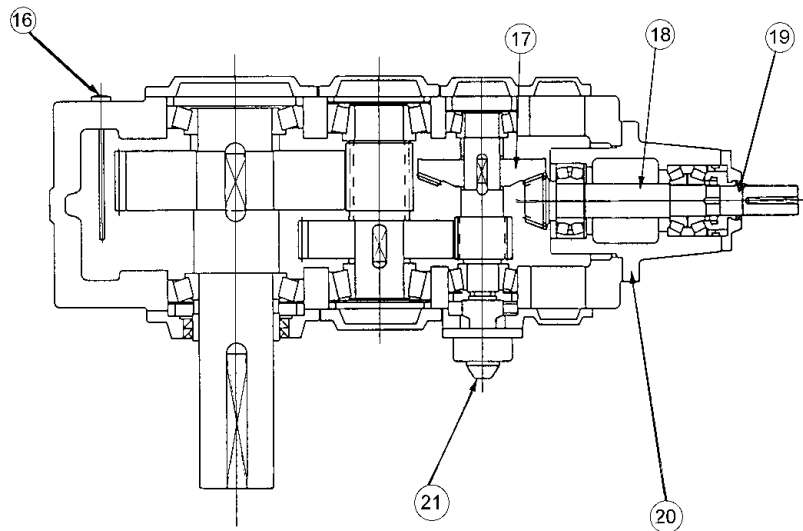
Schmiersystem / Method of lubrication

Type	Größe / Size	Antriebsdrehzahl / Input speed: n	
		n < 750 rpm	750 rpm < n < 1800 rpm
Horizontal	8015 - 8135	Öltauchschmierung höherer Ölstand <i>Oil bath Higher oil level than standard</i>	Öltauchschmierung Standardölstand <i>Oil bath and splash Standard oil level</i>
Vertikal / Vertical	8015 - 8085	Ölumlaufschmierung bei Motorpumpe <i>Forced lubrication by motor driven pump</i>	Ölumlaufschmierung bei Wellenpumpe <i>Forced lubrication by shaft driven pump</i>
	8090 - 8135	Ölumlaufschmierung mit Motorpumpe (Wellenpumpe - wenden Sie sich an SCE) <i>Forced lubrication by motor driven pump (shaft driven - consult factory)</i>	

**Zeichnung 1: 3-stufiges Getriebe, Wellen parallel (Horizontaltyp)**  
**Drawing 1: Triple reduction speed reducer, horizontal parallel shafts**



**Zeichnung 2: 3-stufiges Getriebe, Wellen rechtwinklig (Vertikaltyp)**  
**Drawing 2: Triple reduction speed reducer, vertical right angle shafts**



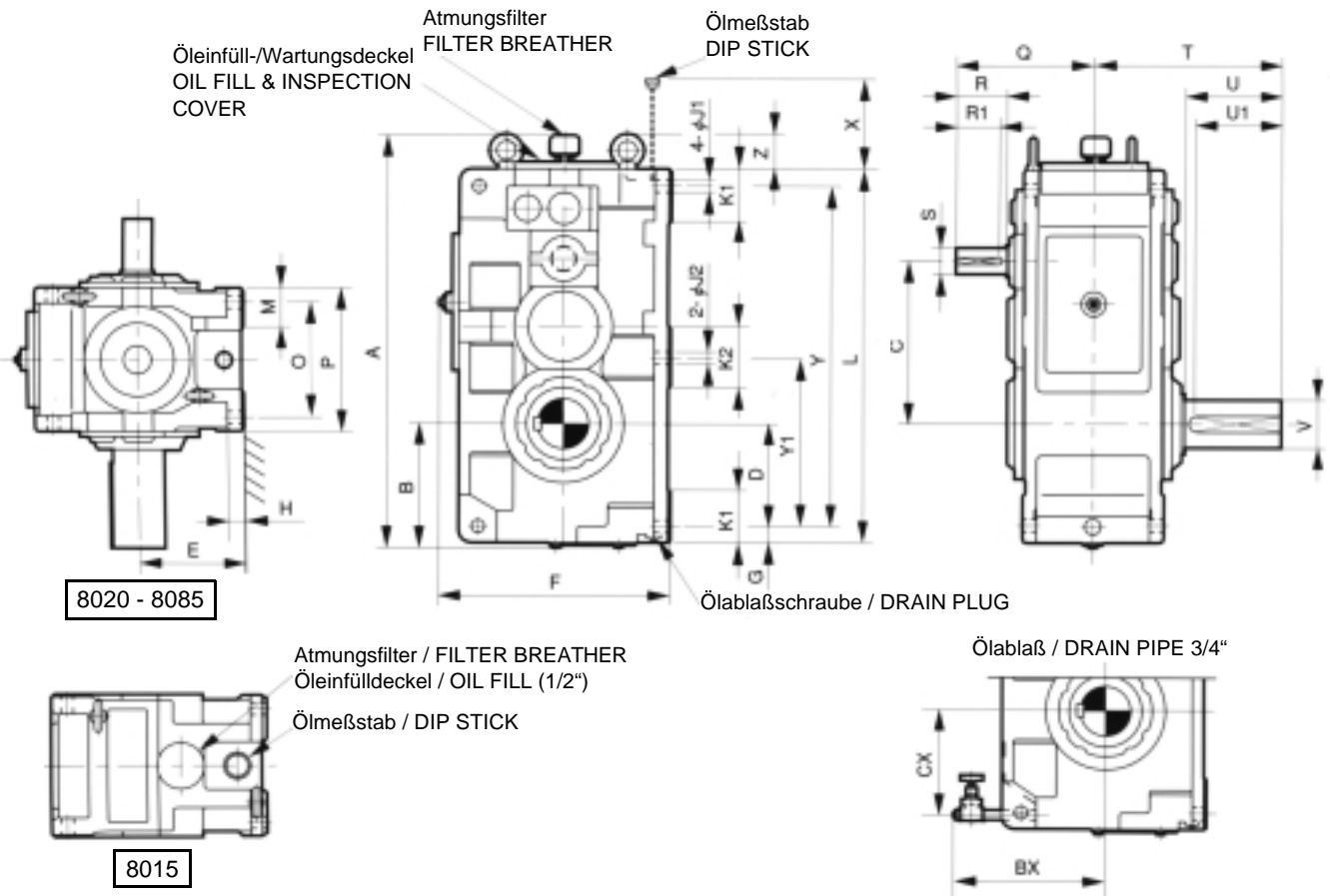
Teile-Nr. / Parts No.	Bezeichnung / Parts name	Teile-Nr. / Parts No.	Bezeichnung / Parts name	Teile-Nr. / Parts No.	Bezeichnung / Parts name
1	Gehäuse / Housing	8	Ritzelwelle / Helical pinion shaft	15	Kegelrollenlager / Taper roller bearing
2	Stirnrad / Helical gear	9	Kegelrollenlager / Taper roller bearing	16	Ölmeßstab / Dip stick
3	Abtriebswelle / Slow speed shaft	10	Ritzelwelle / Helical pinion shaft	17	Kegelrad / Bevel gear
4	Kegelrollenlager / Taper roller bearing	11	Ritzelwelle / Helical pinion shaft	18	Kegelritzelwelle / Bevel pinion shaft
5	Stirnrad / Helical gear	12	Stirnrad / Helical gear	19	Lauftring / Collar
6	Kegelrollenlager / Taper roller bearing	13	Lauftring / Collar	20	Lagergehäuse / Bearing housing
7	Öldichtung / Oil seal	14	Öldichtung / Oil seal	21	Ölpumpe / Oil pump

**MASSBLÄTTER FÜR BESONDERE AUSFÜHRUNGEN  
WEITERE ABMESSUNGEN**

***DIMENSION SHEETS OF SPECIAL TYPES  
SUPPLEMENTARY DIMENSIONS***

105

**2 - stufige Getriebe, Wellen parallel, Wandmontage  
Double Reduction Parallel Shaft Speed Reducers, Wall Mount**



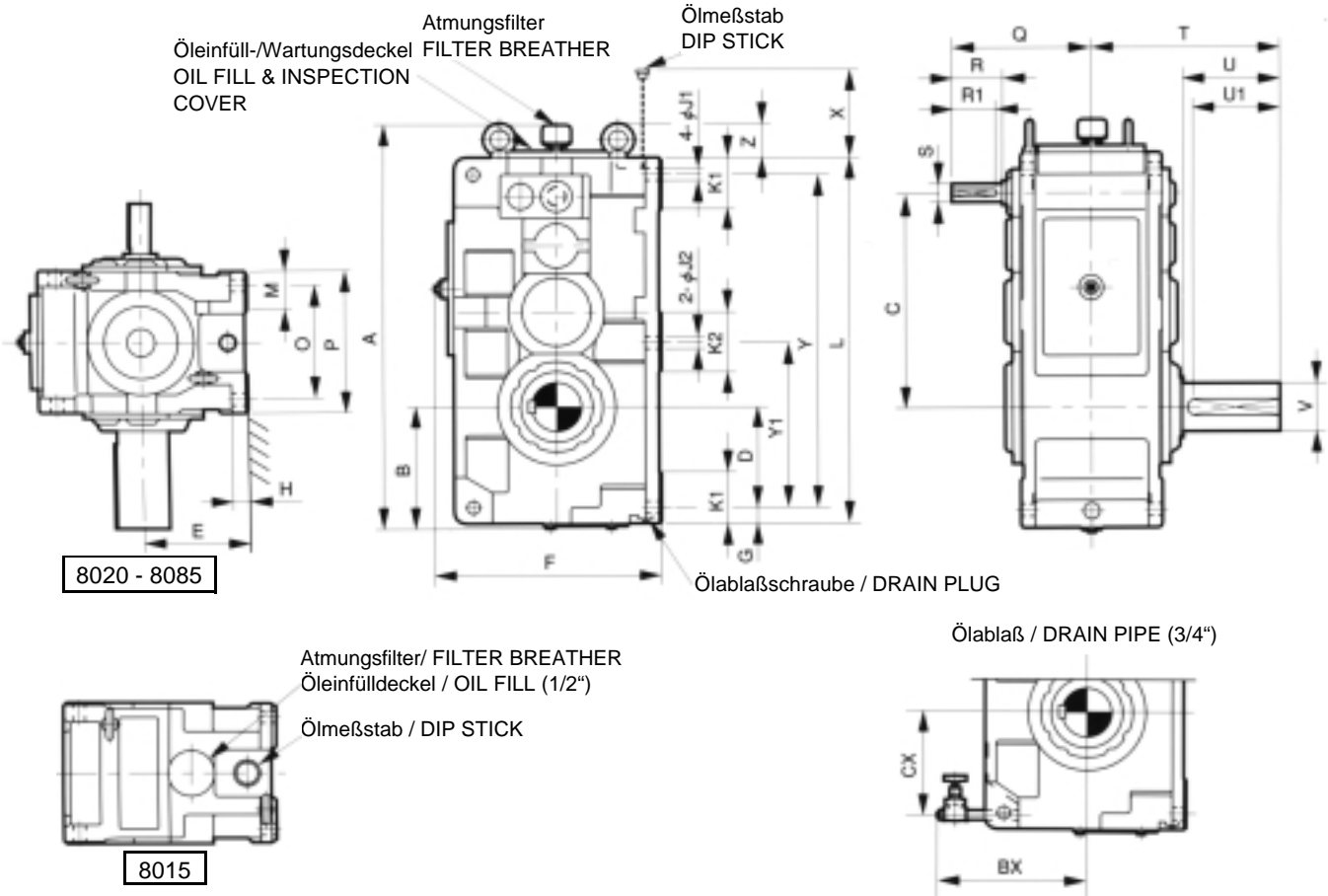
**Anmerkung:** Lage und Größe der Ölablaßschraube entsprechen denen der horizontalen Bauform.  
**Note:** Position and size of drain plug is same as the corresponding horizontal housing.

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G	H	J1	J2	K1	K2	L	Y	Y1	M	O	P	X	ca. / approx. Kg
<b>8015</b>	564	173	194	140	140	327	25	22	15	-	80	-	510	460	-	55	150	185	185	95
<b>8025</b>	656	193	227	150	160	367	35	25	19	-	90	-	585	520	-	60	170	210	209	135
<b>8035</b>	696	213	264	165	180	407	35	28	24	-	95	-	615	550	-	65	190	235	193	190
<b>8045</b>	786	238	306	185	200	447	40	30	28	-	105	-	700	620	-	80	215	270	214	265
<b>8055</b>	903	278	358	225	225	497	40	32	28	24	115	130	820	740	370	80	255	310	243	400
<b>8065</b>	1019	313	414	250	265	577	50	35	35	24	130	155	935	840	420	95	280	350	271	610
<b>8075</b>	1166	348	482	275	300	647	60	40	42	28	150	180	1075	960	480	110	320	400	310	880
<b>8085</b>	1350	388	556	315	335	717	60	45	42	35	175	205	1260	1140	570	115	360	440	390	1250

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft				
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH
<b>8015</b>	211	80	30k6	70	8x7	245	58m6	110	95	18x11
<b>8025</b>	226	80	35k6	70	10x8	285	70m6	140	125	20x12
<b>8035</b>	269	110	40k6	95	12x8	300	78m6	140	120	22x14
<b>8045</b>	284	110	50k6	95	14x9	349	95m6	170	150	25x14
<b>8055</b>	303	110	55m6	95	16x10	411	110m6	210	190	28x16
<b>8065</b>	360	140	65m6	125	18x11	440	125m6	210	185	32x18
<b>8075</b>	385	140	75m6	125	20x12	509	145m6	250	225	36x20
<b>8085</b>	434	170	85m6	150	2x14	582	165m6	300	275	40x22

Ölablaß / Drain pipe		Ringschraube / Eye bolt		Öl / Oil l
CX	BX	Größe / Size	Z	
140	234	M10	-	10
155	259	M12	-	13
173	278	M12	-	20
195	318	M16	-	30
230	333	M20	74	42
263	358	M20	75	70
295	413	M24	97	100
330	438	M24	96	130

**3 - stufige Getriebe, Wellen parallel, Wandmontage  
Triple Reduction Parallel Shaft Speed Reducers, Wall Mount**



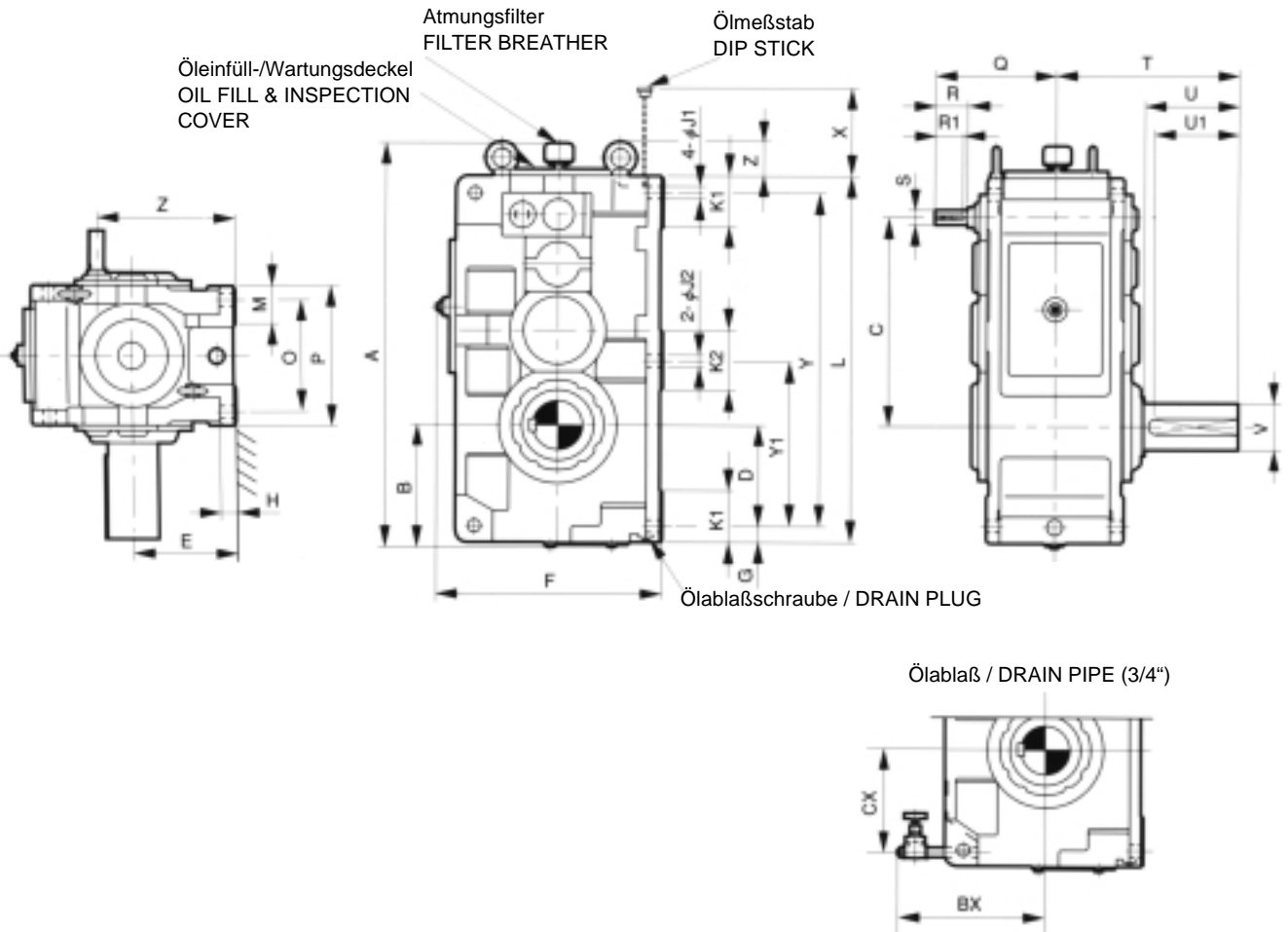
**Anmerkung:** Lage und Größe der Ölablaßschraube entsprechen denen der horizontalen Bauform.  
**Note:** Position and size of drain plug is same as the corresponding horizontal housing.

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G	H	J1	J2	K1	K2	L	Y	Y1	M	O	P	X	ca. / approx. Kg
8015	564	173	257	140	140	327	25	22	15	-	80	-	510	460	-	55	150	185	185	100
8025	656	193	306	150	160	367	35	25	19	-	90	-	585	520	-	60	170	210	209	140
8035	696	213	343	165	180	407	35	28	24	-	95	-	615	550	-	65	190	235	192	195
8045	786	238	398	185	200	447	40	30	28	-	105	-	700	620	-	80	215	270	212	275
8055	903	278	467	225	225	497	40	32	28	24	115	130	820	740	370	80	255	310	240	410
8065	1019	313	540	250	265	577	50	35	35	24	130	155	935	840	420	95	280	350	269	630
8075	1166	348	630	275	300	647	60	40	42	28	150	180	1075	960	480	110	320	400	310	900
8085	1350	388	725	315	335	717	60	45	42	35	175	205	1260	1140	570	115	360	440	390	1290

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft				
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH
8015	190	60	25k6	50	8x7	245	58m6	110	95	18x11
8025	204	60	28k6	50	8x7	285	70m6	140	125	20x12
8035	241	80	30k6	70	8x7	300	78m6	140	120	22x14
8045	256	80	35k6	70	10x8	349	95m6	170	150	25x14
8055	304	110	40k6	95	14x9	411	110m6	210	190	28x16
8065	329	110	50k6	95	14x9	440	125m6	210	185	32x18
8075	354	110	55m6	95	16x10	509	145m6	250	225	36x20
8085	405	140	65m6	125	18x11	582	165m6	300	275	40x22

Ölablaß / Drain pipe		Ringschraube / Eye bolt		Öl / Oil l
CX	BX	Größe / Size	Z	
140	234	M10	-	10
155	259	M12	-	13
173	278	M12	-	20
195	318	M16	-	30
230	333	M20	74	42
263	358	M20	75	70
295	413	M24	97	100
330	438	M24	96	130

**4 - stufige Getriebe, Wellen parallel, Wandmontage  
Quadruple Reduction Parallel Shaft Speed Reducers, Wall Mount**



Anmerkung: Lage und Größe der Ölablaßschraube entsprechen denen der horizontalen Bauform.  
Note: Position and size of drain plug is same as the corresponding horizontal housing.

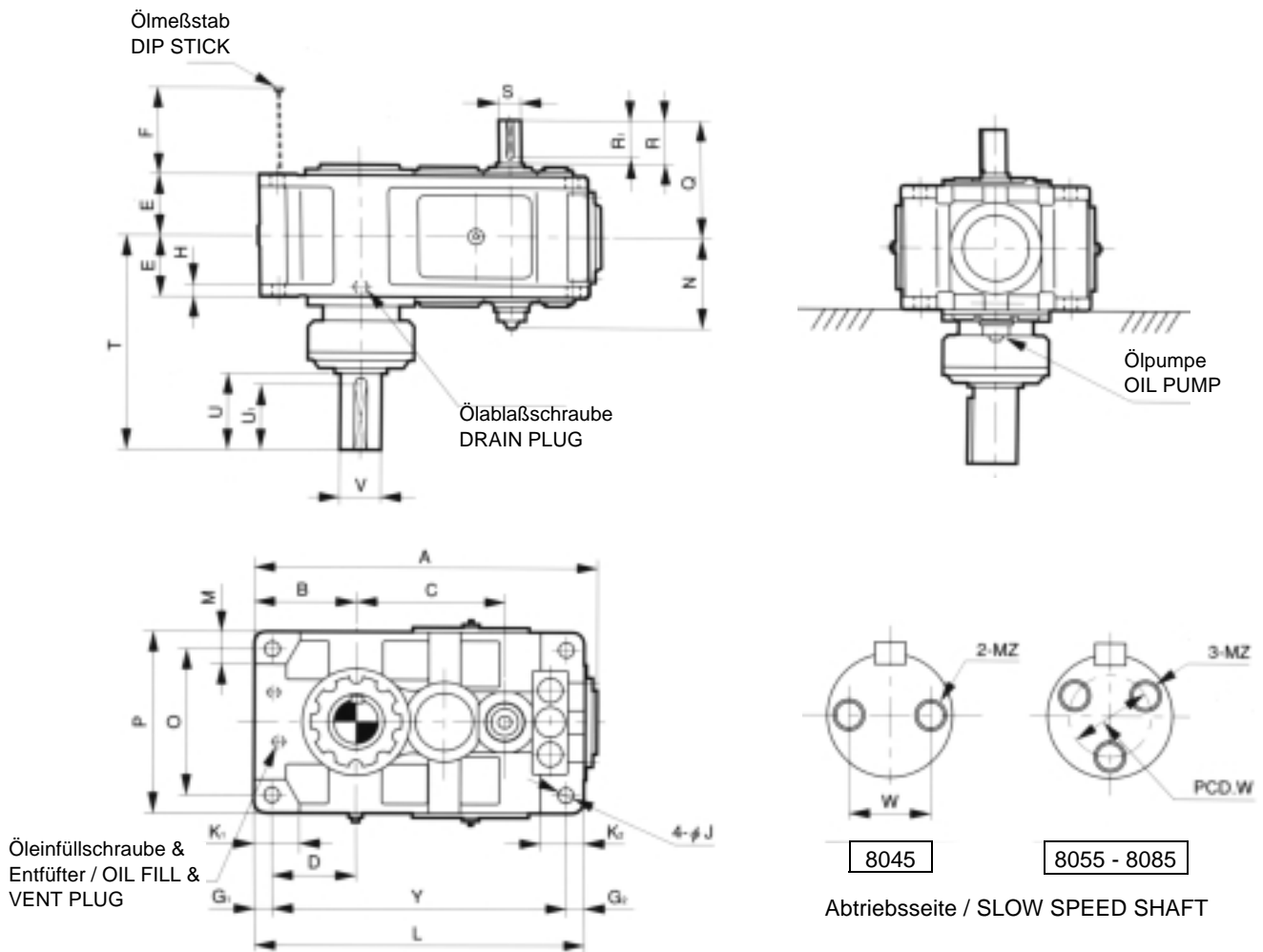
108

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G	H	J1	J2	K1	K2	L	Y	Y1	M	O	P	X	Z	ca./ approx. Kg
8035	696	213	343	165	180	407	35	28	24	-	95	-	615	550	-	65	190	235	103	243	200
8045	786	238	398	185	200	447	40	30	28	-	105	-	700	620	-	80	215	270	110	279	280
8055	903	278	467	225	225	497	40	32	28	24	115	130	820	740	370	80	255	310	118	304	415
8065	1019	313	540	250	265	577	50	35	35	24	130	155	935	840	420	95	280	350	126	357	630
8075	1166	348	630	275	300	647	60	40	42	28	150	180	1075	960	480	110	320	400	144	409	910
8085	1350	388	725	315	335	717	60	45	42	35	175	205	1260	1140	570	115	360	440	194	461	1300

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft				
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH
8035	219	60	25k6	50	8x7	300	78m6	140	120	22x14
8045	235	60	28k6	50	8x7	349	95m6	170	150	25x14
8055	275	80	30k6	70	8x7	411	110m6	210	190	28x16
8065	301	80	35k6	70	10x8	440	125m6	210	185	32x18
8075	354	110	40k6	95	12x8	509	145m6	250	225	36x20
8085	374	110	45k6	95	14x9	582	165m6	300	275	40x22

Ölablaß / Drain pipe		Ringschraube / Eye bolt		Öl / Oil l
CX	BX	Größe / Size	Z	
173	278	M12	-	23
195	318	M16	-	36
230	333	M20	74	53
263	358	M20	75	85
295	413	M24	97	125
330	438	M24	96	164

**2 - stufige Getriebe, Wellen parallel, außenliegendes Radiallager  
Double Reduction Parallel Shaft Speed Reducers, Drop Bearing Housing**



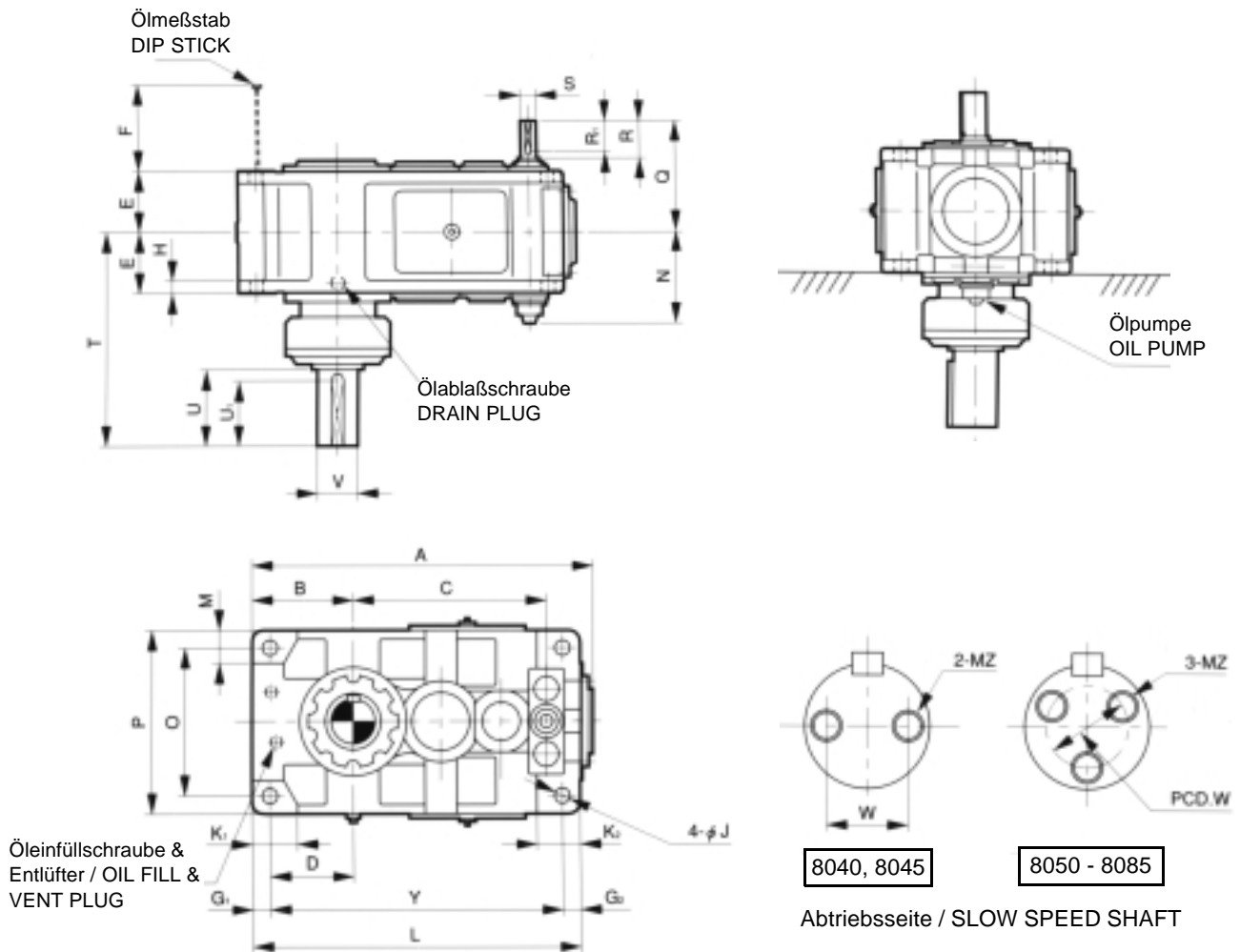
Anmerkung: Lage und Größe der Öleinfüllschraube / des Entlüfters entsprechen denen der vertikalen Bauform.  
Note: Position and size of oil fill and vent plug are same as the corresponding vertical housing.

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G1	G2	H	J	K1	K2	L	M	N	O	P	Y	ca./ approx. Kg
8045	741	230	306	185	135	200	40	40	30	28	100	100	700	70	235	320	400	620	310
8055	858	270	358	225	155	230	40	40	32	28	110	110	820	80	255	370	450	740	420
8065	974	305	414	250	175	255	50	45	35	35	125	125	935	95	275	430	530	840	710
8075	1122	340	482	275	200	285	60	55	40	42	145	145	1075	110	300	480	600	960	1010

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH	W	Z
8045	284	110	50k6	95	14x9	505	95m6	170	150	25x14	60	20
8055	303	110	55m6	95	16x10	570	110m6	210	190	28x16	70	20
8065	360	140	65m6	125	18x11	620	125m6	210	185	32x18	85	20
8075	385	140	75m6	125	20x12	700	145m6	250	225	36x20	95	24
8085	434	170	85m6	150	22x14	785	165m6	300	275	40x22	110	24



**3 - stufige Getriebe, Wellen parallel, außenliegendes Radiallager**  
**Triple Reduction Parallel Shaft Speed Reducers, Drop Bearing Housing**

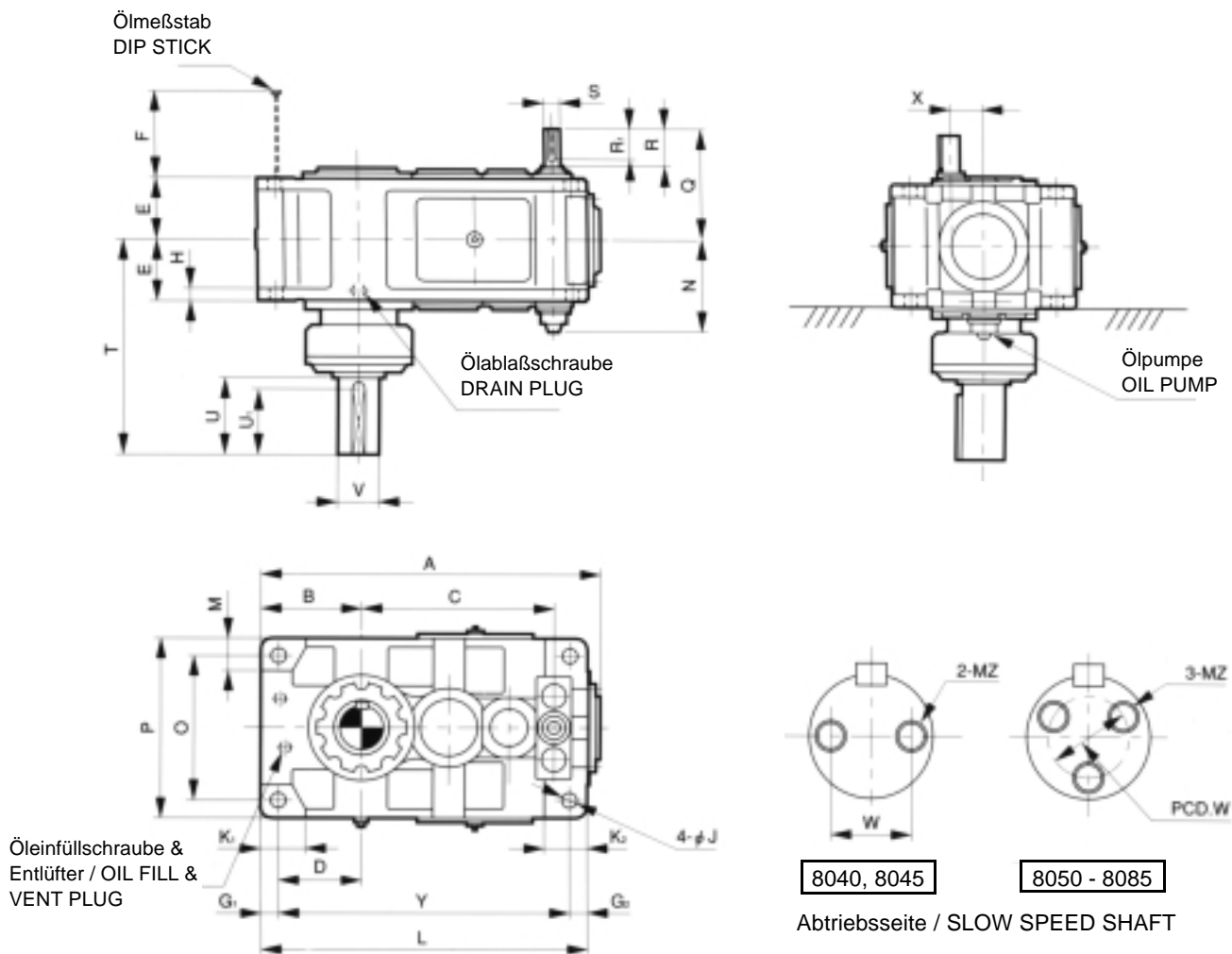


Anmerkung: Lage und Größe der Öleinfüllschraube / des Entlüfters entsprechen denen der vertikalen Bauform.  
Note: Position and size of oil fill and vent plug are same as the corresponding vertical housing.

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G1	G2	H	J	K1	K2	L	M	N	O	P	Y	ca. / approx. Kg
8045	741	230	398	185	135	200	40	40	30	28	100	100	700	70	225	320	400	620	320
8055	858	270	467	225	155	230	40	40	32	28	110	110	820	80	245	370	450	740	440
8065	974	305	540	250	175	255	50	45	35	35	125	125	935	95	275	430	530	840	730
8075	1122	340	630	275	200	285	60	55	40	42	145	145	1075	110	300	480	600	960	1040

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH	W	Z
8045	256	80	35k6	70	10x8	505	95m6	170	150	25x14	60	20
8055	304	110	40k6	95	12x8	570	110m6	210	190	28x16	70	20
8065	329	110	50k6	95	14x9	620	125m6	210	185	32x18	85	20
8075	354	110	55m6	95	16x10	700	145m6	250	225	36x20	95	24
8085	405	140	65m6	125	18x11	785	165m6	300	275	40x22	110	24

4 - stufige Getriebe, Wellen parallel, außenliegendes Radiallager  
Quadruple Reduction Parallel Shaft Speed Reducers, Drop Bearing Housing

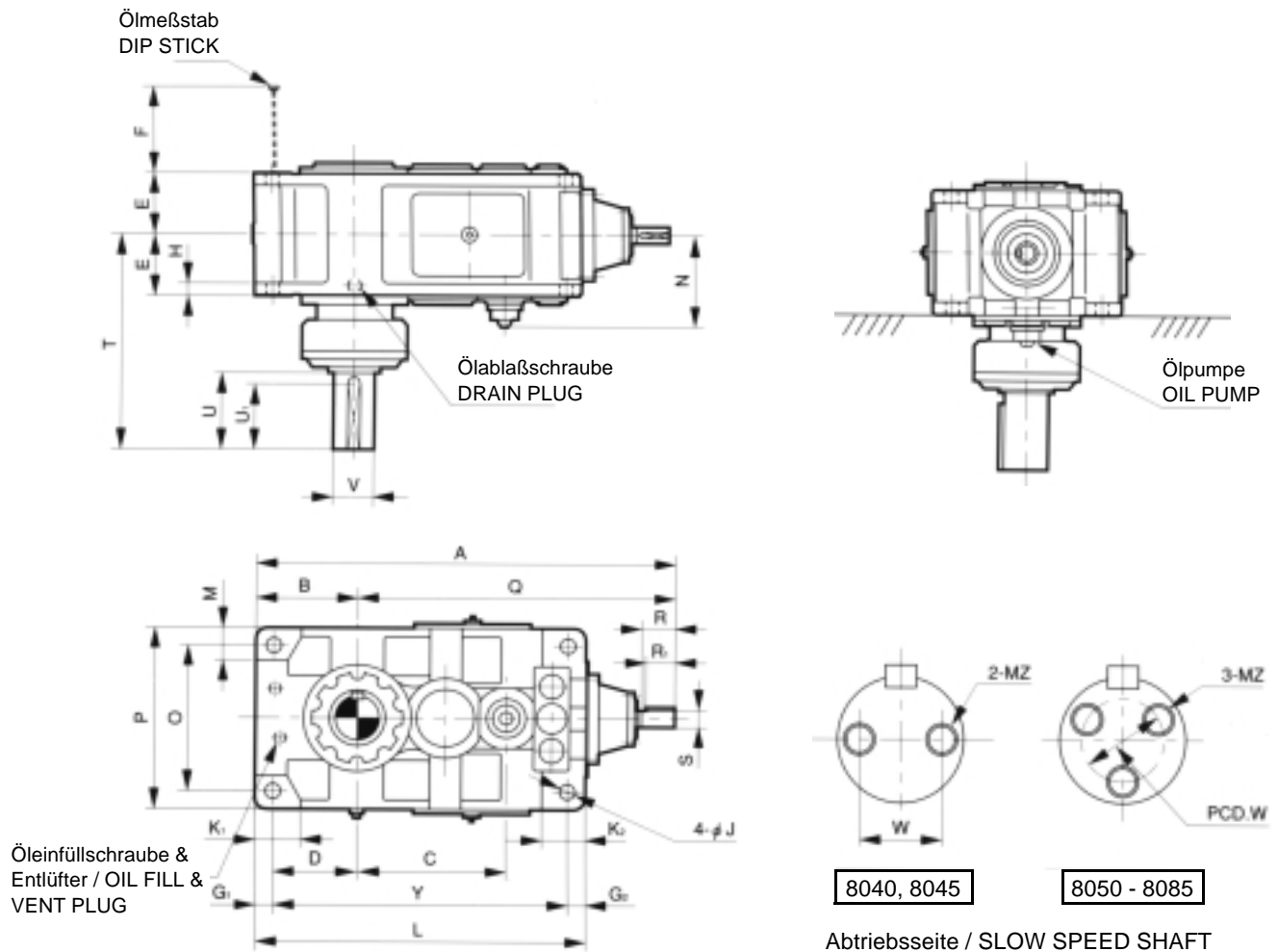


Anmerkung: Lage und Größe der Öleinfüllschraube / des Entlüfters entsprechen denen der vertikalen Bauform.  
Note: Position and size of oil fill and vent plug are same as the corresponding vertical housing.

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G1	G2	H	J	K1	K2	L	M	N	O	P	X	Y	ca. / approx. Kg
8045	741	230	398	185	135	200	40	40	30	28	100	100	700	70	225	320	400	79	620	325
8055	858	270	467	225	155	220	40	40	32	28	110	110	820	80	245	370	450	79	740	445
8065	974	305	540	250	175	245	50	45	35	35	125	125	935	95	275	430	530	92	840	740
8075	1122	340	630	275	200	265	60	55	40	42	145	145	1075	110	300	480	600	109	960	1060
8085	1306	380	725	315	220	295	60	60	45	42	165	165	1260	120	320	550	670	126	1140	1480

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH	W	Z
8045	235	60	28k6	50	8x7	505	95m6	170	150	25x14	60	20
8055	275	80	30k6	70	8x7	570	110m6	210	190	28x16	70	20
8065	301	80	35k6	70	10x8	620	125m6	210	185	32x18	85	20
8075	354	110	40k6	95	12x8	700	145m6	250	225	36x20	95	24
8085	374	110	45k6	95	14x9	785	165m6	300	275	40x22	110	24

3 - stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig, außenliegendes Radiallager  
Triple Reduction Right Angle Speed Reducers, Drop Bearing Housing

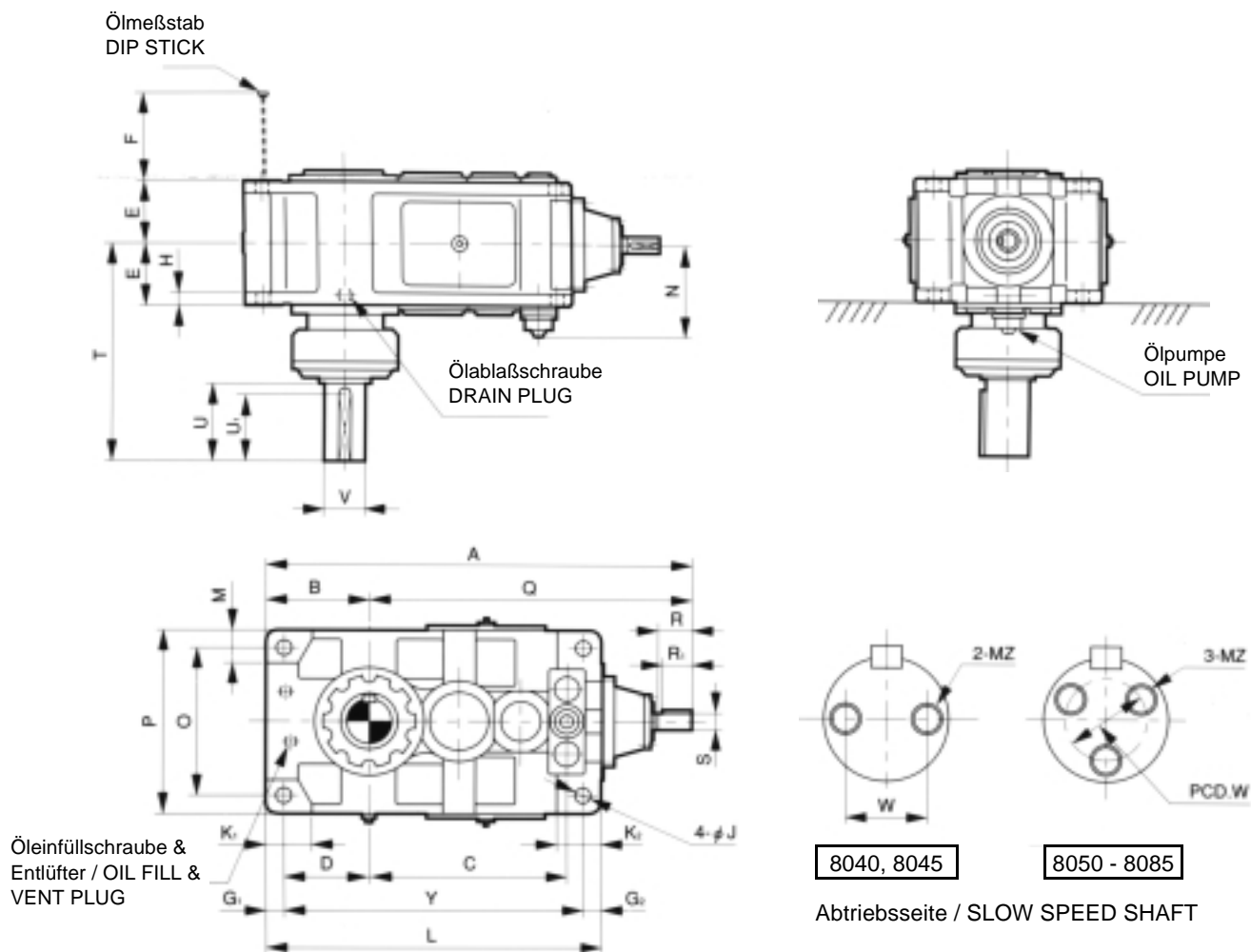


Anmerkung: Lage und Größe der Öleinfüllschraube / des Entlüfters entsprechen denen der vertikalen Bauform.  
Note: Position and size of oil fill and vent plug are same as the corresponding vertical housing.

Größe / Size	A	B	C	D	E	F	G1	G2	H	J	K1	K2	L	M	N	O	P	Y	ca. / approx. Kg
8045	946	230	306	185	135	195	40	40	30	28	100	100	700	70	235	320	400	620	340
8055	1078	270	358	225	155	220	40	40	32	28	110	110	820	80	255	370	450	740	480
8065	1244	305	414	250	175	245	50	45	35	35	125	125	935	95	275	430	530	840	790
8075	1367	340	482	275	200	265	60	55	40	42	145	145	1075	110	300	480	600	960	1120
8085	1556	380	556	315	220	295	60	60	45	42	165	165	1260	120	320	550	670	1140	1580

Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH	W	Z
8045	716	80	30k6	70	8x7	505	95m6	170	150	25x14	60	20
8055	808	80	35k6	70	10x8	570	110m6	210	190	28x16	70	20
8065	939	110	45k6	95	14x9	620	125m6	210	185	32x18	85	20
8075	1027	110	50k6	95	14x9	700	145m6	250	225	36x20	95	24
8085	1176	140	60m6	125	18x11	785	165m6	300	275	40x22	110	24

**4 - stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig, außenliegendes Radiallager  
Quadruple Reduction Right Angle Speed Reducers, Drop Bearing Housing**



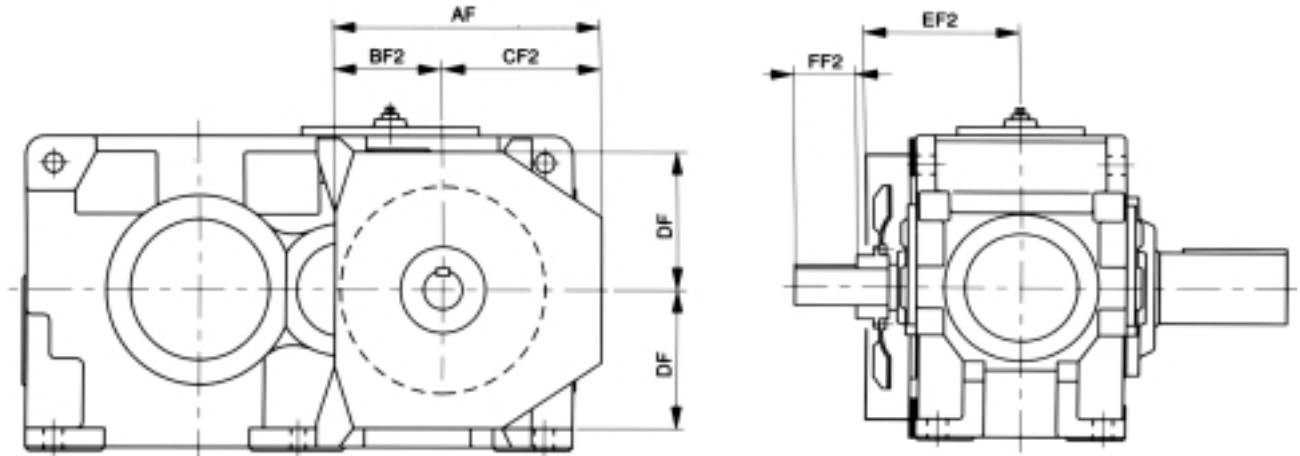
Anmerkung: Lage und Größe der Öleinfüllschraube / des Entlüfters entsprechen denen der vertikalen Bauform.  
Note: Position and size of oil fill and vent plug are same as the corresponding vertical housing.

Größe / Size	A	B	C center	D	E	F	G1	G2	H	J	K1	K2	L	M	N	O	P	Y	ca. / approx. Kg
8045	1000	230	398	185	135	190	40	40	30	28	100	100	700	70	225	320	400	620	340
8055	1109	270	467	225	155	210	40	40	32	28	110	110	820	80	245	370	450	740	470
8065	1255	305	540	250	175	235	50	45	35	35	125	125	935	95	275	430	530	840	780
8075	1420	340	630	275	200	265	60	55	40	42	145	145	1075	110	300	480	600	960	1110
8085	1630	380	725	315	220	290	60	60	45	42	165	165	1260	120	320	550	670	1140	1560

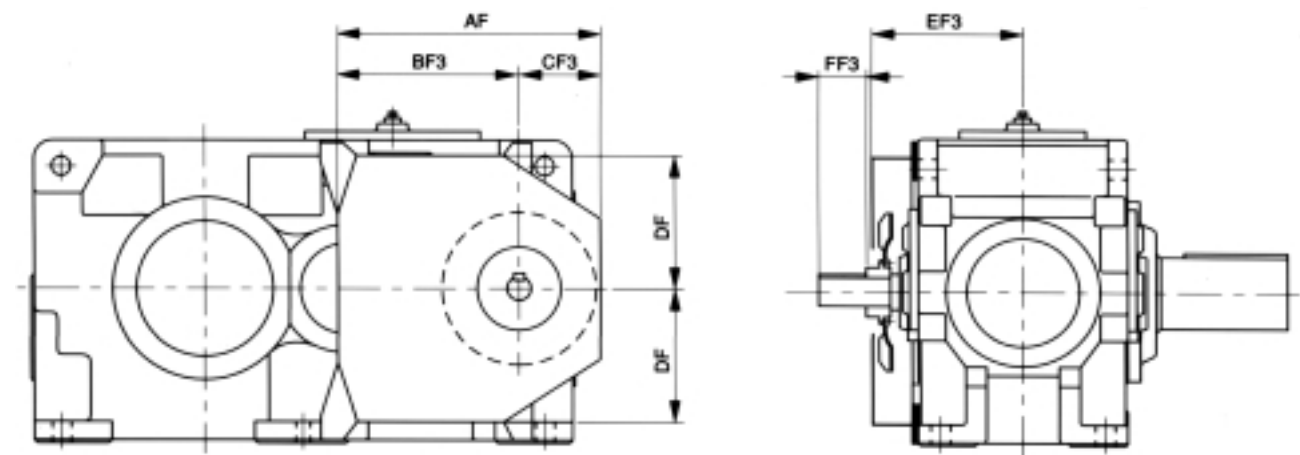
Größe / Size	Antriebswelle / High speed shaft					Abtriebswelle / Slow speed shaft						
	Q	R	S	R1	Paßfeder / Key SBxSH	T	V	U	U1	Paßfeder / Key UBxUH	W	Z
8045	770	60	28k6	50	8x7	505	95m6	170	150	25x14	60	20
8055	839	60	28k6	50	8x7	570	110m6	210	190	28x16	70	20
8065	950	80	30k6	70	8x7	620	125m6	210	185	32x18	85	20
8075	1080	80	35k6	70	10x8	700	145m6	250	225	36x20	95	24
8085	1250	110	45k6	95	14x9	785	165m6	300	275	40x22	110	24

Lüfter / Cooling Fan

2 - stufige Getriebe, Wellen parallel / Double Reduction Parallel Shaft Speed Reducers



3 - stufige Getriebe, Wellen Parallel / Triple Reduction Parallel Shaft Speed Reducers



2- stufige Getriebe / Double reduction

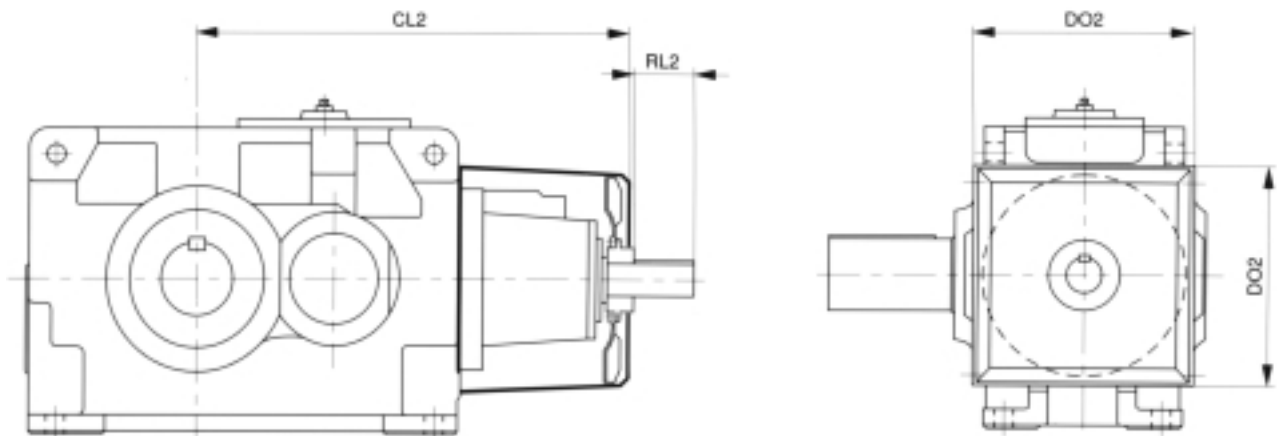
3 - stufige Getriebe / Triple reduction

Größe / Size	AF	BF2	CF2	DF	EF2	FF2
8015	252	96	156	115	156	50
8025	276	101	175	135	170	50
8035	320	145	175	155	186	80
8045	382	147	235	169	201	80
8055	403	148	255	182	219	80
8065	455	184	271	233	252	105
8075	492	197	295	258	276	105
8085	572	218	354	280	296	135
8090	707	277	430	345	367	130
8095	707	277	430	345	367	130
8100	794	314	480	395	412	170
8105	794	314	480	395	412	170
8110	886	356	530	445	442	170
8115	886	356	530	445	442	170

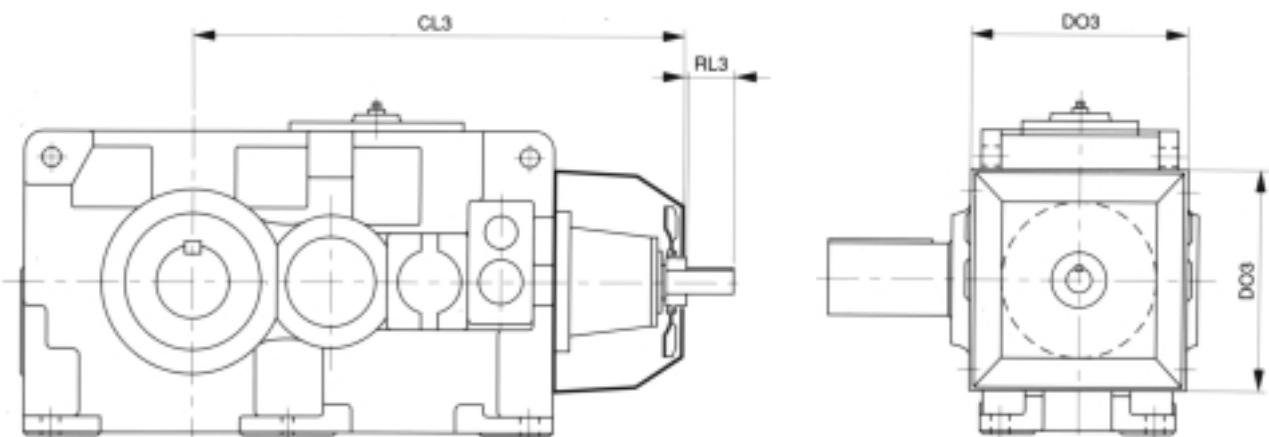
Größe / Size	AF	BF3	CF3	DF	EF3	FF3
8015	252	159	93	115	156	30
8025	276	180	96	135	170	30
8035	320	224	96	155	186	50
8045	382	239	143	169	201	50
8055	403	257	146	182	219	80
8065	455	310	145	233	244	80
8075	492	345	147	258	269	80
8085	572	387	185	280	296	105
8090	707	474	233	345	362	105
8095	707	474	233	345	362	105
8100	794	540	254	395	407	105
8105	794	540	254	395	407	105
8110	886	582	304	445	437	135
8115	886	582	304	445	437	135

Lüfter / Cooling Fan

2 - stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig / Double Reduction Right Angle Speed Reducers



3 - stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig / Triple Reduction Right Angle Speed Reducers



2- stufige Getriebe / Double reduction

Größe / Size	CL2	RL2	DO2
8015	452	30	213
8025	490	50	244
8035	560	80	265
8045	620	80	310
8055	670	80	350
8065	756	105	390
8075	856	105	445
8085	971	105	495
8090	-	-	-
8095	1260	130	610
8105	1415	170	690
8115	1628	170	760

3 - stufige Getriebe / Triple reduction

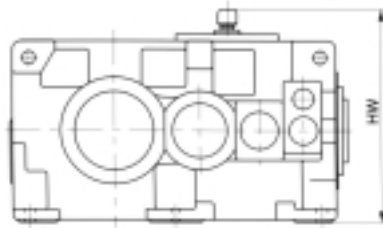
Größe / Size	CL3	RL3	DO3
8035	600	30	265
8045	660	50	310
8055	751	50	350
8065	852	80	390
8075	944	80	445
8085	1068	105	495
8090	1211	105	620
8095	1241	105	620
8100	1365	105	700
8105	1399	105	700
8110	1549	130	760
8115	1598	130	760

Anmerkung: Die Baugrößen 8095, 8105, 8115 haben ein Stahlgehäuse.

Note: For 8095, 8105, 8115 steel housings are standard.

Optionen, horizontale Bauform / *Options, Horizontal Mounting*

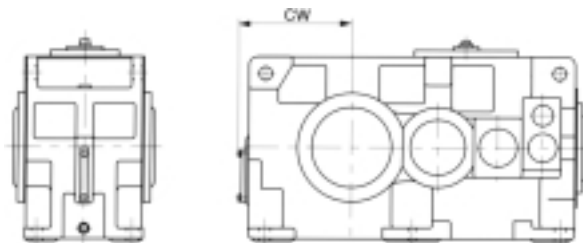
Atmungsfilter / *Filter breather*



Größe / Size	HW
8015	369
8025	409
8035	449
8045	489
8055	539
8065	619
8075	689
8085	759
8090	839
8095	889
8100	939
8105	989
8110	1039
8115	1039

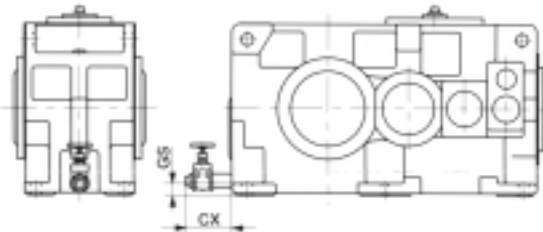
Größe / Size	CW
8015	190
8025	210
8035	230
8045	255
8055	295
8065	330
8075	365
8085	405
8090	435
8095	465
8100	475
8105	510
8110	525
8115	575

Ölstandsanzeiger / *Oil level gauge*

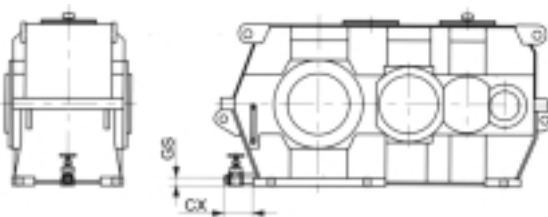


Größe / Size	CX	GS
8015	126	23
8025	124	24
8035	147	27
8045	145	28
8055	142	30
8065	156	36
8075	153	38
8085	150	39
8090	162	45
8095	162	45
8100	162	46
8105	162	46
8110	162	48
8115	162	48

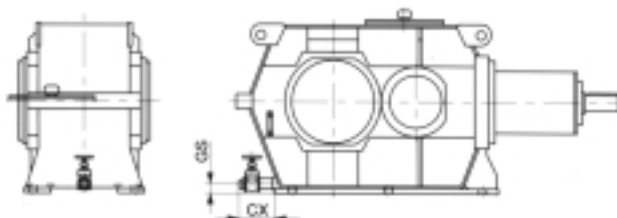
Ablaßhahn / *Drain valve*



Größe / Size	CX	GS
8120	177	53
8125	177	53
8130	187	53
8135	187	53

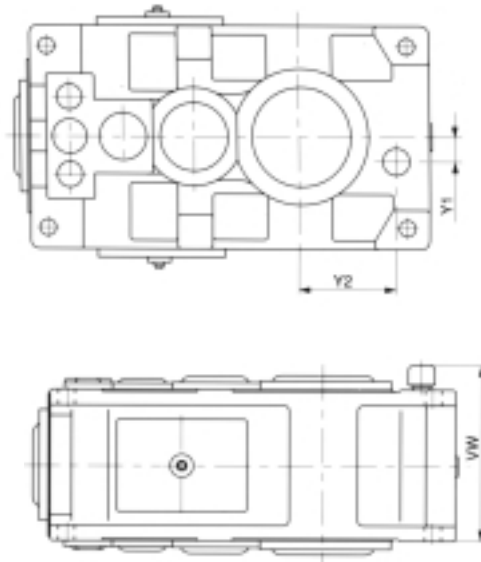


Größe / Size	CX	GS
8095R2	172	62
8105R2	172	62
8115R2	172	69



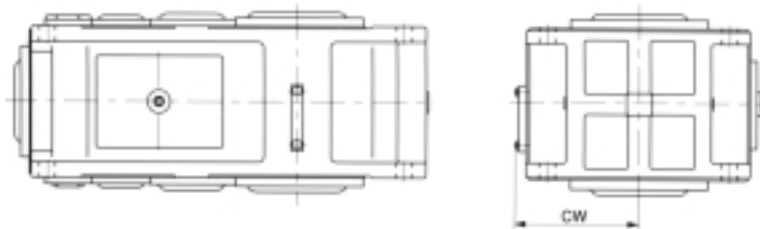
**Optionen, vertikale Bauform / Options, Vertical Mounting**

**Atmungsfilter / Filter breather**



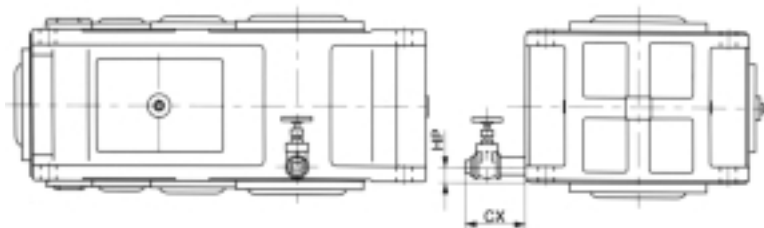
Größe / Size	VW	Y1	Y2
8015	231	35	112
8025	256	40	125
8035	291	45	145
8045	326	50	170
8055	366	50	190
8065	406	60	225
8075	456	65	255
8085	496	70	280
8090	626	90	315
8095	626	90	345
8100	706	100	355
8105	706	100	390
8110	766	100	405
8115	766	100	440

**Ölstandsanzeiger / Oil level gauge**



Größe / Size	CW
8015	170
8025	190
8035	210
8045	230
8055	255
8065	295
8075	330
8085	365
8090	405
8095	430
8100	455
8105	480
8110	505
8115	530

**Ablaßhahn / Drain valve**

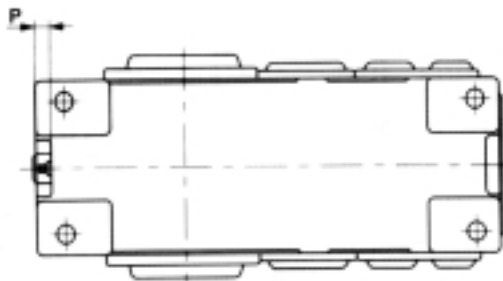
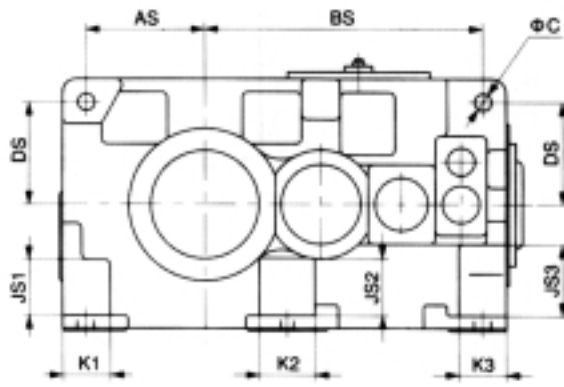
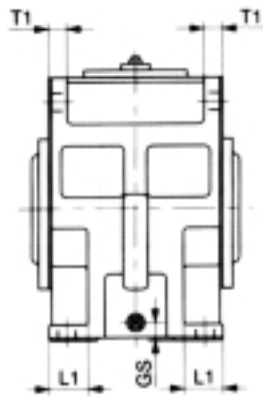
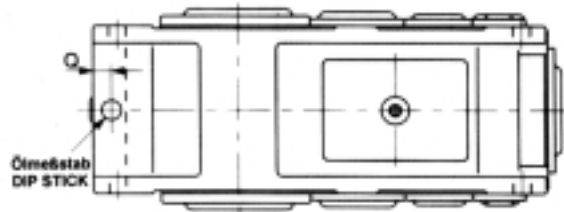


Größe / Size	CX	HP
8015	136	25
8025	136	26
8035	141	29
8045	141	30
8055	141	31
8065	148	36
8075	148	37
8085	148	38
8090	162	42
8095	162	42
8100	162	43
8105	162	43
8110	162	44
8115	162	44

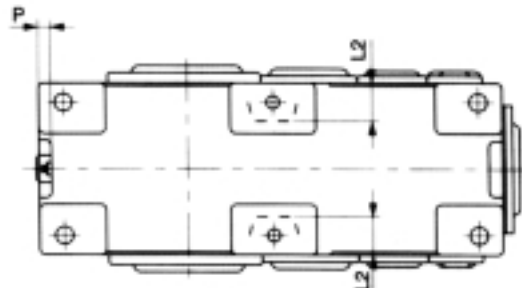


Horizontale Bauform / Horizontal Mounting

Größe /  
Size  
8015  
8025  
8035  
8045  
8055  
8065  
8075  
8085



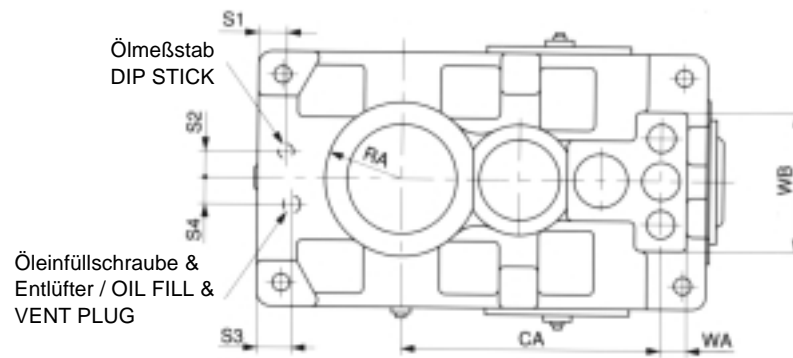
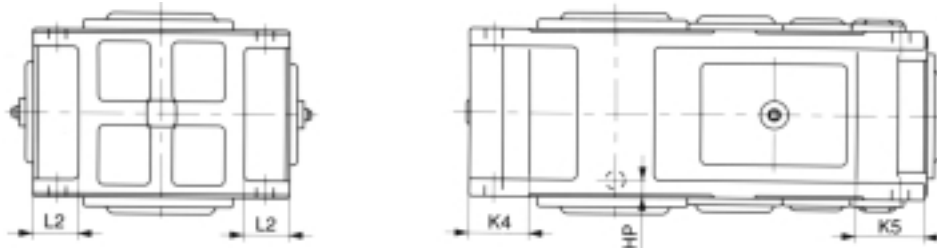
8015 - 8045



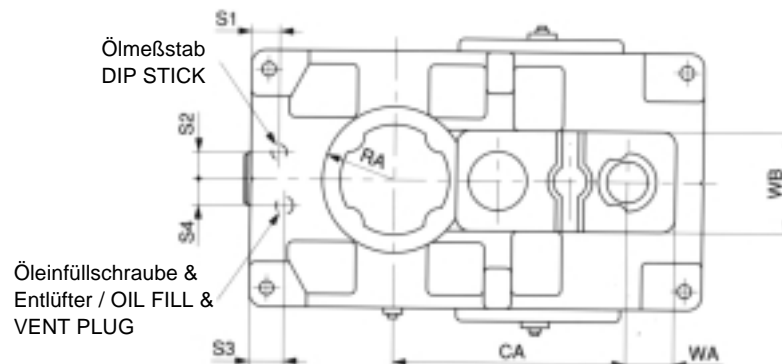
8055 - 5055

Größe / Size	AS	BS	C	DS	GS	JS1	JS2	JS3	K1	K2	K3	L1	L2	P	Q	T1
8015	144	320	15	120	23	63	-	63	55	-	55	38	-	15	20	22
8025	150	370	19	130	24	70	-	70	65	-	65	43	-	17	25	25
8035	165	385	24	145	27	77	-	92	70	-	70	49	-	19	27	28
8045	185	435	28	160	28	85	-	100	80	-	80	60	-	21	30	30
8055	225	515	28	185	30	98	88	118	90	100	90	60	54	24	35	32
8065	250	590	35	215	36	115	115	145	100	120	100	78	61	27	37	35
8075	275	685	42	240	38	130	130	165	120	140	120	91	72	30	40	40
8085	315	825	42	275	39	145	142	180	140	160	140	91	78	33	45	45

Vertikale Bauform / Vertical Mounting



8035 - 8085

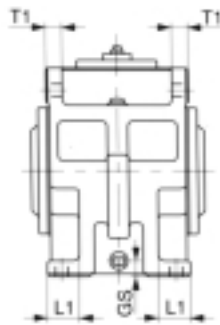
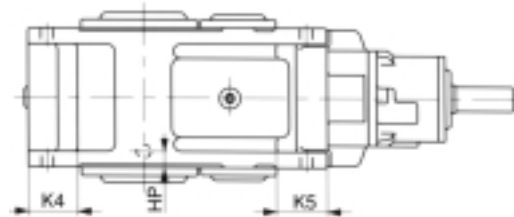
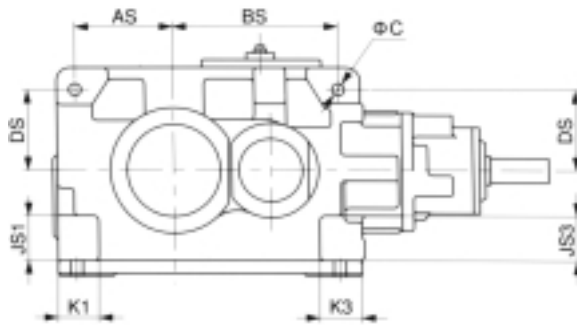


8015 - 8025

Größe / Size	CA	HP	K4	K5	L2	RA	S1	S2	S3	S4	WA	WB
8015	257	25	61	65	50	80	48	45	48	35	53	110
8025	306	26	75	80	60	88	52	56	55	40	57	130
8035	343	29	86	96	65	105	55	65	55	45	40	220
8045	398	30	94	113	70	120	55	65	55	50	45	260
8055	467	31	105	122	80	130	65	65	75	50	48	254
8065	540	36	119	141	95	160	60	65	75	60	55	294
8075	630	37	138	167	110	175	65	95	80	65	60	344
8085	725	38	158	181	120	193	80	95	95	70	73	390

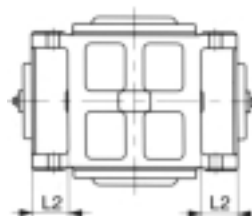
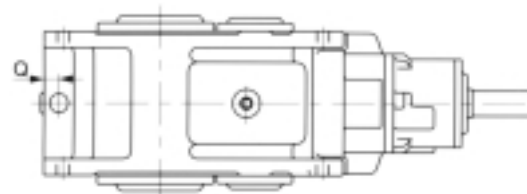
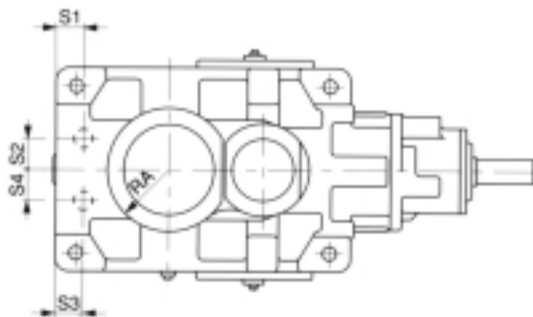
**2 - stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig / Double Reduction Right Angle Units**

Horizontale Bauform / Horizontal mounting



Größe / Size	AS	BS	C	DS	GS	JS1	JS2	K1	K2	L1	P	Q	T1
<b>8015</b>	140	210	15	120	23	63	63	55	55	38	15	20	22
<b>8025</b>	150	235	19	130	24	70	70	65	65	43	17	25	25
<b>8035</b>	165	275	24	145	27	77	77	70	70	49	19	27	28
<b>8045</b>	185	310	28	160	28	85	85	80	80	60	21	30	30
<b>8055</b>	225	380	28	185	30	98	98	90	90	60	24	35	32
<b>8065</b>	250	420	35	215	36	115	115	100	100	78	27	37	35
<b>8075</b>	275	485	42	240	38	130	130	120	120	91	30	40	40
<b>8085</b>	315	575	42	275	39	145	145	140	140	91	33	45	45

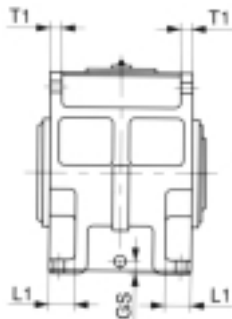
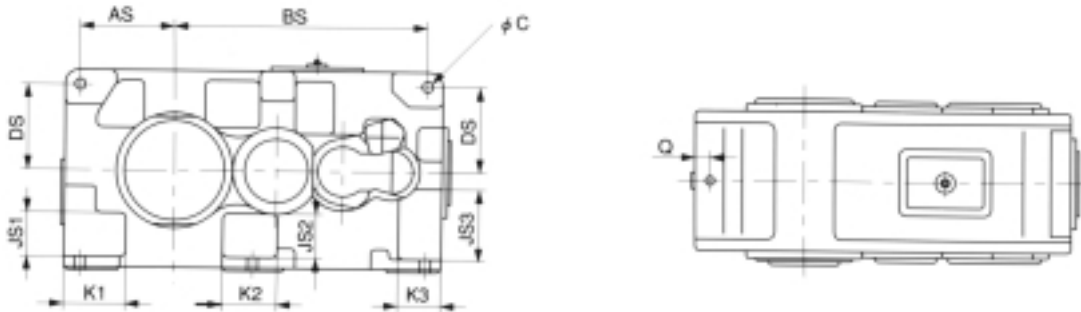
Vertikale Bauform / Vertical mounting



Größe / Size	HP	K4	K5	L2	RA	S1	S1	S1	S1
<b>8015</b>	25	61	61	50	80	48	49	48	35
<b>8025</b>	26	75	75	60	88	52	56	55	40
<b>8035</b>	29	86	86	65	105	55	65	55	45
<b>8045</b>	30	97	97	70	120	55	65	55	50
<b>8055</b>	31	105	107	80	130	65	65	75	50
<b>8065</b>	36	119	119	95	160	60	65	75	60
<b>8075</b>	37	138	138	110	175	65	95	80	65
<b>8085</b>	38	158	158	120	193	80	95	95	70

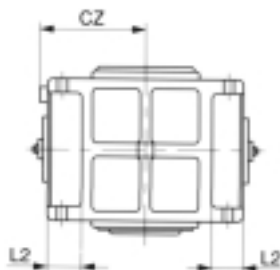
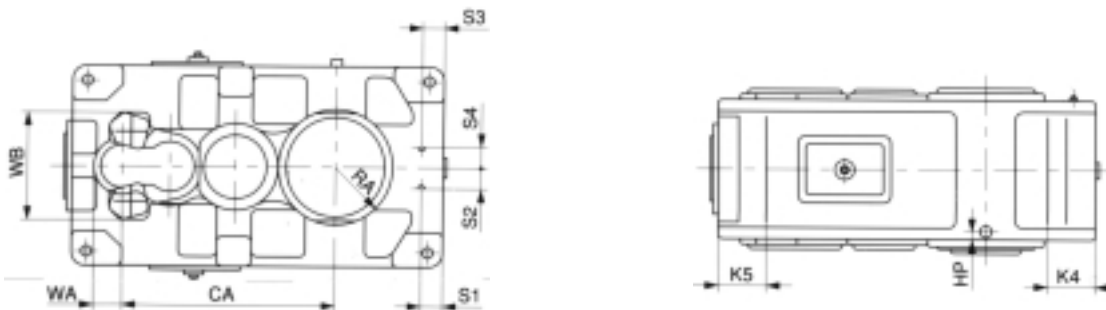
**2- stufige Getriebe mit parallelen Wellen / Double Reduction Parallel Shaft Units**  
**Größe / Size 8090 - 8115**

**Horizontale Bauform / Horizontal mounting**



Größe / Size	AS	BS	C	DS	GS	JS1	JS2	JS3	K1	K2	K3	L1	Q	T1
<b>8090</b>	345	975	42	315	45	155	152	260	230	240	170	96	45	50
<b>8095</b>	375	1005	42	340	45	180	177	285	245	225	170	106	45	50
<b>8100</b>	375	1095	48	355	46	185	170	305	265	290	190	110	45	55
<b>8105</b>	410	1130	48	380	46	210	195	330	270	260	190	120	45	55
<b>8110</b>	420	1240	56	400	48	230	202	350	285	325	310	119	45	60
<b>8115</b>	470	1290	56	425	48	255	227	375	315	305	210	129	45	60

**Vertikale Bauform / Vertical mounting**



Größe / Size	CA	HP	K4	K5	L2	RA	S1	S2	S3	S4	WA	WB
<b>8090</b>	837	42	170	190	130	215	90	130	90	90	110	430
<b>8095</b>	867	42	185	215	140	235	80	140	90	90	110	430
<b>8100</b>	950	43	190	220	150	235	85	145	90	100	125	500
<b>8105</b>	984	43	215	240	160	260	80	155	90	100	125	500
<b>8110</b>	1050	44	210	240	170	265	90	150	105	100	125	500
<b>8115</b>	1099	44	235	270	180	280	85	150	105	100	125	500

### Eigenschaften und Vorteile

Die Ausführung des PARAMAX 8000 mit Hohlwelle hat einige Vorteile gegenüber der Getriebeausführung mit Vollwelle.

- 1) Es wird keine abtriebsseitige Kupplung benötigt, wodurch Sie sowohl Platz wie auch Kosten einsparen können.
- 2) Das Getriebe kann direkt mit der anzutreibenden Welle verbunden werden, sodaß kein besonderes Fundament nötig ist.

### Aufstellung des Getriebes

#### Drehmomentstütze (Option)

Damit das Hohlwellengetriebe nicht durch das Reaktionsmoment in eine Drehbewegung versetzt werden kann, muß es von einer Drehmomentstütze gehalten werden. Sie sollte geeignet konstruiert und so stabil sein, daß Sie die Stoßbelastungen und die Reaktionskräfte des Getriebes aushalten kann.

Die Drehmomentstütze, die wir Ihnen auf Bestellung liefern, ist entsprechend ausgelegt.

Beachten Sie bitte, daß bei der Auslegung der Halterungen für die Drehmomentstütze diese angreifenden Kräfte berücksichtigt werden müssen.

#### Anbau der Drehmomentstütze

- 1) Bei einer Montage der Drehmomentstütze direkt am Getriebegehäuse muß die Drehmomentstütze möglichst nahe an der anzutreibenden Maschine angebracht werden (Abbildung 1).

### Features and Benefits

PARAMAX 8000 hollow-shaft type reducers have a number of outstanding features compared to conventional solid shaft speed reducers.

- 1) There is no need for a large output coupling, thus permitting space saving and a substantial cost reduction.
- 2) The reducer can be mounted directly onto the driven shaft, eliminating the need for extensive foundations for the speed reducer.

### How to Install Unit

#### Torque Arm (Option)

The hollow shaft type PARAMAX is secured with the torque arm to prevent rotation of the gearcase under load. The torque arm is subjected to a compressive or tensile load, depending on the direction of rotation of the low speed shaft, and it must be of sufficient strength to withstand shock loading at start and during operation.

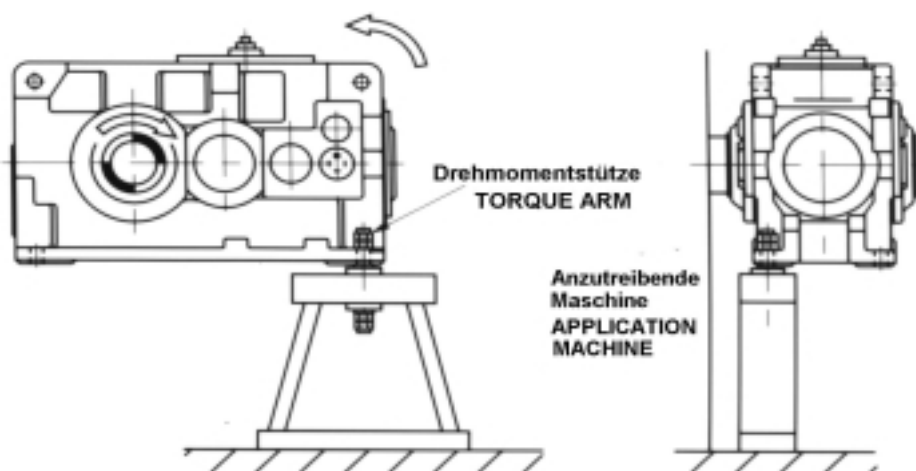
Being prepared as an optional accessory, the torque arm is designed in consideration of such loading conditions. Please order us, if it is necessary.

The construction and strength of the torque arm mounting legs must take into account the effect of impact load.

#### How to Use Torque Arm

- 1) When the torque arm is used with the speed reducer housing the torque arm must be mounted in an installation hole close to the application machine. (Figure 1).

Abbildung 1 / Figure 1



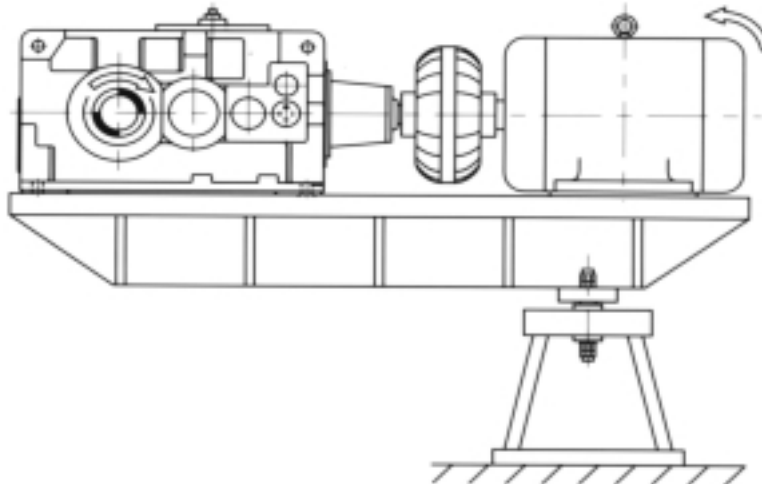
## INFORMATIONEN ZUR HOHLWELLENAUSFÜHRUNG

2) Wenn die Drehmomentstütze an einer Grundplatte montiert wird, muß sie so weit entfernt von der Abtriebswelle angebracht werden wie möglich (Abbildung 2).

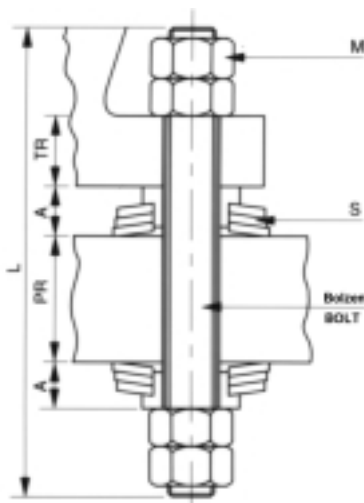
## HOLLOW SHAFT DESIGN

2) When the torque arm is used with the common base plate the torque arm must be mounted in a position as far from the slow speed shaft as possible (Figure 2).

Abbildung 2 / Figure 2



Abmessungen der Drehmomentstütze / Torque Arm Dimensions



Größe / Size	A	L	M (Mutter / nut)	PR max.	TR	S(Federring / Belleville spring)	
						DIN 2093	Menge / Quantity
<b>8015</b>	13.1	140	M12	35	22	A50	2 x 2
<b>8025</b>	16.1	170	M16	40	25	A50	2 x 3
<b>8035</b>	18.9	200	M20	50	28	A63	2 x 3
<b>8045</b>	21.7	240	M24	60	30	A80	2 x 2
<b>8055</b>	21.7	240	M24	60	32	A80	2 x 2
<b>8065</b>	32.2	310	M30	85	35	A100	2 x 3
<b>8075</b>	38.2	370	M36	95	40	A100	2 x 4
<b>8085</b>	38.2	370	M36	95	45	A100	2 x 4
<b>8090</b>	38.6	370	M36	95	50	A125	2 x 3
<b>8095</b>	38.6	370	M36	95	50	A125	2 x 3
<b>8100</b>	47.6	420	M42	100	55	A125	2 x 4
<b>8105</b>	47.6	420	M42	100	55	A125	2 x 4
<b>8110</b>	48.5	460	M48	110	60	A160	2 x 3
<b>8115</b>	48.5	460	M48	110	60	A160	2 x 3

## Berechnung der Drehmomentstütze und der Belastungen (Horizontale Bauform) How to Calculate Torque Arm and Driven Shaft Loads (For Horizontal Type)

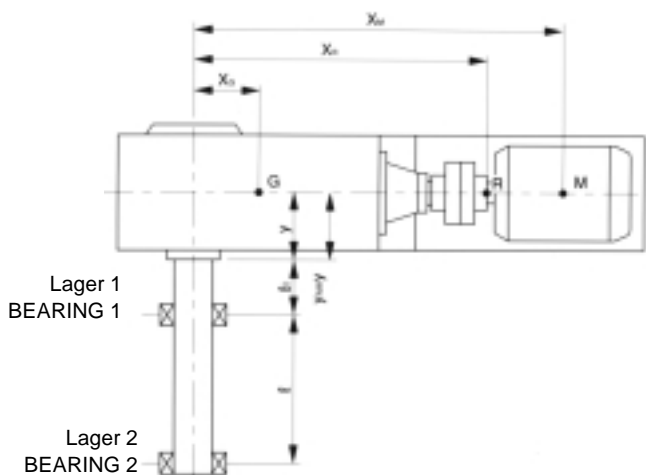
2-stufige Getriebe, Wellen rechtwinklig  
Right angle double reduction speed reducers

3- und 4-stufige Getriebe, Wellen parallel und rechtwinklig  
Parallel shaft / right angle triple / quadruple speed reducers

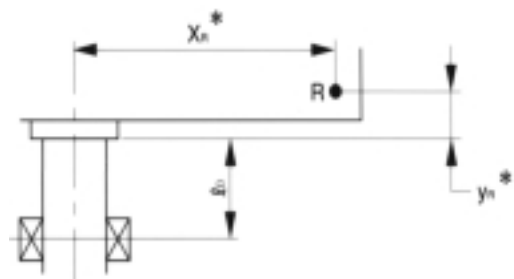
Größe Size	m <sub>G</sub> (kg)	X <sub>G</sub> (m)	Y (m)		X <sub>R</sub> <sup>*</sup> (m)	Y <sub>R</sub> <sup>*</sup> (m)	
			Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key		Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key
8015	90	0.035	0.135	0.135	0.210	0.060	0.060
8025	130	0.040	0.145	0.150	0.235	0.060	0.065
8035	180	0.0525	0.160	0.165	0.275	0.065	0.07
8045	270	0.0625	0.180	0.180	0.310	0.0725	0.0725
8055	380	0.0775	0.200	0.205	0.380	0.0725	0.0775
8065	590	0.0825	0.230	-	0.420	0.09	-
8075	910	0.105	0.260	-	0.485	0.100	-
8085	1260	0.130	0.285	-	0.575	0.105	-
8090	-	-	-	-	-	-	-
8095	2050	0.270	0.350	-	0.730	0.110	-
8100	-	-	-	-	-	-	-
8105	2800	0.310	0.390	-	0.830	0.110	-
8110	-	-	-	-	-	-	-
8115	3800	0.355	0.420	-	0.950	0.115	-

m <sub>G</sub> (kg)	X <sub>G</sub> (m)	Y (m)		X <sub>R</sub> <sup>*</sup> (m)	Y <sub>R</sub> <sup>*</sup> (m)	
		Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key		Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key
100	0.090	0.135	0.135	0.320	0.060	0.060
140	0.1075	0.145	0.150	0.370	0.060	0.065
195	0.1075	0.160	0.165	0.385	0.065	0.070
275	0.125	0.180	0.180	0.435	0.0725	0.0725
410	0.145	0.200	0.205	0.515	0.0725	0.0775
630	0.1675	0.230	-	0.590	0.090	-
900	0.2025	0.260	-	0.685	0.100	-
1290	0.255	0.285	-	0.825	0.105	-
2100	0.315	0.350	-	0.975	0.110	-
2350	0.315	0.350	-	1.005	0.110	-
2780	0.360	0.390	-	1.095	0.110	-
3340	0.360	0.390	-	1.130	0.110	-
4010	0.410	0.420	-	1.240	0.115	-
4460	0.410	0.420	-	1.290	0.115	-

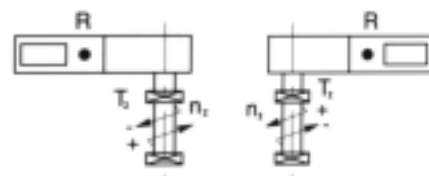
### Verbindung mit Grundplatte / Base plate connection



### Direkte Verbindung / Direct connection



### Vorzeichen Abtriebsdrehmoment T<sub>2</sub> Signs of output torque T<sub>2</sub>



### Gleichungen / Equations

1) Abtriebsdrehmoment T<sub>2</sub> / Output torque T<sub>2</sub>

$$T_2 = \frac{9550 \cdot P_1}{n_2} [\text{Nm}]$$

2) Kraft F<sub>R</sub> auf die Drehmomentstütze / Torque arm load F<sub>R</sub>

$$F_R = \frac{F_G \cdot X_G + F_M \cdot X_M + T_2}{X_R} [\text{N}]$$

3) Biegemoment M<sub>B1</sub> bei Lager 1 / Bending moment M<sub>B1</sub> at bearing 1.

$$M_{B1} = F_R \cdot (Y_R + l_0) - (F_G + F_M) \cdot (Y + l_0) [\text{Nm}]$$

4) Kraft F<sub>B2</sub> auf Lager 2 / Load on bearing 2.

$$F_{B2} = \frac{M_1}{l} [\text{N}]$$

5) Kraft F<sub>B1</sub> auf Lager 1 / Load on bearing 1.

$$F_{B1} = F_G + F_M - F_R - F_2 [\text{N}]$$

### Bezeichnungen / Nomenclature

**G:** Getriebe / Speed reducer

m<sub>G</sub>: Getriebegegewicht / Speed reducer weight (kg)

X<sub>G</sub>, Y: Abstand zum Schwerpunkt  
/ Distance to center of gravity (m)

**R:** Drehmomentstütze / Torque arm

X<sub>R</sub>, Y<sub>R</sub>: Abstand zum Anbringungspunkt der Drehmomentstütze  
/ Distance to connection point (m)

**M:** Motor / Motor

m<sub>M</sub>: Motor- und Grundplattengewicht  
/ Motor and base plate weight (N)

X<sub>M</sub>, Y: Abstand zum Schwerpunkt  
/ Distance to center of gravity (m)

**P<sub>1</sub>:** Antriebsleistung / Input power (kW)

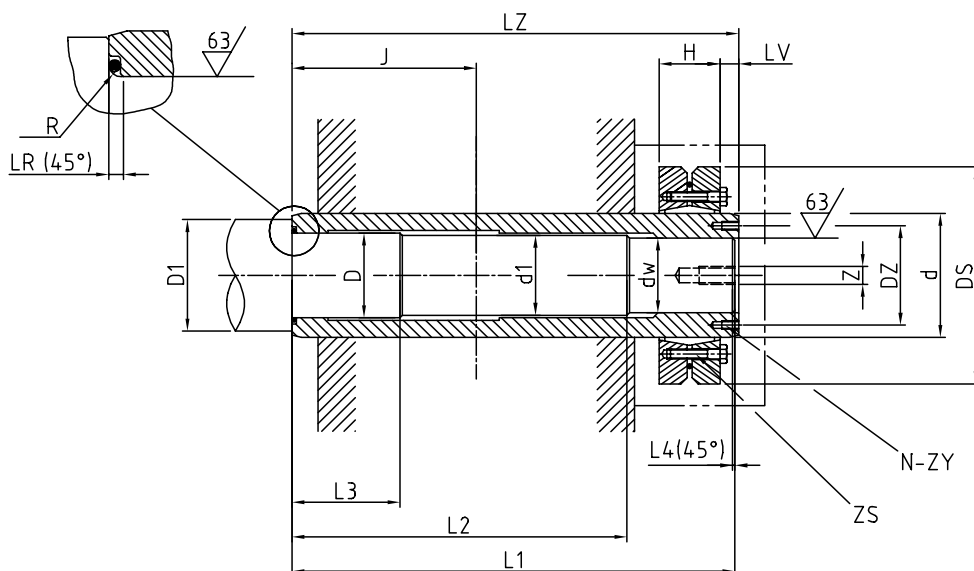
**n<sub>2</sub>:** Ausgangsdrehzahl / Output speed (min<sup>-1</sup>)

F<sub>G</sub> = m<sub>G</sub> · g (N)

F<sub>M</sub> = m<sub>M</sub> · g (N)

mit g = 9,81 m / s<sup>2</sup>

**Abmessungen der Hohlwelle (mit Schrumpfscheibe) /  
Hollow Shaft Dimensions (Shrink Disc Type)**



Größe Size	m <sub>G</sub> (kg)	X <sub>G</sub> (m)	Y (m)		X <sub>R</sub> * (m)	Y <sub>R</sub> * (m)		m <sub>G</sub> (kg)	X <sub>G</sub> (m)	Y (m)		X <sub>R</sub> * (m)	Y <sub>R</sub> * (m)	
			Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key		Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key			Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key		Schrumpfscheibe Shrink disc	Paßfeder Key
8015	90	0.035	0.135	0.135	0.210	0.060	0.060	100	0.090	0.135	0.135	0.320	0.060	0.060
8025	130	0.040	0.145	0.150	0.235	0.060	0.065	140	0.1075	0.145	0.150	0.370	0.060	0.065
8035	180	0.0525	0.160	0.165	0.275	0.065	0.07	195	0.1075	0.160	0.165	0.385	0.065	0.070
8045	270	0.0625	0.180	0.180	0.310	0.0725	0.0725	275	0.125	0.180	0.180	0.435	0.0725	0.0725
8055	380	0.0775	0.200	0.205	0.380	0.0725	0.0775	410	0.145	0.200	0.205	0.515	0.0725	0.0775
8065	590	0.0825	0.230	-	0.420	0.09	-	630	0.1675	0.230	-	0.590	0.090	-
8075	910	0.105	0.260	-	0.485	0.100	-	900	0.2025	0.260	-	0.685	0.100	-
8085	1260	0.130	0.285	-	0.575	0.105	-	1290	0.255	0.285	-	0.825	0.105	-
8090	-	-	-	-	-	-	-	2100	0.315	0.350	-	0.975	0.110	-
8095	2050	0.270	0.350	-	0.730	0.110	-	2350	0.315	0.350	-	1.005	0.110	-
8100	-	-	-	-	-	-	-	2780	0.360	0.390	-	1095	0.110	-
8105	2800	0.310	0.390	-	0.830	0.110	-	3340	0.360	0.390	-	1.130	0.110	-
8110	-	-	-	-	-	-	-	4010	0.410	0.420	-	1.240	0.115	-
8115	3800	0.355	0.420	-	0.950	0.115	-	4460	0.410	0.420	-	1.290	0.115	-

**Hinweise / Notes:**

- 1) Typencode der Schrumpfscheibe (Hersteller Schäfer). / Shrink disc (made by Schäfer) type no.
- 2) Auf einem vertikal eingebauten Getriebe eine Druckscheibe (B) anbringen, damit es beim Festziehen der Sicherungsschraube (ZS) nicht zu Bewegungen des Getriebes kommt. / For a vertical type unit, the thrust washer (B) must be provided to prevent the reducer from being moved when the locking bolt (ZS) is tightened.

**Montage (Abbildung 1)**

- 1) Die Kontaktflächen (a) und (c) reinigen und von Fettrückständen befreien.
- 2) Die Fläche (c) mit „Molykote 321“ oder entsprechendem Mittel schmieren. Die Fläche (a) sollte dabei jedoch möglichst sauber bleiben (kein Fett).
- 3) Den O-Ring (b) auf die Welle aufschieben.
- 4) Das Getriebe auf die anzutreibende Welle montieren und die Mutter (e) so aufschrauben, daß die Flächen (g) und (h) zueinander Kontakt bekommen.

**Mounting (Figure 1)**

- 1) Clean and degrease contact surface (a) and (c).
- 2) Smear surface (c) with „Molykote 321“ or its equivalent. However, keep surface (a) as clean as possible (no grease).
- 3) Slide O-ring (b) onto the shaft.
- 4) Mount the reducer on the driven shaft and screw nut (e) until faces (g) and (h) make contact.

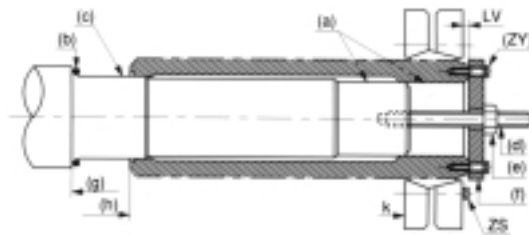


5) Die Schrumpfscheibe (k) entsprechend der Abmessung (LV) aufsetzen. Mit dem angegebenen Drehmoment (Ta) die Spannschraube (ZS) unter Verwendung eines Drehmomentschlüssels festziehen. Beim Anziehen der Spannschrauben ist darauf zu achten, daß beide Spannscheiben parallel zueinander stehen. Danach überprüfen, ob die Schrumpfscheibe richtig eingebaut wurde, und die Spannschrauben gleichmäßig im Uhrzeigersinn (nicht über Kreuz) mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel festziehen. Beide Spannscheiben müssen dabei in Parallellage zueinander bleiben. Es wird empfohlen, die entsprechenden Spannschrauben um jeweils 30° festzuziehen.

**Hinweise**

- 1) Bei der vertikalen Bauform ist eine Druckscheibe (B) zu montieren, um ein Bewegen des Getriebe bei Lockerung der Sicherungsschraube (ZS) zu vermeiden.
- 2) Als Spannschraube (ZS) werden Schrauben nach DIN-Qualität 10.9 verwendet. Wenn diese ersetzt werden muß, ist eine Schraube gemäß den Herstellerspezifikationen zu verwenden.

**Abbildung 1 / Figure 1**



5) Set the shrink disc (k) at dimensions (LV). Tighten locking bolt (ZS) at specified torque (Ta) using a torque wrench. Make sure that both plates are parallel when tightening bolts. After confirming that the shrink disc is set correctly, tighten the bolts with a wrench of appropriate length. Uniformly, tighten bolts clockwise (not diagonally) while keeping both plates parallel. It is recommended to tighten respective bolts by 30° each time.

**Notes**

- 1) In case of a vertical type unit, mount a thrust washer (B) to prevent the reducer from moving when locking nut (ZS) is loosened.
- 2) A high-tension bolt (DIN-quality 10.9) is used as a locking bolt (ZS). When replacing it, use one specified by the manufacturer.

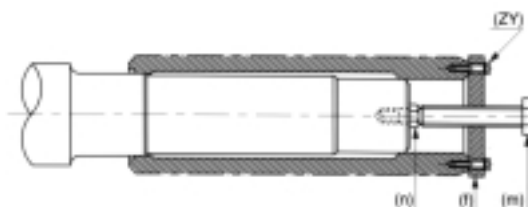
**Demontage (Abbildung 2)**

- 1) Die Spannschraube (ZS) lösen und die Schrumpfscheibe (k) abnehmen.
- 2) Die Druckscheibe (f) und die Sechskantschraube (n) aufsetzen. Das Getriebe mit Hilfe der Schraube (m) von der Welle abdrücken.

**Hinweis**

1) Die Teile (d), (e), (f), (ZY), (m) und (n) gehören nicht zum Lieferumfang des Getriebes und müssen bei Bedarf gesondert bestellt werden.

**Abbildung 2 / Figure 2**



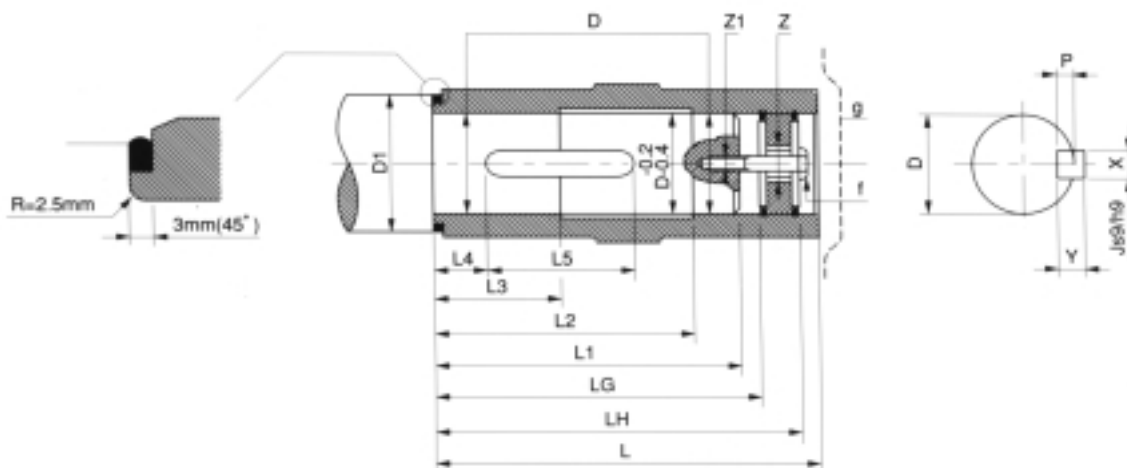
**Removal Procedure (Figure 2)**

- 1) Loosen locking bolt (ZS) and remove shrink disc (k).
- 2) Set thrust washer (f) and hexagon head bolt (n). Remove the reducer from the driven shaft using bolt (m).

**Notes**

1) Parts (d), (e), (f), (ZY), (m) and (n) are optional. Order these as required.

**Abmessungen der Hohlwelle (mit Paßfeder) / Hollow Shaft Dimensions (Key Type)**



Größe / Size	Hohlwelle / Hollow shaft				Anzutreibende Welle / Driven shaft											Ver- schlußschraub e / Locking screw	Distanzring / Distance ring O.D.xW
	L	LG	LH	Z	D	D1 min	L1	L2	L3	L4	L5	X	Y	P	Z1		
8015	270	240	258	M24	55j6	80	235	200	70	30	115	16	10	6	M20 (30)	M20x50	Ø 55x5
8025	300	265	286	M24	65j6	90	260	220	80	35	125	18	11	7	M20 (30)	M20x50	Ø 65x5
8035	330	290	314	M24	75j6	100	285	240	90	35	145	22	14	9	M20 (30)	M20x55	Ø 75x5
8045	360	314	340	M30	90j6	120	310	260	100	40	180	25	14	9	M24 (35)	M24x60	Ø 90x4

1) Paßfedern nach DIN 6885 Blatt 1. / Keys and keyways according to DIN 6885 page 1.

2) Verschlußschraube und Distanzring gehören nicht zum Lieferumfang des Getriebes. / The locking screw and distance ring will not be supplied.

**Montage (Abbildung 1)**

In der Aufnahmebohrung für die Hohlwelle sitzt der Haltering (d), das wichtigste Bauteil zum Montieren, Sichern und Demontieren der Einheit.

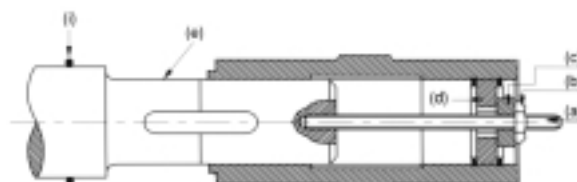
- 1) Den O-Ring (i) auf die anzutreibende Welle aufschieben.
- 2) Die Oberfläche der Welle (e) mit Molybdändisulfid-Fett schmieren.
- 3) Die Mutter (b) drehen und das Getriebe auf die Abtriebswelle schieben. Dazu, falls erforderlich, Ring (c) verwenden.

**Mounting (Figure 1)**

The hollow shaft bore is provided with retaining ring (d). Ring (d) is the essential component for mounting, securing and removing the unit.

- 1) Slide O-ring (i) over the driven shaft.
- 2) Smear surface of the shaft (e) with molybdenum-disulfide grease.
- 3) Turn nut (b) and slide the reducer over the driven shaft. Use ring (c) as necessary.

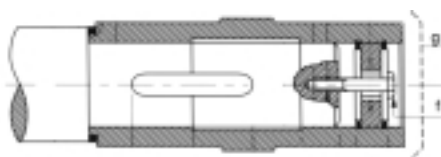
**Abbildung 1 / Figure 1**



### Sichern (Abbildung 2)

- 1) Nach der Montage des Getriebes auf die Welle die Schraube (f) festziehen. (Die Schraube (f) gehört nicht zum Lieferumfang des Getriebes.)
- 2) Die Öffnung mit Hilfe der Abdeckung (g) schützen.

Abbildung 2 / Figure 2



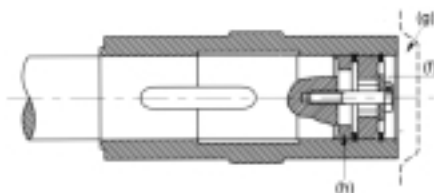
### Securing (Figure 2)

- 1) After mounting the reducer on the driven shaft, fix bolt (f). (Bolt (f) is not supplied with the unit.)
- 2) The bore should be protected by cover (g).

### Sichern / Sonderfälle (Abbildung 3)

- 1) Wenn die anzutreibende Welle keine Schulter hat, muß ihr Sitz bei der Montage mit einem Distanzring (h) gesichert werden. (Der Distanzring (h) gehört nicht zum Lieferumfang des Getriebes.)

Abbildung 3 / Figure 3



### Securing / Special Cases (Figure 3)

- 1) If the driven shaft has no shoulder, provide a distance ring (h) for fixing in place when mounting. (Distance ring (h) is not supplied with the unit.)

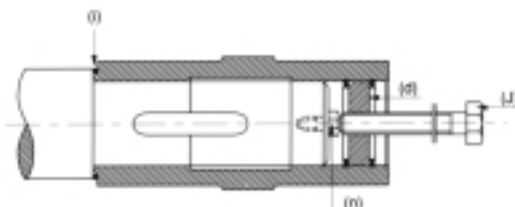
### Demontage (Abbildung 4)

- 1) Ring (d) entfernen, Schraube (n) eindrehen und Ring (d) wieder einsetzen. Schraube (J) in Ring (d) schrauben und so drehen, daß die Hohlwelle von der anzutreibenden Welle gelöst werden kann.

#### Hinweis

- 1) Die Teile (a), (b), (c), (n) und (J) gehören nicht zum Lieferumfang des Getriebes und müssen bei Bedarf gesondert bestellt werden.

Abbildung 4 / Figure 4



### Removal Procedure (Figure 4)

- 1) Remove ring (d), mount bolt (n) and reset ring (d). Attach bolt (J) to ring (d) and turn bolt (J) to disconnect the hollow shaft from the driven shaft.

#### Notes

- 1) Parts (a), (b), (c), (n) and (J) are optional. Order these as required.

## VERTRIEBSNETZ

### EUROPA / EUROPE

**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
**Marfleet**  
Kingston upon Hull  
GB-HU9 5RA  
Tel.: +44 (14 82) 78 80 22  
Fax: +44 (14 82) 71 32 05  
email: mktg@smcyceuro.com

**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE, GERMANY GmbH**  
Postfach 62 (PLZ 85227)  
Cyclostraße 92  
D-85229 Markt Indersdorf  
Tel.: +49 (81 36) 66-0  
Fax: +49 (81 36) 57 71

**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE, GERMANY GmbH**  
**Cyclo Centre Hannover**  
Auf dem Kessellande 4  
D-30900 Hannover/Wedemarek  
Tel.: +49 (5130) 79 22 71  
Fax: +49 (5130) 79 22 79  
email: Sumitomo-Cyclo-  
Hannovercch@t-online.de

**Deutschland/Germany**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE, GERMANY GmbH**  
Vertriebszentrum Düsseldorf  
Schimmelbuschstr. 25  
D-40699 Erkrath  
Tel.: +49 (21 04) 93 78 40  
Fax: +49 (21 04) 93 78 41

**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE, GERMANY GmbH**  
Vertriebszentrum Darmstadt  
Otto-Hesse-Straße 19  
D-64293 Darmstadt  
Tel.: +49 (61 51) 82 76-0  
Fax: +49 (61 51) 89 95 72  
email: Sumitomo-Cyclo-Darmstadt@t-  
online.de

**Österreich/Austria**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd**  
Vertriebsbüro Austria  
Eichendorffstraße 46  
A 4020 Linz  
Tel.: +43 (7 32) 33 09 58  
Fax: +43 (7 32) 33 19 78  
email: gillmayr@aon.at

**Belgien/Belgium**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM - CYCLO Benelux BV  
Brussels Office  
Lacomblelaan 36  
1030 Brüssel  
Tel.: +32 (2) 4 69 05 17  
Fax: +32 (2) 4 69 02 07  
email: SMBE\_B@compuserve.com

**Tschechien und Slowakei**  
**Czech and Slovak Republic**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
Stromag Brno s.r.o  
Pohonná technika  
Spitálka 23a  
60200 Brno  
Tel.: +42 (5) 43 21 06 37  
Fax: +42 (5) 43 21 06 39

**Frankreich/France**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM-CYCLO France EURL  
65/75 Avenue Jean Mermoz  
F-93120 La Courneuve  
Tel.: +33 (1) 49 92 94 94  
Fax: +33 (1) 49 92 94 90  
email: smfr-cyclo-france@wanadoo.fr

**Großbritannien/Great Britain**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM-CYCLO UK Ltd  
Marfleet  
Kingston upon Hull GB-HU9 5RA  
Tel.: +44 (14 82) 79 03 40  
Fax: +44 (14 82) 79 03 21  
email: mktg@smcyceuro.com

**Griechenland/Greece**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
Scazikis - Marangos S.A. (S&M)  
PO Box 154  
Industrial area indos  
GR-57022 Thessaloniki  
Tel.: +30 (31) 79 76 40  
Fax: +30 (31) 79 88 90

**Italien/Italy**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM-Cyclo Italy Srl  
Via dell' Artigianato 23  
I-20010 Cornaredo (Mi)  
Tel.: +39 (02) 93 56 21 21  
Fax: +39 (02) 93 56 98 93  
email: tmsmit@tin.it

**Niederlande/The Netherlands**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM-CYCLO Benelux BV  
Den Engelsman 16D  
NL-6026 Rb Maarheeze  
Tel.: +31 (4 95) 59 97 77  
Fax: +31 (4 95) 59 31 77  
email: smcybenl@wxs.nl

**Südafrika/South Africa**  
**SM-CYCLO OF SOUTH AFRICA**  
P.O. Box 2808  
Edenvale 1610 78 Watt Street,  
Meadowdale Germiston 1401  
Tel.: +27 (11) 9 74 31 45  
Fax: +27 (11) 9 74 25 30

**Skandinavien/Scandinavia**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM-CYCLO Scandinavia AB.  
Företagsvägen 30A  
S-232 37 Arlöv  
Tel.: +46 (40) 43 02 20  
Fax: +46 (40) 43 10 01  
email: smcycluscan@telia.com

**Spanien/Spain**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM-CYCLO Iberia SL  
Pol. Ind. C/En Proyecto no 29  
Parcela 66, Nave B  
E-46470 Catarroja/Valencia  
Tel.: +34 (96) 1 26 44 61/1 26 45 37  
Fax: +34 (96) 1 26 56 02  
email: lacsmcycloiberia@ctv.es

## SALES NETWORK

**Schweiz/Switzerland**  
**SUMITOMO (SHI)**  
**CYCLO DRIVE EUROPE, Ltd.**  
SM-Cyclo AG  
Lerzenstrasse 27  
CH-8953 Dietikon  
Tel.: +41 (1) 7 74 53 00  
Fax: +41 (1) 7 74 53 01  
email: smch-zu@bluewin.ch

### ASIEN / ASIA

**SUMITOMO HEAVY INDUSTRIES Ltd.**  
PTC Group  
5-9-11 Kita-Sinagawa  
Sinagawa-ku  
Tokyo 141-8686, Japan  
Tel.: +81 (3) 54 88 83 62  
Fax: +81 (3) 54 88 83 55  
Telex: J 24580 sumijuka

**China**  
**Sumitomo (SHI) Cyclo**  
**Drive Tianjin, Ltd**  
No.7 Sanjin Road Dongli  
Economic Development Zone  
P.O. Box 300 300  
Tianjin  
Tel.: +86 (22) 24 99 / 35 01  
Fax: +86 (22) 24 99 / 31 33

**Indien/India**  
**SM-Cyclo of India PVT Ltd.**  
Flat No. 201, 3rd Floor  
K.G. Mansion 1233/C  
Apte Road  
Opp. Hotel Kohinoor Executive  
Deccan Gymkhana  
Pune 411004 Maharashtra  
Tel.: +91 (205) 53 46 51  
Fax: +91 (205) 53 46 58  
email: smin@pn3.vsnl.net.in

**Singapur/Singapore**  
**Sumitomo (SHI) Cyclo**  
**Drive South East Asia Pte. Ltd**  
No. 2 Tuas Link 2  
Singapore 638551  
Tel.: +65 (8 63) 22 38  
Fax: +65 (8 63) 42 38  
email: smcyclo@signet.com.sg

**Süd Korea/South Korea**  
**SM-CYCLO OF KOREA Co., Ltd**  
Royal Bldg. 9F. Room 933  
5 Dangju-Dong, Chongro-Ku  
Seoul 110  
Tel.: +82 (2) 7 30 01 51  
Fax: +82 (2) 7 30 01 56

**Taiwan**  
**SM-CYCLO OF TAIWAN**  
Tatung Co.  
22 Chungshan North Road  
3rd Section Taipei  
Tel.: +886 (2) 25 95 72 75  
Fax: +886 (2) 25 95 55 94

**Thailand**  
**SM-Cyclo Thailand Co. Ltd**  
No. 700/423 Moo 7  
Bangpakong Industrial Estate 2  
Tambol Donhaurch  
Muang District  
Chonburi 20000  
Tel.: +66 (038) 21 32 84/5/8  
Fax: +66 (038) 21 3/287  
email: thprod@sumitomo.com.sg

### AMERIKA / AMERICA

**Sumitomo Machinery**  
**Corp. of America**  
4200 Holland Boulevard  
Chesapeake, VA 23323  
Tel.: +1 (7 57) 4 85 33 55  
Fax: +1 (7 57) 4 87 31 93  
Telex: 219775 sma ur

**Kanada/Canada**  
**SM-CYCLO OF CANADA Ltd.**  
870A Equestrian Court  
Oakville/Ontario L6L 6L7  
Tel.: +1 (9 05) 4 69 10 50  
Fax: +1 (9 05) 4 69 10 55

**SM-CYCLO OF CANADA Ltd.**  
(Vancouver Office)  
740 Chester Road  
Annacis Island  
Delta B. C. V3M 6J1  
Tel.: +1 (6 04) 5 25 54 03  
Fax: +1 (6 04) 5 25 08 79

**Brasilien/Brazil**  
**SM-Cyclo of Redutores Do Brazil Ltd**  
Av. Dr. Ulysses Guimarães, 3533  
09990-080 Diadema, Sao Paulo  
Tel.: +55 (11) 40 71 43 88  
Fax: +55 (11) 40 71 29 22

**Mexiko/Mexico**  
**SM-CYCLO DE MEXICO, S.A. DE C.V.**  
Calle "C" no. 506A  
Parque Industrial Almacentro  
Apocada, NL 66600  
Tel.: +52 (8) 3 69 36 97  
Fax: +52 (8) 3 69 36 99

**Chile**  
**SM-CYCLO OF CHILE**  
Napoleon 3565 of  
510 - Las Condes  
Santiago  
Tel.: +56 (2) 2 03 73 00  
Fax: +56 (2) 2 03 71 95

### OZEANIEN / OCEANIA

**Australien/Australia**  
**SM-CYCLO OF AUSTRALIA PTY Ltd**  
13 Centre Place,  
P.O. Box 6045  
Wetherill Park NSW 2164  
Tel.: +63 (2) 63 72 10 6  
Fax: +63 (2) 63 27 27 2